近期處理外交經濟失敗

尋求有效辦法和緩出

)量促成南

夹聯邦高峯會議發表宣言

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效

華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

再是强有力 一後國會與白宮關係趨向緊張

落千丈

砲台山道口

反對墨爾砵宣言

紐西蘭總理說

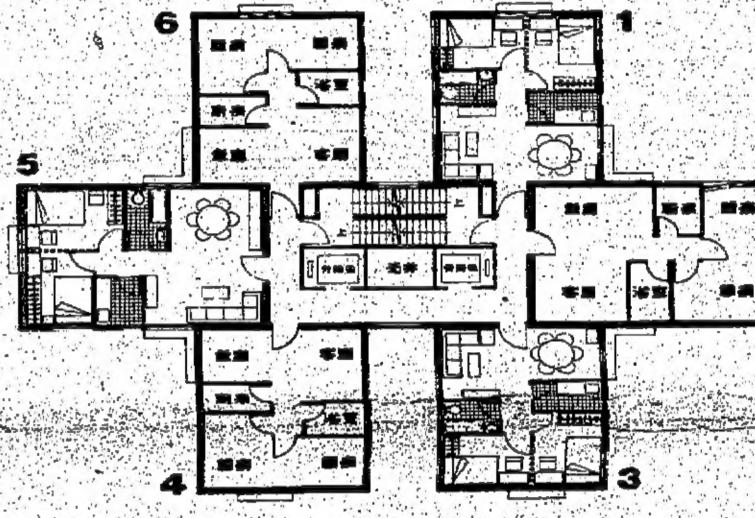
尚未得我同意



呎矶有552至1,037呎

鋁質窗門 柚木地板 乳膠牆身

暗線電燈 顏色潔具 防盗系統



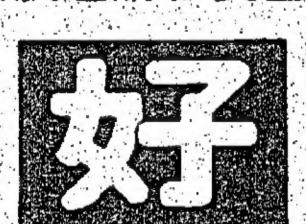
B座平面圖

益新置業有限公司

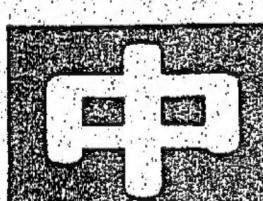
話:五・二五三〇〇一(十線)

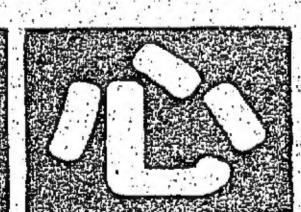
位於尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶·新世界中心/香格里拉酒店對面

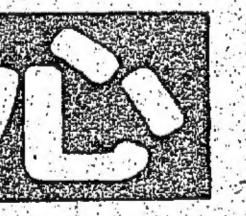
HOUSTON CENTRE



A座平面圖







150年期

海景遼闊 玻璃幕牆 中央冷氣 日夜擁擠 購物人潮 遊客雲集

適合百貨公司、超級市場 酒樓、俱樂部、精品商店 西餐廳、咖啡座、珠寶行 時裝店及各行各業適用。

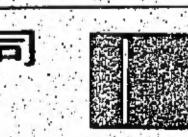
酒店遊客區·旺舖商場

大小單位工程售

■ 25-229162-5(四線)

: 這二 怡華置業有限公司

益新置業有限公司



級貨滬 求的良性機會 優點介紹 交通便捷運輸貨物最為有利。 地面菜做閩達每平方呎三百磅。樓底則高達 -16-26 PR

簡福飴特許測量師行 香港夏愁道12號美國銀行中心

5-217135



馬百良藥廠有限公司營品

地址:香港皇后大道中306號 電話:5-440539

承最高法院 及香港上海滙豐銀行香港(信託)有限公司命

抬責通告 香港北角堡壘街61號 面積:4,290呎

可供重建作商業住宅用 拍賣時間:一九八一年十月二十日

(星期二)下午三時四十五分 拍賣地點:富麗華酒店四樓維多利亞廳

詳情請詢拍賣行:

5-431261 3-676113 0-408251 澳門89528

八部臣型電梯。布部負申出一萬榜。並置實質。 物裝卸槽。 道。一段一個關答符配耳及食用停泊以上落貨物 每層面括由17.000-28.000平方呎。通置有 常備的防火系統

WYATT ESTATES LTD. 灣仔軒尼詩道8-12號廿五樓

5-270001

共同體財長秘密會議

四德馬克升值法國法院

蘇聯拋售黃金 影响全球金市

天胡帝胡酒酗毒吸

共助越共抗美 百億美元

郭日德華

提兩項新經濟學

會民主黨大會

同心合力挽救經濟

厄機

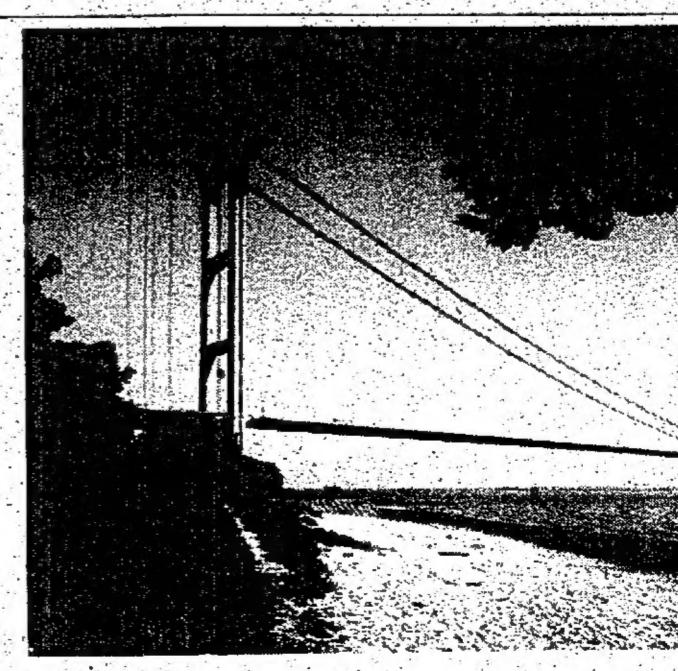


英女皇在澳洲 警方嚴密保護

逢星期二,五及星期日 直飛喀拉蚩 逢星期三及星期六 飛曼谷及孟買 各班客機均可享受 瑞士傳統的慇懃服務。



自足自給



有關方面力謀改革

集中

事權健全組織

香港有機會名列世界名橋榜 不少特色。

盧敏超寄目英國

共同努力 **建設澎湖**

台灣海峽樂園

一个中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,各觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,各觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層 (中央社局公四日電)謝副總統東閔,昨天到達澎湖,多觀防區軍事設施和地方基層

衞生署官員顯然失職

啓

THE EXORCIST

重

影電

欧洲喜剧泰斗 安力高孟山奴 法國笑匠 哥羅白拉素 法國歷星 歌羅汀愛嘉 音等整學: 珍納艾莲

行運笑片 LOBSTER FOR BREAKFAST 男主角的表現 遠勝皮亞李察





有一個部門完全沒有食馬爾稱;印尼政府沒屬馬爾稱;印尼政府沒有食工。也不可以與家決算局主席



譚道良 慕思成 陳星 陶敏明 顯衡主演

裕豐、香港、電影有限公司出品。 區間 全公主祭事発行、兒童不宜。

史仲田 韓雨 王青龍 張一道 蔡弘 初本科 房勉聯合主演

また。謝文程 監察新蜀美 wm高飛 ass倪匡 新蜀美 assas 陳木川

商器EII理館香港分館

沈從文敎授編著

精裝8開本・定價500元

樂觀

刦賊遭行金生生周灣荃

新

逢星期六均有舉辦

冷氣專車·過關便捷 新麗華威皇旅行團

登喜來夜總會

徇貴客要求,天天歡樂茶舞

十月五日(星期一)下午四時隆重揭幕 名主任數十·南北佳麗數百·準時候教

首七天全場贈飲啤酒及各類飲品

場外: 180元 場內:3% (女華戲院側) 旺角奶路臣街11號五樓 電梯(4) 3

南海南紫银行

今天發行・港澳各大會店有열

商務印書館香港分館

發行部:土瓜灣炮仗街75號10樓 3-7153441

更改電話號碼頭纸

由一九八一年十月五日(星期一)起 本行總行電話總機號碼改爲:

5—42171 (40綫)



沙田火炭71號地段

筆達

工業大厦 己有滿意紙。 即可入伙

沙田火炭69號地段

面積由622呎—10198呎

尚餘小量單位 特價出售 寫字樓電話 5-229162 **E** 当怡華置業有限公司 地盤電話 0-6041676



華僑日報讀者七海旅行團

台北最新最大最豪華之一流大酒店: 來來香格里拉

三晚豪華客房 • 雙程來回機票

酒店十機票十接送 (天天出發)

美麗華大飯店·芝蔴大酒店 嘉年華大飯店 • 第一大飯店

高雄華王大飯店(逢二·四出發) 或可住一晚高雄華王兩晚台北嘉年華

特點簡介:

天天均可出發 ★早機去晚機返

★桃園中正機場 專車來回接送

★七間一流酒店 任君自由選擇

★繼續停留台北 機票60天有效 ★期滿續住酒店 可獲八折優待

巡问是意识是国际公司



廉晚大報

堅尼地城明愛專業及成人教育中心(夜校) 招收一九八一年度十至十二月份

實用課程及其他

簡章在本中心及各民政署備取或寄回郵信封索取

選修課程新生

建築期內免息

間格實用

額色潔具 · 暗縫暗掣 間格實用 外型美觀 用料上乘 管理完善

舖位、商塲五萬餘元起

洋樓祇售十七萬餘元起

地盆電話:0-845911 (假日照常)

正義置業有限公司

首期5%

海洋廣場

大減價

高級寫字樓1077呎起 每呎只售2000餘元

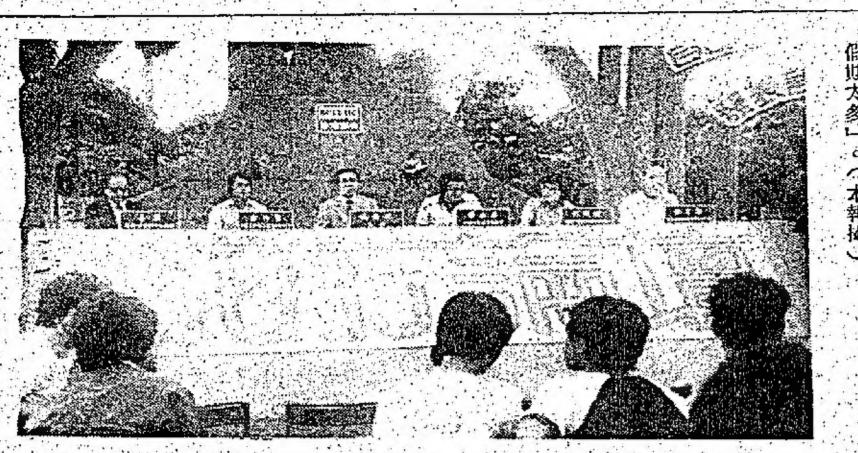
> 229162 洽詢請電:5-253001 255211

金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 扫和 電話: 5-259051-2

灣仔天樂里二至四號

E 洋紗廠有限公司敬啓

為有限公司啓認



息挽救

****随經濟利益看起,乃屬不**

派意見認爲假期太多影响生產力爲與東南亞比較勞工假期偏低 假有其 (港訊)工務司署地政測量處將於本(十) 有二十三百四十五平方米,則限作工業與賃倉用 方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一有二十三百拍發四幅官地,總面積約五千三百平 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 一方米。拍賣將於該日下午二時三十分假座香港藝 假期仍

增铜辉级

行分設開行銀商外勵鼓府港

行車時間縮減十至十五分毎日上午七時至九時止使用 扶林道巴士專綫

本月

九人人一年十月一日,一家屬於香港人的電訊 機構,正式成立。 香港人東電報局不單是香港的傳訊。前門匡星, 它的誕生, 更進一步當周香港在國際通訊上的重要 香港人東電報局, 專誠寫你提供優更服務。 香港大東電報局 香港為本 服務為宗 是一种是否任何的现在分型的原理。在其中或中的是自己的第三人名第111 外用战役支票210 CWADMERN 位置由规定CABLEWIRE

貿易

官塘工廠大厦

全座 七層面積約四萬方呎

中環閣麟街商厦

每單位約一千餘方尺

3-810351-2



全新裝修·時租過夜·數迎日程 尖沙阻漆成道29-31號温莎大II 十二樓按11字近赫德道口。 打房®665675 ®665922

者富 苑 別 墅 全新裝修設備超卓 豪華氣派優雅舒適 町房(614388 6638068

即函都酒樓後便 (設有停車塔在本街15號



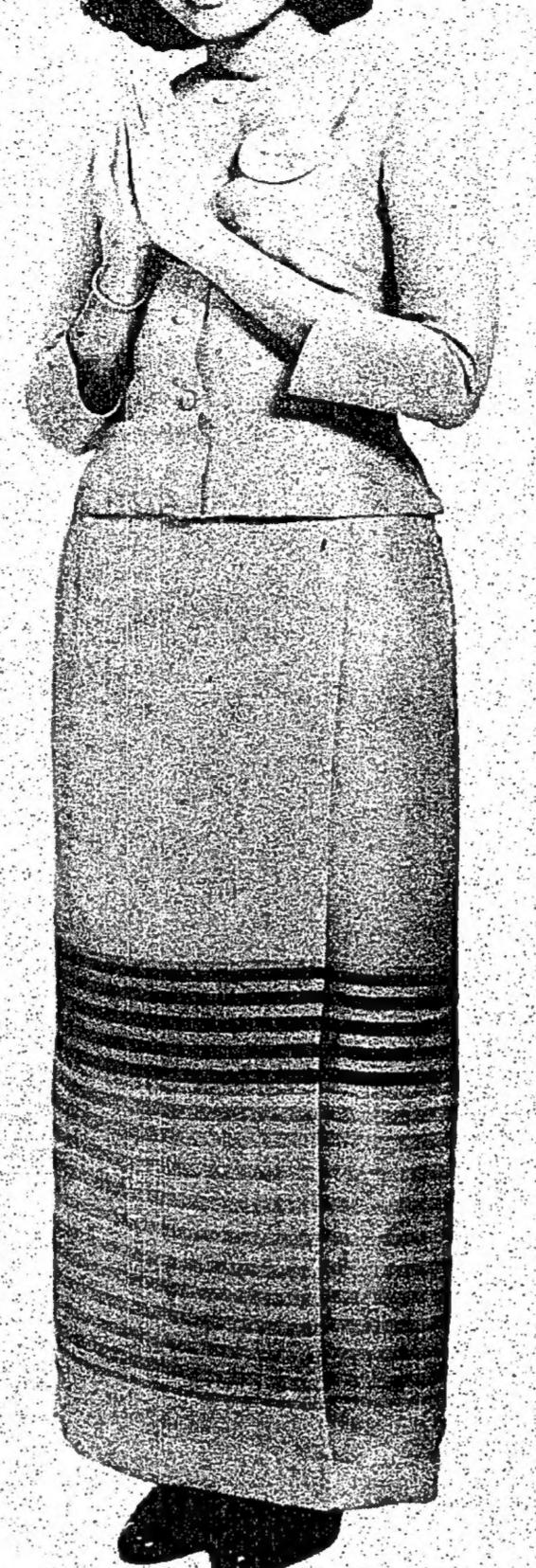
徇干萬歌迷要求,由十月三 日開始,羅文再度登台獻唱, 演期無多·訂座從速。

海洋皇宫大酒樱夜晚會 Ocean Palace Restaurant & Night Club 訂座電話: 3-670866. 3-677111

成長中的泰航,發展一日千里, 票務部定十月五日起遷往 更寬敞新址,位於地鐵站樓上,交通 更便捷,爲各界提供最妥善的服務.

泰航票務部新址:

香港德輔道中環球大厦122-124室 電話仍舊為5-257051



科技巨星景世創畢 普通紙影目機

●影印面積由4″×5~(105mm×148mm) 至11″×17″(297mm×420mm)。 ●配合S-20型副本分類器及F-10型文件 供應匣,自動依指示操作,快捷妥當。 ●雙重供紙裝置,缺紙時可立即替換,節省時間. ●內置式手動供紙系統,可影印任何紙張、 咭紙、甚至投影幻燈片。

MINOLTA

萬能達香港有限公司

九歲漆咸道南67-71號安年大廈地下 電話: 3-6/6051

澳門服務站: 澳門雅廉斯大馬路65號日

萬能達先進的科技成就,超越時代, 頂頂驚人;今日更運用最新電腦知識, 創造一系列最先進的普通紙乾式影印機 其類密程度、媲美太空設計,更設有自動調節 炭粉系統及色澤自動控制系統,即使大量影印, 副本色澤及曆次都保持清晰傳興,張張一樣。 萬能達普通紙乾式影印機,備有EP710、 EP520及EP310三款設計,小巧易操作,方便 快捷,效果超群,最適合各行各業的嚴格要求。 EP 520 PPC 自動類的授粉系統。配合長壽類像数。 效果消断傳遞,被粒均匀。 ●色潭自動控制系統,保持每張副本,一色一樣。 ●每分鐘出紙25張(A4尺寸)。 ●隨應選擇複影複數;由1/199張。 ●獨立微型電腦按鈕裝置,操作容易。

建築材料營業員

練習生(多名)

兩年經驗。月薪二五〇〇至三五〇〇元。九龍。男性,建築科,證書或文憑,流利英助理工程師(三名)

靈萬應萬

〇〇〇)で、女性・持秘哲文憑・一年經験上成榜。女性・持秘哲文憑・一年經験助理秘書

勞工處介紹職業

急救風驅

(請按址往勞工處登記)

均每一千名個員損失十點一六個工作日 百多

員又就一萬二千五百五十五個聲譜進行調解。替九千八百七十名聲請人繁兒元的欠薪及其他補償。 脱係科調解了一百六十九宗工潮。爲一萬零二百六十七名工人取得二千六三 零七十五宗聲讀,

數達一千二百九十

銀行提高利息

深恐物價再漲

盡量節省可慳則慳

地利亞預科夜班

低地價買入 無須付高息 鄰近碼頭 巴士總站 巨型電梯 上落快捷

租值特別廉 近地鐵站 劃一管理

法國POTAIN牌 875B/SM 機高最高度:300呎 機 臂 長 度:161呎 半徑長度:155呎

費尾可用重量:3個 【性能:可供專業鋼架建築商或其他】

吊霞用。 有證者簡電5一241000余先生洽

租 售 尖沙咀亞士厘道 5500呎商業大厦 低層連高級裝修 出售或租赁有意 者請電0-970241

> 0-276698 林先生洽



港澳港代理:豐盛有限公司

香港郵政總局信箱5639 TEL: 5-411896/9



黄金本是世界通行的珍貴金屬,但普通金條、金器或金牌,買 賣時不免手續麻煩,需要額外費用,檢驗成色或附上檢定証書.

若要毋須証書,毋須檢驗成色,即可在世界各地買賣的 黄金,就要購買富格林金幣。富格林的標準含金量,國際公認, 而且信譽昭著.因此在世界上很多地方, 都可以隨時買賣富格林,而且手續簡便,

快捷容易. 富格林共有四種重量任選擇。分别 含华1安士、专安士、十安士及6安士純金、 體積小巧,出國旅行携帶方便.



富格林金幣

世上投資黃金的最佳方式

富格林金幣現於下列地熱發售:

法國東方框理銀行, 植克茱國際銀行, 渣打銀行各上要分行, 浙江第一銀行, 周人福珠寶金行, 得期派萊遠東有限公司,歐亞銀行,滙累集團公司,恒生銀行,景福珠賽金行,廣安銀行,海外信託銀行 豪詠投資有限公司,上海的業銀行,新鴻塔企業公司,東亞銀行,香港華人銀行,水學銀行,水隆銀行, 水安银行,水安公司,各大珠寶金行及找换店。

富格林在世界各地的買賣價格,都依其含金量而釐定,隨國際 市場金價之升降而調整,不愧是大衆投資黃金的最佳方式。

購買富格林金幣須知:

● 富格林金幣,標準含金量國際公認. ●四種重量:分别含準1安士、→安士、→安士 及 治安士 999.9金.

● 每年大量鑄造,非紀念性金幣.

買賣方便,銷售處遍佈港九新界。

● 各地通行,全球最暢銷之眞金金幣.

● 長線投資,穩健可靠.

香港亞細亞行1104室國際黃金有限公司。

地址:.....

制下欲瞭解富格林金幣詳情,請即填妥此表,寄回

.....нw

器利傳宣成柴火

主道天橋私家

影星陳惠敏弄未傷 士司機夾 ブ車内

亦受傷

莫扎

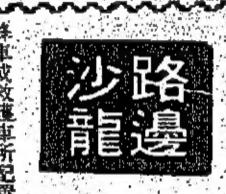
招募消防員

反應甚熱烈

接獲申請書近

中族社辨理赴會手續中族社解商參加交易會





鐵馬

在鋁面之鋼板上用高溫加上一層陶磁面,使該板具有玻璃及 更可作電映銀幕。當幻燈圖片放映在白板上,在旁又可附 加註釋,是最佳選擇 最忌粉末飛揚·使用 日學牌磁性白板最高 1200 x 2400ss = 48" X 96" 900x1800## = 36"X72" 900 x1200mm = 36"X48" 幅頭·備有紅·藍 300 x 450 m= 12"X18"

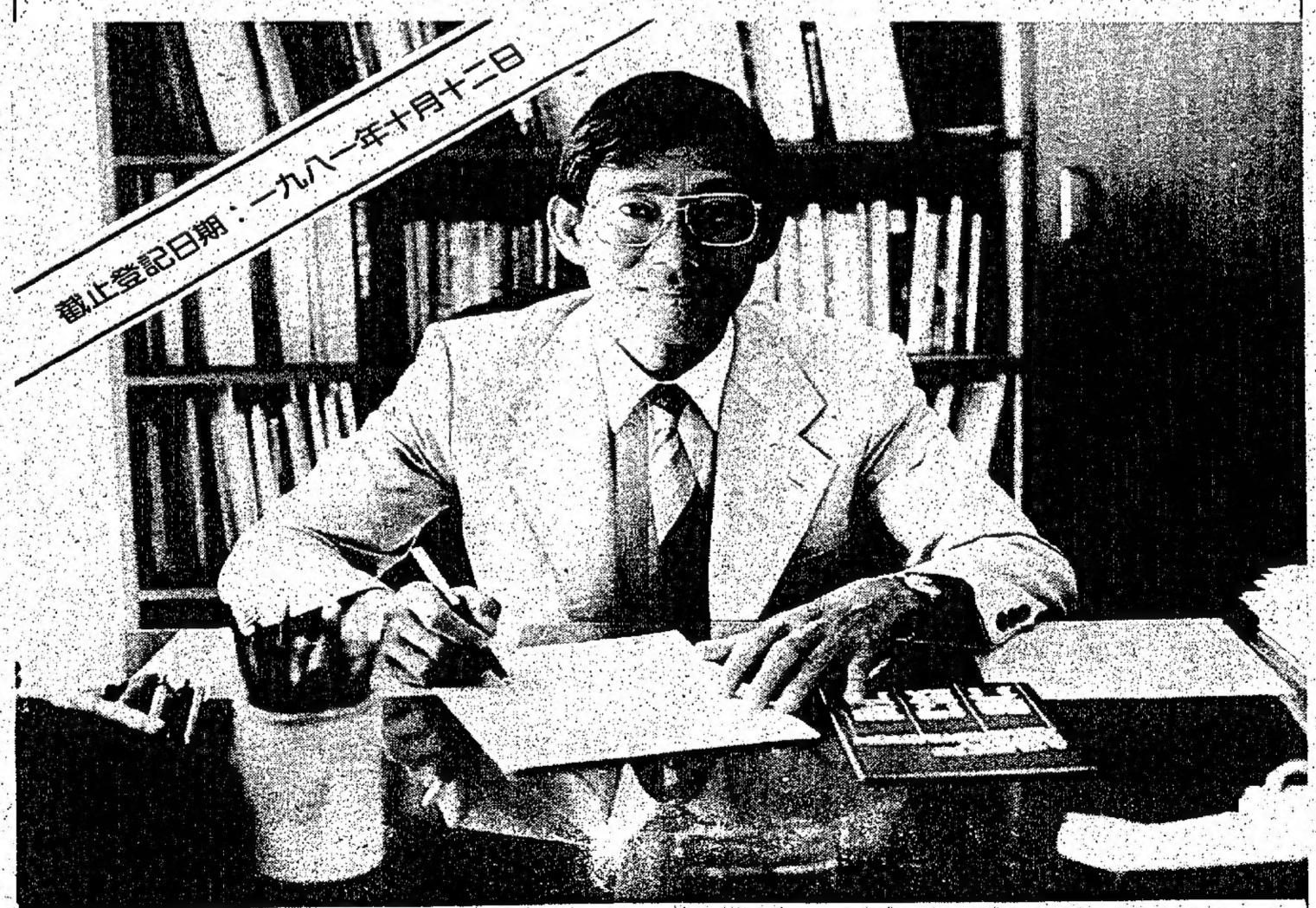
華英昌中區大厦503室。電話:5-411896-9

箱圾垃非並道街

拋手信要不物廢

多倫多國際學校高中及預科班) INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO 2000, Weston Road, Toronto, Canada.

是多是你的支持



中大社工系高級講師何錦輝博士說: "登記為區議會選民,便有機會選出能夠代表 你們的區議員,從而改善你們區內的生活環境。"

請即登記做選民,索取登記表格請到 港九各區民政處,新界理民府,郵政局,香港上海滙豐銀行, 渣打銀行,恒生銀行或各地鐵車站。

有萬羅包容內 作爲你的 柯式精樂印刷 每冊港幣鑫拾元 來者已 取請訂 查前閱 商郵居旅電住

香港正商銀行前限公司

(香港註冊)

根據香港銀行法例第一五五章第三十七條之(一)公佈如下:

		九八一年	大月三十日·			一九八〇年七月一日至一	九八一年六月三十旦	
			<u></u> 負債表			損益	賬	
	一九八一年	一九八〇年		一九八一年	一九八〇年		一九八一年	一九八〇年 港 幣
no. 1. Chart - V	港幣	港幣	庫存現金、存放同業及接受存款公司(附註八)	. 进一幣 425,022,928	港 幣 372,272,624	本年度溢利(附註十二)	港 幣	
股本(附註三) 註開股本200,000,000股、每股港幣壹元 發行及資收股本85,000,000股、每股港幣壹元	200,000,000	50,000,000	應收票據	35,244,227	31,702,096	未接溢利税 未分配溢利滾存	48.941,502 3,491,279	25,463,359 1,925,370
發行及實收股本85,000,000股。每股港幣壹元 股份為價儲備(附註四)	85,000,000 31,773,911	35,669,430 15,000,000	各項放款及其他賬項(附註九) 各項投資(附註十)	1,050,259,493 5,857,441	562,381,011 3,105,000	可供分配溢利	52,432,781	27,388,729
儲備 各項儲備(附註五) 41.386.185		47.546.904	投資附屬公司(附註十一)	18.410,675	18,410,675	操溢利稅準備 撥入各項儲備	9,500,000 18,000,000	4,400,000
未分配溢利: 4,884,645	46,270,830 163,044,741	47,546,894 98,216,324	固定資産(附註二〔乙〕) 行址	36,460.259	27,006,569	董事酬金 貴工花紅	220,000 2,828,136	220,000 2,143,564
各項存款及其他服項 包括準備及內部儲備(附註七)	1,409,522,272	927,163,521	傢 俬裝置及設備	10,661,990	10,501,870	股息(附註十三)	17,000,000	7,133,886
施分派之末期股息(附註十三) 應付還期外派合約(附註二〔丙〕)	9,350,000 52,833,518	28,686,822	應收速期外滙合約(附註二·[丙]) 未收代客收款及承兌保證	52,833,518 300,365,008	28,686,822 252,294,121		47,548,136	23,897,450
代客收数及承兌擔保	300,365,008 1,935,115,539	252,294,121 1,306,360,788		1,935,115,539	1,306,360,788	未分配溢利結翰	4,884,645	3,491,279
服項附註為本表之一部份,應請同時參閱			董事總經理:孫世俊	青 .泉				
		九八一年	中国中心性性·水 区 及 六 月 三 十 日			一九八〇年七月一日至-	-九八一年六月三十日 -	
		綜合資產				綜合損	<u> </u>	
	一九八一年	一九八〇年		一九八一年	<u> </u>		<u>一九八一年</u>	一九八〇年
股本(附註三)	港幣	港、幣	庫存現金、存放問業及接受存款公司(附註八)	港 幣. - 425,034,574	港 幣 372,274,305	本年度綜合溢利(附註十二)。 表名:今利(40 Pa) (港 幣 52,484,163	港 幣 26,877,358
註册股本200,000,000股,每股港幣查元	200,000,000	50,000,000 35,669,430	應收票據	35,244,227	31,702,096	未檢溢利稅及少數股東權益 附屬公司中之少數股東權益 本年度綜合溢利	142,425	16,272
發行及實收股本85,000,000股。每股港幣發元 股份溢價儲備(附註四) 協備	85,000,000 31,773,911	35,669,430 15,000,000	各項放款及其他賬項(附註九) 各項投資(附註十)	1,043,095,067 5,857,441	563,747,774 3,105,000	除稅前及已扣除少數股東權益 未分配溢利滾存	52,341,738 3,677,687	26,861,086 1,828,700
- 1651冊 - 各項儲備 (附註五:) 45,489,412 - 未分配溢利 5,871,437	51.360,849	49,836,529	固定資產(附註二〔乙〕)				56,019,425	28,689,786
少數胶束權爲(附註六)	168,134,760 6,571,552	100,505,959 6,429,127	行址及房地產 像俬裝置及設備	63,041,618 10,690,627	54,002,015 10,522,505	撥溢利稅準備 投入各項儲備 董事酬金	10,070,000 20,000,000 231,000	4,645,000 10,850,000 228,000
各項存款及其他賬項 包括準備及內部儲備(附註七)	1,398,907,242	928,418,609	應收遠期外滙合約(附註二〔丙〕)	52,833,518	28,686,822	量事	2.846,988 17,000,000	2,155,213 7,133,886
疑分派之末期股息(附註十三) 應付遠期外滙合約(附註二[丙])	9,350,000 52,833,518	28,686,822 252,294,121	未收代客收欵及承兌保證	300,365,008	252,294,121		50,147,988	25,012,099
代客收数及承兌擔保	300,365,008 1,936,162,080	1,316,334,638	事:桂華山 莊清泉	1.936,162,080	1,316,334,638	未分配溢利結轉	5.871,437	3,677,687
服項附註為本表之一部份,應請同時參閱			董事總經理:孫世俊					
一、合併基礎 綜合眼項乃併含香港工商銀行及各附屬公司於一九八一年	六月三十日經審核之限」	頃 •	月長 「項」 『		港工商銀行集團 八一年 一九八〇年	十二、本年度溢利 本行及本集團未搬溢利稅準備前之溢利已 減降		建工商銀行集限
二、會計政策 甲、董事會對於可能成爲呆賬之贷款已指準備金並已在資 之、行址及房地產乃照原值及董事估值減除累積折舊計算	the second of the second of the second of	A stand of the standard of the	少數股東於其中某一附屬公司之權益爲: 於股東資金內之權益 對該附屬公司之貸款		幣 港 幣 11,552 4,269,127 60,000 2,160,000	丙、呆脹準備	九八一年 一九八〇年 一九八	<u>一年</u> 一九八〇年 幣 港 幕
其他固定資產乃照原值減除折舊計算。 所抱折舊準備足以在估計可用年數內將固定資產值機				6.5 在各項存款及其他蹑項中者	71,552。6,429,127 如下:	本年度	165,000 95,000 200	0,000 110,034 2,500
每年各項折 額率如下: 行址及房地產				港工商銀行	港工商銀行集團 八一年 一九八〇年	上年度低估之數		112,534
所餘租約年期不超過五十年者 按照所餘 年期攤銷			港 港 股權控制公司及集團中之其他公司 98,392.	· 港 、幣 港	幣 港幣 92,904 2,454,215	十二、股息。 2.11年11年11年11年11年11年11年11年11年11年11年11年11年	<u>ー</u> えハ 港	一年 一九八〇年 啓 港、幣
所除租約年期超過五十年者 按原值 2 % 像係及裝置 按原值 10 % 按原值 25 %			附屬公司214,022.	075 137 545 273	92,904 2,454,215	年中所派股息: 一九八一年三月二十三日所派之中期股息每	到 免 九仙 7.650	7,133,886
車輛 按原值25% 丙、外幣資產及負債均按照一九八一年六月三十日外幣匯		定約之遠期外滙均	八、存放同業銀行之存款包括下列存放於股權控制公司		No. of the second secon	特别股息每股二角 董事局擬派發之末期股息每股一角一仙		0.000
按照合約運兌率伸算爲港幣。			<u>一九八</u>	一年 一九八〇年 一九	八一年 一九八〇年	1.1.1 十四 1 東美職会 1 - 40 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 12 - 1		7,133,886
成、上市證券之投資乃按其係於市價之原值計算。非上市 三、股本			港 海外信託銀行有限公司 <u>50,490</u>		00,330 348,854	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		老工商銀行集團
主服本 註册股本: 是年度本銀行之註册股本由港幣五千萬元增至港幣二億元	s · 即增加一億五千萬股	毎股港幣登元。	九、存放於本集團及其附屬公司之賬項,其已包括在各		香港工商銀行集團		港幣港幣港	、一年 一九八〇年 幣 港 幣
發行及實收股本: 一九八〇年七月一日 ——三千五百六十六萬九千四百三十	・股・毎股港幣壹元正	港 幣 35,669,430		一年 一九八〇年 一九	八一年 一九八〇年 幣 港 幣	董事費用 其他蘇酬	346,000 352,000 35 1,224,800 956,700 1,22	1,000 356,500 4,800 956,700
是年度內發行之紅股 —— 以每一股分配一新股之比例計算		35,669,430 13,661,140	股權控制公司 集團中之其他公司	.671 — 1,2 3,105,192	212,671	十五、黃產賬項承擔	1,570,800 1,308,700 1,57	5,800 1,313,200
公開發行新股——依據一九八〇年十月卅一日發出之售股						T型、具些取换系统		
一九八一年六月三十日——八千五百萬股每股港幣壹元正		85,000,000 百萬元由股份溢價	附屬公司 21,157 22,370		212,671 3,105,192	於一九八一年六月三十日資產賬項承擔爲		香港工商銀行 (一年 一九八〇年
一九八一年六月三十日 ——八千五百萬股每股港幣壹元正 上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三 储備內股出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由	E 三十元 其中港幣一千五百 日各項修備內撥出。	百萬元由股份溢價		.224 4.248,895 1,2 一九	八一年 一九八〇年		<u>ール</u> が 港 5,09	マップ マップ 第 第 第 3,255 2,915,749
一九八一年六月三十日——八千五百萬股每股港幣壹元正 上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三	E 十元,其中港幣一千五百 B各項儲備內撥出。 V每股港幣三元五角之價值	百萬元由股份溢價 値・發行一千三百		.224 4.248,895 1.2 一九 港	.八一年 一九八〇年 幣 港 幣 582,441 — 990,000	經核准並已簽合約者 經核准但未 發合約者	<u>ー九</u> が 港 5,09 15	マップ マップ 第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一第一
 一九八一年六月三十日 一八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三十元由儲備內股出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程・向公衆以六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票・其益債港股份益價儲備展內(附註四)。 四、股份益價儲備 一九八〇年七月一日餘額 	E 十元,其中港幣一千五百 B各項儲備內撥出。 V每股港幣三元五角之價值	百萬元由股份溢價 値・發行一千三百 千八百五十元已撥 港 幣 15,000,000	<u>22,370</u> 十、各項投資	.224 4,248,895 1,2 一九 港 3,6	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 82,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000	經核准並已簽合約者 經核准但未發合約者 各附屬公司並無資產眼項承擔	<u>ー九</u> が 港 5,09 15	N
 一九八一年六月三十日 一八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三十元由儲備內股出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程,向公衆以六十六萬一千一百四十股審實元之股票,其益價減股份益價儲備展內(附註四)。 四、股份益價儲備一九八〇年七月一日餘額投充紅股股本出售一千三百六十六萬一千一百四十股新股,每股溢價清 	E十元,其中港幣一千五百名項儲備內撥出。 以每股港幣三元五角之價值 世幣三千四百一十五萬二	百萬元由股份	十、各項投資 中、上市之證券・按原値 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原値	.224 4,248,895 1,2 一九 港 3,6	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 82,441 — 990,000 005,000 2,005,000	經核准並已簽合約者 經核准但未發合約者 各附屬公司並無資產脹項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合	<u>ール</u> 港 を 5.09 15 5,25	N
一九八一年六月三十日 — 八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三 儲備內撥出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由 本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程,向公衆以 六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票,其溢價港 股份溢價儲備服內(附註四)。 四、股份溢價儲備 一九八〇年七月一日餘額 投充紅股股本	E十元,其中港幣一千五百名項儲備內撥出。 以每股港幣三元五角之價值 世幣三千四百一十五萬二	百萬元由股份	22,370 十、各項投資 甲、上市之證券、按原值 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原值 十一、投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券、照原值為港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照費	1.24 4.248.895 1.2 一九 港 3.6 5.8 摩佔值零任第元 (一九八〇年	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 第2,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 357,441 3,105,000	經核准並已簽合約者 經核准但未發合約者 各附屬公司並無資產脹項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經邁當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之 直屬附加	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 — 八千五百萬股每股港幣壹元正 上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三 儲備內股出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由 本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程,向公衆以 六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票,其益價港 股份溢價儲備展內(附註四)。 四、股份溢價儲備 一九八〇年七月一日餘額 投充紅股股本 出售一千三百六十六萬一千一百四十股新股,每股溫價港 發行新股費用	三十元·其中港幣一千五百名項協備內投出。 以每股港幣三元五角之價係 港幣三千四百一十五萬二	百萬元由股份 違價 値、發行一千三百 千八百五十元 已撥 港幣 15.000,000 (15,000,000) 34,152,850 (2,378,939)	十、各項投資 中、上市之證券・按原值 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原值 十一、投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券・照原值為港幣	.224 4.248.895 1.2 一九 港 3.6 5.8 摩估值為港幣登仟叁佰叁拾 柒拾伍元)。	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 第2,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 357,441 3,105,000	經核准並已簽合約者 經核准但未發合約者 各附屬公司並無資產脹項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經邁當調整以符合 十七、股權控制公司 太銀行乃海外信託銀行有限公司之 直屬附加	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 一八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三十五日 「協備內投出」其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十五日 本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程・向公衆で表。 「大八八百一千一百四十股無限、其益債法 股份益價儲備 一九八〇年七月一日餘額 投行新股費用 一九八一年六月三十日餘額 五、各項儲備 五、各項儲備 五、各項儲備 一九八一年六月三十日餘額 五、各項儲備 一九八一年六月三十日餘額 五、各項儲備 一九八一年 港 幣 一九八〇年七月一日除額 44,055.615	世界 田子 (本)	百萬元由股份 違價 値,發行一千三百千八百五十元已撥 港幣 15,000,000 (15,000,000) 34,152,850 (2,378,939) 31,773,911 建工商銀行集團 一年 一九八〇年 幣 港幣 ,842 35,308,842	十、各項投資 中、上市之證券・按原値 こ、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資・按原値 十一、投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券・照原値為港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券・照費 (一九八〇年爲港幣資仟叁佰叁拾陸萬零陸佰 こ、本行所擁有之下列附屬公司、全部在香港註册 香港工商財務有限公司 HICB Nominees Limited.	.224 4.248.895 1.2 一九 港 3.6 5.8 摩估值為港幣登仟叁佰叁拾 柒拾伍元)。	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 第2,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 357,441 3,105,000	經核准並已簽合約者 經核准但未發合約者 各附屬公司並無資產脹項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經邁當調整以符合 十七、股權控制公司 太銀行乃海外信託銀行有限公司之 直屬附加	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 一八千五百萬股每股港幣壹元正 上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三 儲備內務出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由 本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程,向公衆以 六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票,其益價港 股份益價儲備 一九八〇年七月一日餘額 五、各項儲備 五、各項儲備 五、十六萬一千一百四十股新股,每股益價港 發行新股費用 一九八一年 港 幣 一九八一年 港 幣 一九八〇年七月一日餘額 44,055,615 檢自是年度溢利 投充紅股股本 (20,669,430)	世十元 其中港幣一千五百名項條備內投出。 以每股港幣三元五角之價值 時配千四百一十五萬二 一九八〇年 一九八一港 34,055,615 46,158 10,000,000 20,000 一 (20,669)	百萬元由股份	中、上市之證券・按原値 こ、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資・按原値 十一・投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券・照原値為港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券・照替 (一九八〇年爲港幣資仟叁佰叁拾陸萬零陸佰 こ、本行所擁有之下列附屬公司、全部在香港註册 香港工商財務有限公司 HICB Nominees Limited, H.ICB Investments Limited, H.ICB Realty Limited,	.224 4,248,895 1,2 一九 港 3,6 2,0 5,8 等価値電送幣・登任参値参拾 楽拾価元)。	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 82,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 957,441 3,105,000 陰医雲陸佰集拾伍元	經核准並已簽合約者 經核准並已簽合約者 各附屬公司並無資產眼項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之直屬附 Investments Limited則爲本銀行最終股權的	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 — 八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三十元四百三十元以為衛門根據一九八〇年十月三十一日舊股章程。內公養價值的一九八〇年七月一日餘額投資。 四、股份之價值的一日餘額投資。 四、股份之價值的一十六萬一千一百四十股新股。每股溫價港股本出售一千三百六十六萬一千一百四十股新股。每股溫價港發行新股費用一九八一年六月三十日餘額五、各項儲值五九八一年六月三十日餘額五、各項儲值五九八一年六月三十日餘額五、各項儲值五九八一年六月三十日餘額五、各項儲值五九八一年六月三十日餘額五、各項儲值五十二十日餘額五、各項儲值五十二十三十日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五八〇年七月一日餘額五十五五十五十五十五五十五五十五五十五五十五五五五五五五五五五五五五五五五	世十元 其中港幣一千五百名項條備內投出。 以每股港幣三元五角之價值 時配千四百一十五萬二 一九八〇年 一九八一港 34,055,615 46,158 10,000,000 20,000 一 (20,669)	百萬元由股份 違價 値、發行一千三百千八百五十元已撥 港幣 15.000,000 (15,000,000) 34,152,850 (2,378,939) 31,773,911 建工商銀行集團 一年 一九八〇年 幣 港幣 3,842 35,308,842 0,000 10,850,000	十、各項投資 中、上市之證券・按原値 こ、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資・按原値 十一、投資附屬公司 申、投資於非上市之附屬公司之證券・照原値為港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券・照資 (一九八〇年爲港幣資仟叁佰叁拾陸萬零陸佰 乙、本行所擁有之下列附屬公司、全部在香港註册 香港工商財務有限公司 HICB Nominees Limited, HICB Investments Limited,	.224 4,248,895 1,2 一九 港 3,6 2,0 5,8 等価値電送幣・登任参値参拾 楽拾価元)。	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 82,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 957,441 3,105,000 陰医雲陸佰集拾伍元	經核准並已簽合約者 經核准並已簽合約者 各附屬公司並無資產眼項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之直屬附 Investments Limited則爲本銀行最終股權的	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 — 八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三十元由雄銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程。向公衆以六十六萬一千一百四十股每股港营元之股票。其溢價清股份溢價儲價。 四、股份溢價儲價。 四、股份溢價儲價。 一九八〇年七月一日餘額 一九八一年六月三十日餘額 一九八一年六月三十日餘額 五、各項儲價 一九八一年一十日餘額 一九八一年一十日餘額 一九八一年一十日餘額 一九八一年一十日餘額 一九八一年一十十日餘額 一九八一年一十十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日十日	世十元 其中港幣一千五百名項條備內投出。 以每股港幣三元五角之價值 時配千四百一十五萬二 一九八〇年 一九八一港 34,055,615 46,158 10,000,000 20,000 一 (20,669)	百萬元由股份	一十、各項投資 中、上市之證券、按原值 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原值 十一、投資附屬公司 申、投資於非上市之附屬公司之證券、照原值為港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照婚 (一九八〇年無港幣壹仟叁佰叁拾陸萬零陸佰 乙、本行所擁有之下列附屬公司,全部在香港註册 香港工商財務有限公司 HICB Nominees Limited, HICB Investments Limited, HICB Realty Limited 由本集團屬下之 股權外、上列公司均爲本行全資直屬機構。	.224 4,248,895 1,2 一九 港 3,6 2,0 5,8 等価値電送幣・登任参値参拾 楽拾価元)。	八一年 一九八〇年 幣 港 幣 82,441 — 990,000 005,000 2,005,000 170,000 110,000 957,441 3,105,000 陰医雲陸佰集拾伍元	經核准並已簽合約者 經核准並已簽合約者 各附屬公司並無資產眼項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之直屬附 Investments Limited則爲本銀行最終股權的	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 八千五百萬股每般港幣壹元正 上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三 做備內指出,其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元由 本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程,向公衆以 六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票,其益價達 股份益價儲備 一九八〇年七月一日餘額 投充紅股政本 出售一千二百六十六萬一千一百四十股新股,每股益價消 發行新股費用 一九八一年六月三十日餘額 五、各項儲備 一九八一年十月一日餘額 一九八一年 港、幣 一九八一年 港、幣 一九八一年 一九八一年 一九八一年 18,000,000 (20,669,430) 41,386,185	世界に対して 計画を は は は は は は は は は は は は は	画	22,370 十、各項投資 中、上市之證券・按原值 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原值 十一 投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、與使何 乙、本行所擁有之下列附屬公司,全部在香港註册 香港工商財務有限公司 H.I.C.B. Nominees Limited, H.I.C.B. Investments Limited, H.I.C.B. Realty Limited, H.I.C.B. Realty Limited, R.H.I.C.B. Realty Limited, R.H.I.C.B	#伍佰零伍萬元(一九八〇年 事估值為港幣登仟叁佰叁拾 染拾伍元)。	八一年 一九八〇年 港 幣	經核准並已簽合約者 經核准並已簽合約者 各附屬公司並無資產眼項承擔 十六、比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之直屬附 Investments Limited則爲本銀行最終股權的	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated
一九八一年六月三十日 八千五百萬股每股港幣壹元正上述發行之紅股股本共港等三千五百六十六萬九千四百三十元由本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程。向公衆以六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票。其溢價達股份溢價儲備 一九八〇年七月一日餘額 投充紅股股本出售一千二百四十股新股。每股溫價港發行新股費用 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 一九八〇年七月一日餘額 18,000,000 (20,669,430) 41,386,185	世界に対して はいます はいます はいます はいます はいます はいます はいます はいます	画	22,370 十、各項投資 中、上市之證券・按原值 乙、香港政府債券 丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資、按原值 十一 投資附屬公司 甲、投資於非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、照原值爲港幣 另投資於一間非上市之附屬公司之證券、與使何 乙、本行所擁有之下列附屬公司,全部在香港註册 香港工商財務有限公司 H.I.C.B. Nominees Limited, H.I.C.B. Investments Limited, H.I.C.B. Realty Limited, H.I.C.B. Realty Limited, R.H.I.C.B. Realty Limited, R.H.I.C.B	#伍佰零伍萬元(一九八〇年 事估值為港幣登仟叁佰叁拾 染拾伍元)。	八一年 一九八〇年 港 幣	經核准並已簽合約者 經核准與未發合約者 各附屬公司並無資產限項承擔 十六 比較數字 用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合 十七、股權控制公司 本銀行乃海外信託銀行有限公司之直屬附 Investments Limited則爲本銀行最終股權的	ー九/ 港 5,09 15 5,25 本年度公佈之張項。 る機構・本銀行董事認爲Internati	内 南 第 2,915,749 9,300 169,000 2,555 3,084,749 cnal Consolidated

副董事長:莊淸泉(兼常務董事會主席) 李文光

副董事長:李文祺 黃克立 黃長贊 呂超民 孫世俊(董事總經理) 王敏生

許漢揚 楊志雲 李楚正 王介惠(於1981年8月21日被委任) 陳雷示 李陸大 雷永康 陳廣榮 張承忠 董事會常務顧問:張明添

> 部 理

董事總經理:孫世俊 副總經理:謝炳輝 總 經 理:張惠彬

陳炳元 助理總經理:葉肇益 郭增福

附屬機構

香港工商財務有限公司(全資) H.I.C.B. INVESTMENTS LIMITED(全資) HICB NOMINEES LIMITED(全資)

H. I. C. B. REALTY LIMITED

在重陽節期間 與此同時,有關方 時可離去。 在華祭後必須炮 時,在華祭後必須炮 時,在華祭後必須炮

能操之過急;

可能表示

受約束

會無

グ範圍

王霖說行政改革

刀自然由中央下

63

開徵象

品

意民視

港

更想引進科技

力權大更爭能才

着力

交全完權職

政行方地行推但

來將與參烈熱民市

ノ吸引外資

華登福致開會詞說,大齊事務及運輸部副部長一次

香港概勿兄弟拍賣行啓

特別分別的 中國 行拍賣廣告

NO.906 OF 1981 學於一九八一年十月五日即星的 OF 1981 學於一九八一年十月五日即星期一日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 5TH OCTOBER, 1981.

(MONDAY)AT 11.00 A.M.)在香港舉打任 OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所對者當案拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨數以現線紙繳足並限於指定期內將在別別的 (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所對者當案拍賣以價高者得投得者須該貨物出清下額之後若有錯獨或意外之事俱歸買於貨物出清下額之後若有錯獨或意外之事俱歸買

明

日重陽祭

佳

掃墓

警额孝子賢孫 作九新界將實

祭·習上年七 軍任墳場 通措施

增青年對文化與趣 學學與學學與

建立健全社會觀念

原有股份完全同等權益。根據合約條默,實方同意在新股發出後六個百一十三萬二千三百五十股抵付。新股將列爲繳足發行,並將享有與千一百八十五萬元。嘉華銀行將按每股三元四角價格發行新股二千一根據特許測量師於一九八一年九月對上述兩項物業之獨立總估值爲七

行監理處批准在該處增設一間分行

九龍尖沙姐東部好時中

心地下及一樓部份面積。嘉華銀行已獲銀

场所及金银證券交易所批准嘉華銀行新股掛牌買賣之後始能作實。 月内,不會將該等新股出售。發行新股須待香港證券交易所,進東交原有股份完全同等權益。根據合約條默,賣方同意在新股發出後六個

誼親臨執練

惠賜厚賻

高誼隆情歿

禹國殯儀館

存均感哀此鳴

妻劉梁富珍

美國大通亞洲有限公司爲嘉華銀行有關此項交易之財務顧問。

九龍計程汽車(的土) 废告

部份德國的企業界人士 都忽視了亞洲國家的市都忽視了亞洲國家的市 聯盟一,日本、香港、 台灣和中國在內。他列 台灣和中國在內。他列

本公司股東曹汝森君因另有發展已於一九八一年十月一日退股並辭却董事職位,此後本公司、年十月一日退股並辭却董事職位,此後本公司、事務與曹君無涉。滿此敬告
「西萬金攝影音响器材有限公司鹽路」
「MONDAY」和「ETH OCTOBER」」。
「MONDAY」和「LLON A.M.)在香灣學打「AUCTION 5TH OCTOBER」」。
「MONDAY」和「LLON A.M.)在香灣學打「如原子」中華本拍賣行內將存在九龍深水埗基隆街(跨音)門牌二七〇號閣棲後部份(REAR PORTION)LEUNG PUI SUM(NATURE OF GOODS—DOMESTIC貨物性質 ——住宅)各物

定期內將該貨物出清下絕之後若有錯混或意外之對者當還拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨份 SAM (NATURE GW性質—— 恤衫一單及牛仔質 SAM (NATURE 貨物性質—— 恤衫一單及牛仔質行內將存在九龍界限街 (譯意)門牌一八一號質的BER 1981(MONDAY)AT 11: A.M.)在香

香港拍賣行及地產代理有限公司啓電話:五——二二九四四六

公時間內前往上述林景閣地庫看車可也)。

昭君如欲投買請先向本行案取拍賣目錄表及幸程並於十月七日

用與否等等意外之事俱歸買者自理本行槪不負並限於指定期內將該等車輛搬離上址下組後若一單或分號拍賣以價高者得投得者須於下槌後十五號林景閣地庫內之香港及九龍計程汽車へ十五號林景閣地庫內之香港及九龍計程汽車へ

九八一年

(甘明輝代行)
 (古明輝代行)
 (古明輝代行)
 (古明輝代行)

香港政府公佈

給「乙種公函」換地權益費及現金補償與送出土地之人士。 第十八區,下海塘村(餘下部份)第一期有關之公用計劃之用,政府將該灣面積約六千一百九十八平方米之土地,以作與新界荃灣中部發展工程一弦據一九八一年十月二日(星期五)香港政府簽報公佈,政府收闾荃

市政局招標委員會秘書李美意工、招標表格可向香港中最雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供配。 大招標表格可向香港中最雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供配。 大招標表格可向香港中最雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供完了。 招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前。放入悉書、政程傳書務課案取,一切詳情亦可向該課查詢。
一、招標表格可向香港中最雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供完了。
一、招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前。放入悉書、政程傳書務課案取,一切詳情亦可向該課查詢。
一、招標表格可向香港中最雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供高。
一、招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前。放入悉港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
一、招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前。放入悉港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
一、招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前。放入悉港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
一、招標者必須在一九八一年十月三十日(星期五)上午九時前,放入悉港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

这因本港銀行利率長期高昂

本會各會員同

香港塑膠原料商會有限公司啓摩

業壁於經營成本加重,

經全體會員議決,凡

(二)永明街特於重陽節期間,嚴厲執行「不准停車等候」措施。 (二)永明街特於重陽節期間,嚴厲執行「不准停車等候」措施。 (二)永明街特於重陽節期間,嚴厲執行「不准停車等候」措施。

應依照銀行放欵利息收取過

期利息

以資研

事非得已

敬希亮察

各客戸未能依照議定放賬期限付淸貨欵者

山頂の山頂の山頂の地域を増加を大きり、

署工理·输入署署投入李. 舒 产山道與龍翔道交界處之交通,諒必非常濟疾。此布 則往斧山墳場之市民,務請經由龍翔道,請崗村交匯處及藩崗村道,蓋因

及更待發展之處。 數字遠超中國,印度, 數字遠超中國,印度, 數字遠超中國,印度, 數字遠超中國,印度,

先慈鄭母徐四)日在香港殯儀館出殯先慈鄭母徐玉珍太夫人 魂歸 誼親臨執練 惠賜厚賻

告

部 存均感哀此鳴 高誼隆情歿

己訂立協議購買下列物業:

佈與EAST PARK LIMITED

華總行部份辦事處設於上述各層)。及香港德輔道中二三二號嘉華銀行中心九楼,十樓及頂樓(現時)

公衆衛生及市政條例(香港法例

二三二音

一年小販

署長按第八十三B條第(4) 默之規定與市 (配可營業地熟)(第二號)公告

先夫劉安(安護)府君之喪於昨 四

名稱及生效日期 一年小販(認可營業地點)(第二號)公告

| 機 (三数目

第(三)欄相對之位置,而其正確界綫,則於路面上以標記劃定。 第(三)欄相對之位置,而其正確界綫,則於路面上以標記劃定。 小販認可營業地點表第(一)欄所列之街道現潑作小販認可 等地點表數(一)欄所列之街道現潑作小販認可 等地點表數(一)欄所列之街道現潑作小販認可

題|稱道

張旭良

第二附表末加入——第二條內「第二欄(如適用者)」及第(三)欄(如適用者)」及第(三)欄(如適用者)」及第(三)欄(如適用者)」及前(三)欄(如適用者)」及一一種一種一種一種一種一種一種一種一種一種 版(認可營業地點)(綜一章之附屬法例版(認可營業地點)(公告(香港法例

「 () 在第 之一段路面 至一六六號前 1**6** (E) 署理運輸署署長 李

可營業地點)(綜合)公告內。
本公告第三條將上述小販認可營業地點列入香港法例所載之小阪(認本來在深水埗營盤街營業之熟食檔位。
本公告第二條所指之九龍懷惡道小販認可營業地點,乃用以安置三個

対各をでした。 ・予實施下開交通措施。 ・九八一年十月六日(星期二)薫陽節・港島九八一年十月六日(星期二)薫陽節・港島

《璐道,由其與香港仔水塘道交界處起至香港仔壞場西面邊界對開一七時止,暫予封閉,禁止車輛行駛,計有:開道路特於一九八一年十月六日(星期二),由上午七時起至晚封路及改道措施

「冬二四 香港概勿兄弟拍賣行啓

間,一律不准車輛停泊。這例停泊該處之車輛,不須事先通知,用一律不准車輛停泊。這例停泊該處之車輛,不須事先通知,用一律不准車輛停泊。這例停泊該處之車輛,不須事先通知,與上午七時起至晚上九時止,暫行停用。與此同時,歌連臣與道總總統側之公共巴士泊車位,定於一九八一年十月六日(星期即由警方拖走。

路館必非常資塞, 故此。所有駕車-八十,務請儘量避免缺

九八一年十月六日上午六時,即行開始服務

各處自有臨時交通標誌及警務人員在場指導軍車人士。此布

消委會已密切注

2 招收一九八一年度十至十二月份 選修課程新生

24。明愛專業及成人教育中心

• 堅道明愛專業及成人教育中心

中區壓道二號 5-242071 分機242

• 堅尼地城明愛專業及成人敎育中心(夜校) 西環清飛路二十七號。5-874227 內線11 香港仔明愛成人教育中心(夜校)。

· 香港仔田灣街20號 5-524211 內線14 九龍及新界區

• 明愛白英奇專業學校(夜校)

油麻地石壁道四號 3-857177 内線338 3-88111 九龍明愛專業及成人教育中心(夜校) 大子道256號A 3-365211

• 秀茂坪明愛扶輪成人教育中心 秀茂坪邨28座地下10-11號 3-403176

• 長洲明愛成人教育中心(夜校) 長洲龍仔村 5-981-1441

• 明愛專業及成人教育中心——屯門夜校 · 屯門人與邨石排頭道111 地段(近59, 61, 66, 66M 大興邨巴士總站(): 0~810504。

• 明愛專業及成人教育中心——沙田夜校 沙田文禮路十八至日四號 0-626223至4

荃灣駿門道 0~400131

・ 荃灣明愛成人教育中心(夜校)

課程包括

文、理、工、商科 酒店、飲食 實用技術 商業設計 語文 函授課程(請親臨堅道二號明愛中心或電5-242071內線)

243 香海) 外展課程(香詢請電5-242071內線246;5-981-1441)

電視製作課程(報名請到堅道二號明愛中心506室辦門 查詢請電5-242071内線393)

報名請携學費、身份証、相片及報名費三元前往各中心。

簡章在各中心及各民政署備取或寄回郵信封索取。

日五月十年一八九一曆公年十七國民權

研究建議灌輸性知識解釋性行爲後日 憧憬美好 担現實 以接受婚前性行為

好世界投資有限公司 股份註册處

誠意徵求荃灣 區貨倉面積約 二萬呎租售均 可有憲請於辦 公時間電3_85

4086余先生洽

獲多利有限公司

永安有限公司

現金收購 富都大酒店有限公司

之一間全資附屬公司

全部已發行股本(「 店有限公司(「富都酒店」)股份7,745,100股,約佔全部已發行股本百 分之九十六點八。因此,永德貴共擁有實都酒店股份7,745,100股。現將

收購建議之接納限期再展延兩週。 雖於永德黃現已擁有當都酒店已發行股本百分之九十以上,永德貴與 踌建議之股東應儘速接納,但不能理於一九八一年十月十九日下午三時。

若在一九八一年十月三日中午十二時之前收到有效接納,則其現金代 價將照原定計劃於一九八一年十月十九日或該日之前以支票寄予應得股東 。如有郵與概由股東負責。至於在一九八一年十月三日中午十二時後至一 九八一年十月十九日下午三時前收到之有效接納,其應得之現金代價之支 聚將於一九八一年十一月二日或該日之前寄出。

承董事局命

收購建議」

好世界投資有限公司

遺 失 股 票

傳發現蔴包藏屍

警方夜搜飛鵝嶺

大置地產有限公司

每股面值一元之累積週息九厘可換股 可贖回之優先股

本公司將由一九八一年十月十七日(星期六)至一九八 一年十月二十四日(星期六)止首尾兩天在內·暫停辦理股 **票過戶手續。已購買本公司優先股股票人士•爲確保收取累 稜優先股息權利,請將購入之優先股股票連同過戶文件於一** 【九八一年十月十六(星期五)下午四時前送達香港皇后大道 東 183 晚合和中心四十二樓標準證券登記有限公司辦理登記 ▶ 手續。股息單將於一九八一年十月三十一日寄出。

承董事會命 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九八一年十月三日

郭文藻

香港,一九八一年十月三日

女節省金錢 ★節 省 時

★簡 單 而 完 善

信廳縱合險乃特爲本港各行業之寫字樓 而設計之保險,其特色乃將寫字樓一切必需 之 保險歸納於<u>一張</u>保險單內,使文件處理及 閱讀得以簡化,縱合其所保範圍如下:

- 火險及其他聯險
- 第三者保險
- 盗竊

盈利損失

- 人身財物損失
- 租金損失 • 玻璃

- 現.金

香港皇后大道中 合和中心52樓:



• 勞工保險 • 人身意外

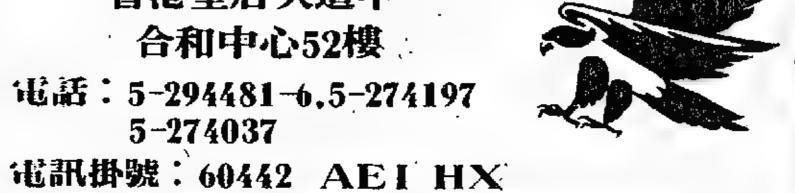
• 房東/租戶責任

• 業務文件及電腦 資料保險

詳情請與閣下之保險代理接洽或與本公司直接查詢。

信鷹保險(亞洲)有限公司

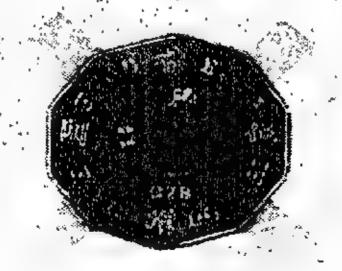
電話: 5-294481-6.5-274197 5-274037



舊五圓硬幣

一九八一年十月八日起

將停止作貨幣使用



市民須於十月七日前將銅鎳合金鑄 之十邊形之舊五圓硬幣存入銀行戶口, 或兌換新發行之銅镍合金體積圓形之五 圓硬幣或其他貨幣。

一九八一年十月八日起,舊五圓硬 幣在市面不一定通用。



請即兌換,切勿延誤。

惠

限

Balore Ltd.

The Great Sea Co

Tinla Hair Fty. Ltd Isabella Ltd.

Tinva Hair Fty. I Isabella Ltd.

spa Natting dskip Split for

lore Ltd.

Great Sea Co

A 03020

S 3033

Carto

有

The Tokyo Collage Tra S.B. Wig C

rading Co. Ltd. Corporation

厘

Garment Co.

ng Sang

188

倉

Sang Garment Co

910

1982

ic Tiles & Tiles d Mosic Tiles nd Metallic Dobby

記

司

Hachiyo Electric Sound
Co. (HK) Ltd.
Co. (HK) Ltd.
Man Lee Sewing Machine of Hesco (Hong Kong) Ltd.
T.M. Loh (C/O Cmol Shipping Co. Ltd.)
Wah Yat Enterprises Co.
Varsha Corporation

於作晚十時卅分,藉送一槍四刀之變面刮匪, (特訊) 六名特有

lung fung

mercial

Commercial

A4216

Y 4288

Y4110

Mutual Trading

倉貨 用 通司公限有

Nansing Industrial

Ha.

Lung Bank Ltd.

4495

5848

150 Cartons

instant

3

yu Banking Corp.

E 4352

T 5691

Tat Co.

Brothers Gloves riy. 同 出 同 出 同 出 The Floral Yarn Co., I Valiant Trading Co., I

WAH. KIU.

須

國

中

代批評」雜誌社社長周數文 作出評」雜誌社社長周數文 於院院長孫運來整新聞局局 政院院長孫運來整新聞局局 政院院長孫運來整新聞局局 政院院長孫運來整新聞局局 政院院長孫運來整新聞局局 政院院長孫運來整新聞局局

巷

新

制控去失車家私事肇時綫單轉綫雙 上車

有限公司庫

麿

主

分律號碼

貨 商 金 行

威威 華華

를 느웃느?

iyu Banking Corp.
td. H.K.
iyu Banking Corp.
td. H.K.

78/421

C-161

500 Cartons 200 Cartons

生生 神 生 主 主

经起贸

箱箱箱

在等處中。 但時至今日,越有三百八十一間此類公司 在等處中。 但時至今日,越有三百八十一間此類公司 在等處中。

へ條例規定無論任何人士

他們往往不敢向警方壓報」。

一道是由於放價人條例規定,任何人士在未領有牌照前進行放價活動亦屬嚴重罪行。

一方之。

一方之

,大家抓着翻汽车,大家抓着翻汽车。 一种,大家抓着翻汽车。 一种,大家抓着翻汽车。

生安樂晒

得此藥旁身 喘

本萬利了,以爲有些資數公司敢公然向借債人本萬利了,以爲有些資數公司敢公然向借債人本萬利了,以爲有些資數公司敢公然向借債人份證、銀行存摺及照片作爲抵押」。 你與取非常高點的利息,並且不擇手段以圖本利數取非常高點的利息,並且不與與有黑社會背景的領頭「大耳」。 「警方相信此等」資利王」仍然向借債人之旅遊證件,身際工戶有經濟困難的市民勸撈。 「警方相信此等」資利王」仍然向借債人之旅遊證件,身際工戶有經濟困難的市民勸撈。

大 耳 隆 已 偃 旗 息 鼓

間貸欵公司被控

P 靠的

澳門旅遊

代客訂購澳門蘭京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客 輪船票,不收任何手續費。 「週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處 購取。

頭預售處:香港港澳碼頭 下電話:5-239760 區預售處: 皇后大道中萬年大厦地 : 星光行地下商場 新世界中心地下商場 電話:3--672838 電話:3-807193 新田 角預協成:通英街二三〇號 電話:3-807193

家私 路公門 車貨撞車 屯

車貨死夾塲當 男

化主民與化由

船脈飛門釣魚客歷險

警輪救起有驚無險 八墮海

檢驗。 起,送往**資質潤碼**頭登

色瓶

粒庄

治療

名郷徳明・廿三歳の合の一名郷徳明・廿三歳の一十七歳・は

				·	3. · · ·	8	, ·	, , , ,		. ''	<u>), ''</u>		1,41		,		7			, ,	, '		132	$\mathbb{M}_{\mathcal{F}}$?	1.1.		١.	1	٠.
		4	RE	Į	有		倉		1	Ę										3	-			貨限		又		1	司瓜	プ生物方
华河巡院廠	Overseas Impex Inc. Shiu Po Children's Fashion Corner Shiu Po Children's Fashion Corner 同興行	Lin Fung & Development Corp. New Century Garment Factory Overseas impex inc.	Lawon Interlinings Trading Co. Lawon Interlinings Trading Co.	Lawon Interlinings Trading Co.	Jetta International (HK) Ltd.	Jetta International (HK) Ltd.	Jetta International (HK) Ltd.	Jaytex Products Co.	Trading Comp	d Art Ind. Co	Ged international Ltd.	International L	ess Handbags Fac	70.71	ord Company	공	国がある	中國國際產品貿易公司	公	Kamtex International Ltd.	Co.	Action International Co. 11d.	Doubloon trading Itd.	Continental Trading (HK) Ltd.	Chuen Kee Transportation Co.,	Samboo Siugio Liu.	rea by Cours corp.,	Gnore Corn	Tan on Industrial Co., Ltd.	it's Donut Time
The National Comm. Bank Ltd.	Kwong On Bank Ltd. United Chinese Bank Ltd. United Chinese Bank Ltd. Chiyu Banking Corp. Ltd.	Nanyang Comm. Bank Ltd.	Grindlays Dao Heng Bank	Grindlays Dao Heng Bank	Banque Belge Pour	Banque Beige Pour	Banque Belge Pour	Banque Belge Pour		Hang Lung Bank Ltd.							The China & South Sea Bank	92	incheng Rankin	The H.K. Chinese Bank						Bank Ltd.	Co., Lid. (H.K.)	Kong Chinnin		
M G34626	MG27063 MG27063	M.G.27306 M.G.38208 M.G.14467	M G 30430 M G 36955	M G 36798	S.A.35510	S A 35479	S A 35480	M G23420 S A 30870	6		M G 24644	G (MG29048	ត្	ດ ເຄ	MG29615	വ	M G 40324	M G 37290	HXY/0822	HKY/1568	HKY/1703	HKY/0380	HKY/1583	HKY/1702	HKY/1949		HKV 1596	WP 10716	A 12854
H80/4661	416	H78/3921, 3922 K T 80 2/11361 K T 76 1/1279	M H80 15/2620 M H80 14/2567	M H80-14/2285	M H80 -14/2028	M H80-14/2476	MH80 14/2475	M H79-13/877	15.8 15.8 15.8	2 2 8 8 8	178 4/	4/6140	1 6 6 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	100 E	78	K T79 2/7786	120	250	1 K T 80 8/10849	-									78 13/716	_
220 Cartons	3 Cartons 32 Cartons 1 Carton 65 Cartons	200 Cartons 24 Rolls 58 Bags	19 Bales 2 Bales	6 Bales	4 Cartons	13 Cartons	12 Cartons	60 Rolls	156 Rolls	155 Rolls	11 Cases		10 Cartons		40 Bags	2 Cartons	64 Cartons			141 Cartons	420 Bag	One Case	60 Cartons	3 C/S	One Case	888 888 888 888 888 888 888 888 888 88	20 0000	128 Cases	33 Cartons	166 Bags
P·P·蒋腴	Buckles Gerber Baby Products Gerber Baby Products 平級鞋	Rough Indian Semi Precious Stones	T.V. Senna Pods NO.1 Quai	100 % Cotton Flannel	Wall Decoration Artistry	Badminton Rackets	Tennis Rackets	Rubberised Cloth	PVC Leather Cloth	Sheet eather	Chlorella	Chlorella	Handbags	Handbags	Calcium Lignoaulphonate	Sodium Lignoaulphonate	石灣美術陶器	海 東 東 東 東 東	一瓦男紙	Korean Mosaic Tiles		General Goods 電影	Call	֖֝֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞	Document 、	東京	7.46	ı	Siberian Ginseng Extract	Coods

建重

自

放債人條例生效

後立竿見影

used Sewing Machines Rubber Tyres for Fork Lift Machinery

向各貨主

Cartons Drums

四日前清徽否則决將該各項货

模欠之

-

九八一年

公衆

田

首屆水

島

舉仁

靑

基儲日報讀者七海旅行團創新貢獻

(1)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比

運

現予 益利惠特他其證保求要 响影此受不 支

登

合有香作貴港

靑 急須 问題漸嚴重

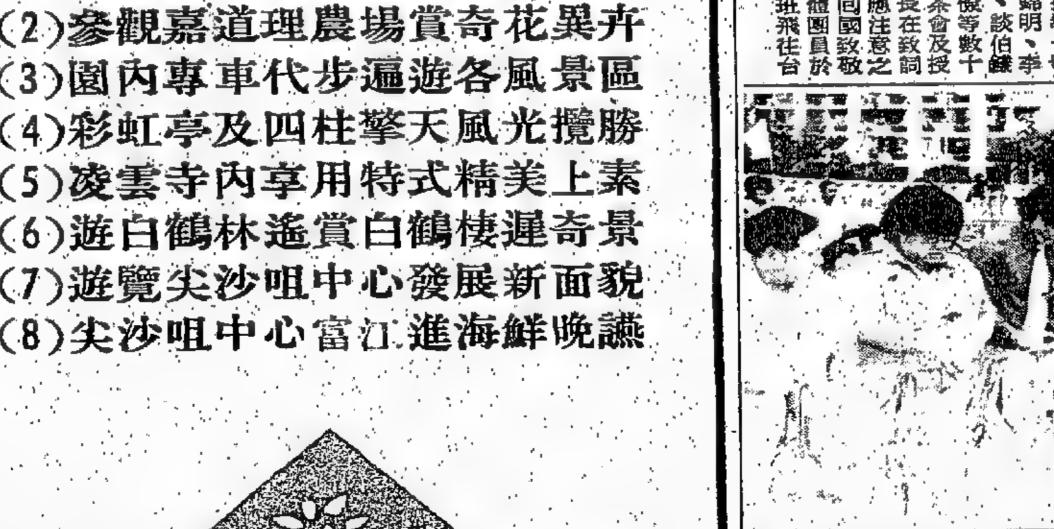
組團回國慶祝雙十國道派國術總會 、江永順及馬潤光等領隊

危機











日期:10月11日(星期日)時間:九時卅分至八時 發用:\$180

七海旅運有 5-413081(四個)

副新界司麥高樂曾連頒獎讚成就 齊盼爲離島靑年 會勇 多辦活 大埔市

電話:5-295581-5

TH 直接V 运用TH

松溺精彩

比賽成功

白) **後**業上午11時至下午10時3-306562 各國觀質觀魚大傾銷

專業經營歷史悠久·忠誠服務 敬迎參觀選購

淸新悅目

國美 循西形 隱



S.W. STEEL 紹榮鋼鐵 有限公司

SHIU WING STEEL LTD. 紹榮高拉力條紋鋼筋

大小欵式齊備,歡迎參觀選購 香港干諾道中康樂大厦1209室 電話:5-255391

塑膠機銷

市貨 貨新棗蜜果白菜金 報疏藉菇草合百果腰

偵訊

期福建省,於 T四名在較流灣附近被軍部人於三日前抵達較流灣。 法入境者所利用,在九月二十

製造商開工率低降

墮飛空高枝竹? 頂車士巴穿洞 當生發件事人傷無幸

簡電:3-7130221梁先生治

維園商業中心

銅鑼灣信德街號2—12號

每層面積3,200方呎起

旺舖出售每呎千元

高級寫字樓出租

香港置地有限公司

代理部:香港歷山大厦

電 話:5-265471.內線319

美國西

衰退

設計新穎 經已入伙 尙餘單位:閱樓商場 **歪樓寫字樓**

基隆街雙旺舖

錦綉八間相連 D 段1050及850各四個即可入伙

南昌街長沙灣

K7413193陳先生洽(自讓)

西營盤第一街83—87號

全幢新樓 分階招租 地下舖位連地庫 月租\$7,600元起 月租\$2,250元起 樓上住宅: 材料設備齊全

抽木地板髹乳膠漆入牆電綫電視天錢 對讚機熱水爐煤氣喉等

^{洽租處:}正義置業建築有限公司 香港總輔道中84—86號章記大厦1204室 電話:5—452522地盤電話5—405734

太梁福地下:符音灣電車路登留對面 富基大厦:石塘咀日宫里六號地下 安基大厦:元朗翠坡路

游水池連住宅特價\$1,600,000 金邦大厦: 屯門4B區前高速公路後南山道 舖位商場特價平洁

六基有限公司 城配有限公司 5____252497 5 - - 226009

深水埗地皇晉旺舖魯

租亦可,青山並 220, 232及236 號,旺市中 心,門前巴士站,小巴必經,行人來往如鲫 ,合各行各業大小機構經營。 有意體③699431社洽

西寅別墅及屋地出售 ①白沙灣近遊挺會,獨立複式2層洋房1700呎,5房2應 另花園1500呎,環境優美向海景,售3百萬。 ②坑口永隆道即壓6間,不交吉,有租約,售一千萬。 ③坑口屋地4幅,每幅售65萬。

漠大利物業管理有限公司 電話:5-277880 5-278182

中區寫字樓出租

面積:130呎 月租:\$1000 設備齊全 即租即用 有意者簡電H460955歐太治

九龍塘唯一商業舖位租售

寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號 **蔥隆商業大厦大小寫字樓平租** 電3一300325黎先生洽

中央冷氣・高級窩字樓出售 冷騰處:明方財務有限公司

電話:5-240.601

山市街 1 號A 卑路乍街口太生大厦地下 旺舖約4,000呎19呎6时高租售樓上住宅 尚餘數單位廉售已有入伙紙5-238049"

大單邊旺舖招租

九龍上鄉道1500尺或3000尺太平道2200尺週 合超級市場汽車行業。銀行餐館股票市場種 種行業 租面議3-622114廿洽

深水埗順寧道工業大厦

由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商菜。 詳電③699431社洽

上述描字可先付包值一成餘狄九成可分十年分期付数

永安祥置業有限公司代售

信邦商厦

租售大興山各式別墅 用料上乘 無須裝修即買即住 分層全座 歡迎參觀專車接送 交通方便 (售價每平方呎\$360-\$800) 治購處:冠南建築公司 日間電話5—9802515 夜間電話5—9802469

5--9802350

德輔道中166/168號定昌大厦 (先施公司對面)面積305呎 仁有限 公 司 本大厦十三模型5____459222



乘豪華旅遊車環遊新界

(2) 暢登靑山禪院步步高陞

(3) 安養精舍品嘗精美上素 (4) 漫步青松仙觀懷古獵影

龍珠島酒店進下午茶點 尖沙咀中心新發展巡禮

客香村飯店享特式晚宴 贈送陳意齋之旅行三寳 日期:10月6日(星期二)

時間:上午十時至下午七時 愛用:\$138.00 不包括晚宴 \$98 5-413081 (4綫) 香港德輔道中國際大厦1702室

日五月十年一八九一曆公年十七國民華中

EXPRESS SERVICE

DIRECT TO CHILE FULL CONTAINER SERVICE

CCEPTING FCL & LCL CARGO FOR IQUIQUE, SAN ANTONIO, ALSO TALCAHUANO, PUNTA ARENAS W/T AT SAN ANTONIO.

m.v. 'MARIA'

ETA HONG KONG

ACCEPTING FCL; LCL AND BREAKBULK CARGO FOR ARICA, IQUIQUE, VALPARAISO, SAN ANTONIO. ALSO TALCAHUANO, PUNTA ARENAS W/T AT VALPARAISO/SAN ANTONIO.

m.v. 'TAI YUEN' m.v. 'ATACAMA' m.v. 'ANTOFAGASTA' ETA HONG KONG 21/10

901 OCEAN CENTRE, KOWLOON, TEL: 3-688151 *K LINE

KAWASAKI (HK) LTD.,

NIK LINE N.Y.K. LINE (HK) LTD.,

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓。電話 5-25314

戰貨 開航 5/10 7/10 11/10 13/10

21/10 23/10 BARBER TAIF

5/10 7/10 首保泰 BARBER TAIF

21/10 23/10

,亞布打比 14/10 16/10

收貨站:香港收貨站獎涌醉酒灣歐滿臺 **梅衣收货地段394 電話:12-272632**。

釜

通

同

度 駛 中

返印尼

週末及假期船票

(往澳門另加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話: 444441 - 438648

場五今 電色性發公唯 影情愛行司美

盘淋情初少

致海景夜女

夜小飄初首下

。樓零哥映期

產業豐瓜·將到新山泰國等聲樂學。與民間日金簡都國際聲麗 映場五週二第

干出燥阿場夜午晚今

場五天今座滿日連 座訂即請

座定即請

千出燦阿塲夜午晚今

場五天今座滿日連

座訂即請

條

宙宇·球環

五字

客命亡

虎醉鄉姓:堪早天今

仇蝌螳海血

屋樂數愛性三問

映献場五天今 滿特滿大映首龍九

> 语,可尼·斯尼·斯尼

華大新

THE INCOEDIBLE SHRINKING TOWN

眼話丈熱唔兒公三矮越越老 睇無夫算知女仔吋過細縮婆

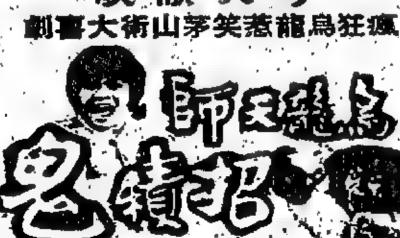
70倒時年亦光

滿特滿大

早請塲五滿狂

步水深 K208917 映天今 堪五今 皇帝

禾嘉·都皇·后皇



!週借 招惡 魂屍 積鬼

聖神方何場是嘉|胆搏胆場午嘉

映獻日今 赚 這

馬齊師師場今 ・出弟兄 早 門大蛇人 場四 決狐鬼 點

場五天今

客命 **義起昌南** 獻明 映天 女修與子浪場早明 驚特逼鏡上**鵡鸚血** 人技眞頭身

倫

COUPLES

泉笑|重誤|環妙|大影

磡紅

閣富華 K 636388 場五天今 笑**涵主** 莊 片狂演利泉

不見招龍 電車積天 貢年十創公恆 献大週業司星 愁特五粉十 堂别點點點 春場半體半

劉梁白 聯篇顧合 冠主森忠

十雙亥辛 場午 夜

塘潮

DOLENSIE

全幕 上領 演衝

胆搏胆物在

劇喜打武狂瘋

映獻天今 不見煮槟神恐宜童笑狂秘怖 師鳥

言利多域

主泉招茅功潢利積山夫 街鼠老鬃

后帝國帝

神恐 門門茅新秘饰 稻功術目

場五今

頓盛華·統總

傑 特 特 特 所 當 察 李 城 史 安 治 沙

低環勿挑命要 頭境向戰運向

相肝為義照胆重氣 隊衛自國戰場夜午今頓盛華

塲五滿大 人中多麥莎丹爭情重高占!多情蓮莉!女場出賓士

笑瘋主 莊 鬼師鳥 不見招龍 京章積天

午 錢 掇 쎯

鸚鵡

女第 l 校一Q 帮

進瑪 濃莉

即招積鬼 氮質 相天人告皇 會奧動 三四 運物 。點 千出燦阿

'8 1 49 5-

永

海

沙 利.

日近一

五日

五日

五日

五日

五日 東

亞利來

中 央

百保利

總

華

新

東

東

日 海

GOLD AFRICA

GLORIA TRADER

AND ERIDHANI

HAI YUN

大利士民 - B.TALISMAN

麥迪遜總統P.MADISON

泥冷四號 HULENGSIHAO

HAPPY STAR

					- · · · - ·							
多更 仮 佐 佐 ら ら ら 同 気 こ い 記 こ え え 、 、 、 、 、 、 、 、	予船到沙歩窓		度。と	他又指出此舉證明了英航是盡心爲顧客服務。 專爲經常乘機人士而設,同時所提供的福利是無以倫比的。 在宣佈此項新計劃時,英航商業飛行總監謝利聚柏(JERRY: DRAPER	=	新聞了了。	(本報訊)最近被經常作商業飛行的旅客譽爲頂尖航空公司的英航日昨宣佈大革新的一等(等)。	旅	員,下華可以甚是到寺列丁立印幾日對於經常乘搭航機的人士,行政	徴求會員擴展的	英航設行政豪華	
支担国司卫西王系	居次一萬英滂亭。 以一千英鎊、個人意外 以一千英鎊、個人意外	例如醫療保險賠款高達 常班機時都受到保障。	為英航是他們首選的航空公司,	R)表示此項新創舉是	司所提供的更廣隔範囲	服務。租賃汽車及住宿	宣佈大革新的「行政豪	保證 :::	幾易服务,農政豪華會的會	服務		

資倉徽貨時間十月五日(星期一)下午五甲 数話: H238091/8. (8/LINES)

HONG KONG ISLANDS LINE

電話:3-7215265

4-10/10 11/10

14-20/10 21/10

2-6/10 7/10

13-19/10 20/10

電話: 0 246121.

第一次 2,9/10 10/10

兼收貨箱貨

2329-/10 30/10

29/11 5/12 6/12

電話: 86954

收貨期

6/10 太平洋貨櫃輪11/10

25-31/10

九龍尖沙咀海運大廈式模

貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道

鍾意中心大厦六楼

電話:0-245324

收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 0 246121.

度新:刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜LCL貨幣) 收貨期 開行

SINGAPORE ISLAND第式次18 24/10 25/10

收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: (8)688729.

收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話:(8)688729。

安遠貿易有限公司

6/10 星加坡島輪

HONG KONG ISLAND 13-19/10

委內瑞拉 · 加勒比海航綫

直航Cristobai, La Guaira, Maracaibo,

Puerto Cabello Santo Domingo.

Aruba, Curacao, San Jose

de Guatemala, Puntarens,

Acapulco Manzanillo, Acajutla

太平洋貨櫃輪

海洋貨櫃翰

GREEN ISLAND

日光岛輪

藩台島輪 POTOI ISLAND

直航: 進打、蘇丹港。

CHEUNG CHAU -

LANTO ISMAD

SUNSHINE ISLAND

PACIFIC CONTAINER

OCEAN CONTAINER

GOLDEN TRADER

七五九四〇四五電車ニセセハミ三〇ニオニハ〇九八五九〇一三八〇七一 ロ 〇〇一〇〇一一〇二一一〇〇九二

一四〇四八五〇〇四六三三九七三〇 大〇七三〇八七七話 RINE LINE



T. S. K. LINE 香港至椰加達全貨櫃服務 (FCL ONLY) 直放:椰加達 (泗水祗收貨撒貨) SOVEREIGN ACCORD 十月四日抵港 一四日開行

往:椰加達、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWIMCH ONLY) MIYATENRU MARU SOVEREIGN ACCORD BLUE MARS

MARI

三十日開行 九月三十日抵港 。十月四日抵港 四日開行 四日開行

印巴各华

(HE) 株式會社 }{ AING

TRADER

方輪船有限公司 歐洲 定期

十一月九日落貨 十一月十日開行 直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON. AMSTERDAM, HOLL, LIVERPOOL, LONDON,
Also Accepting Cargo:
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London
Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,
Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg,
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment
at Rotterdam, Malmo, Bremen, Stockholm,
Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon,
Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD **≷徳輔道中71號聯邦大厦705室**

八九七九七一三七〇

(往何處)(日期)(公司)

BARBER TALISMAN 探 險 者 SL.EXPLORER BARBER PRIAM , GOLDEN TRADER 掩華曼谷 NL.BANGKOK YOHKOH MARU 社魯門總統PRES.TRUMAN 新海-酸 ZIM HAI FA RHEIN EXPRESS 資利雅士 BONITA, ACE 印度丸 INDUS MARU. 美國太空人AM.ASTRONAUT SINALOA NEPTUNE PEARL +-+≡ +≅ MAL.MONSOON

ORT MINISTER 桑達好信。SONDERHAUSEN GREEN FOREVER KOREAN CHANCE HAKATA MARU B.RUMINSKI CONTENDER BEZANT地中海 LARGS BAY TOYAMA

萊 滋 加 CHEVALIER ROZE NIKOLAY GOLOVANOV歐洲 十日 · AMAZON CHAR NING OCEAN ESPERANCE 地中海 十日 EVER LUCKY 1--利 十二 馬士基 羅拉馬士基LAURA MAERSK CHENGTU 八日 ZIM SINGAPORE 新 資源安娜娜BUNGA ANGSANA 麥速初 亞洲明珠 ASIAN PEARL 太古

麥迪遜總統PRES.MADISON UNIWORLD 泛 GREEN FOREVER 海惠皓玉 NEPTUNE ZIRCON CHAR CHING 猫 五日 KAZUKAWA MARU. CONTENDER BEZANT遮打阿喀巴 **資** 隆 扶桑丸 **FUSO MARU** CHAR LOONG AL WATTYAH ATLANTIC WAKASHIGE MARU **IBM ZUHR** CAPTAIN STEFANOS 紅海 萬利恰美利MANOLOEVERETT ORT CROWN BOSTON MARU 依利莎伯馬士基ELISABETH MAERSK波斯灣 里 MARI 加拉加斯丸CARACAS MARU 科倫披仰光

KOTA SINGAPOURA SEA REJOICE 海 ELECTRO ACE 海鱼皓玉 NEPTUNE ZIRCON 新加坡曼谷 五日 港 MIYATSURU MARU BOONKRONG 2 康來利馬士基CORNELIA MAERSK雜加達泗水 NEW ANGELITA 鞹 BLUE MARS GLORIA TRADER 雅加達 六日 GUNUNG LOKON 新加坡巴生 PALMERA 新加坡 山幸 丸 SANKOU MARU 新加坡巴生 ..中. 亞寶士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7馬尼拉 信 CENTRAL LUZON 馬尼拉 達 KEE TRADER 新加坡庇能 八日 日本貿易商JAPAN TRADER 阿利達馬士基ARILD MAERSK 新加坡曼谷印尼八日 泰國藍寶 THAI PAILIN BLACK WHALE 新加坡巴生 世界之虎 WORLD TIGER 曼谷新加坡 平利章 MORERA 萬利恰美利MANOLOEVERET1 新沙都亞 。GARSA DUA 十日 BOBCAT 新加坡巴生 十日 - 亞利來 政 獎 亞 AND-WIJAYA. 順 SINGWIND += 英偉雅士 DYNAMIC ACE 十三 ELMO 新加坡 十三 SHINANO 天 十三馬士基 馬士基關係MAERSK PINTO

五日 HP ACE YOHKOH MARU HAPPY STAR 賣島貨權 FORMOSA CONTAINER基隆 HP JINJU 大日 東 歿 七日 港 興 DONAM 2 利安夏特 INGE LEONHARDT 五日 美 · 更認潜 泛達 有利宏 UNIWORLD 五日 五日 太 里奥士二號ENTRE RIOS 2 天台山 TIANTAI SHAN 拉高斯阿巴巴五日 華 五日 達 BONTEGRACHT 摩利賓 **淮** MORAYBANK 六日 新 興 金非洲 GOLD AFRICA 六日 阿爾卑斯丸ALPS MARU 大 八日 馬士基 馬嘉烈馬士基MARGRETHE MAERSK西非 八日 八日 妙 沙歌美 SURCOUF 九日 OCEAN SINCERITY 拉高斯阿巴巴九日 雅士英雄 ACE HERO GOLD HILLA 十日 新 金喜來 十日 大

下午三時 下午四時

水恒富士 ETERNAL FUJI NL.HON HON SHU SEA EXPRESS 下午五時 海上快輪 金加納 GOLDEN GHANA 下午六時

(電話H-238091/8(8 Line) 使門代理星華船務公司 電話:2797 地址巴索打爾古街95號

SuluCareer江亞輸 十月十八日到港十九日開行 十月廿七日到港廿八日開行

SUN BLESSED 協 六日、香 六日 -協 天 六日 "總. AYAHMA WIJAYA 康來利馬士基CORNFLIA MAERSK日本 江. GUNUNG LOKON 吉利島 KELLETT ISLAND 香 港 六日 HAKATA MARU MAWLAMYAING ORT.CARRIER SLEXPLORER 六日. MACOL ACE FORMOSA CONTAINER基礎 GOLDEN TRADER 六日 摩 利 賓 MORAYBANK **CONTENDER BEZANT日本** CENTRAL LUZON SANKOU MARU KOREAN JACEWON 利 ANDHIKA ADIRAJA 亞利來 **BONNY STAR** HSING HWA OCEAN HARVEST 阿爾卑斯式ALPS MARU ATLANTIC MINJIANG BLACK WHALE WAKASHIGE MARU BARBER PRIAM 百保利 馬慕烈馬士基MARGRETHE MAERSK日本 七日 馬士基 MERIAN 美 雅 安 THAI PAILIN CHAR LOONG ER BRUGGE LARGS BAY **拿加土灣** SHANGHAI 七日 PALMERA BONTEGRACHT 達 美.西美. 选章受谷NEDLLOYD BANGKOK ARAN 大 ZIM SINGAPORE ZIM AUSTRALIA 亞利馬士基ARILD MAERSK 八日 八日 永恒富士 ETERNAL FUJI KEE TRADER YIN KIM. AL WATTYAH 日本貿易商JAPAN TRUMAN 社参門總統PRES.TRUMAN 距賽士貨權ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 養華利儬 NL.LINGE 八日 MARINE CONTAINER 基礎

STREAMBANK TRADE CONTAINER 八日. CHENGTU IBN ZUHR 八日 意士提利馬士基ESTELLE MAERSK 波斯灣 寫利伯美利MANOLOEVERETT OCEAN ESPERANCE 大一黨 ASIAN PEARL MORERA 九日 ROYAL STAR 九日 新選 九日 GARSA DUA SING WIND "NIK GOLOVANOV 鄞 九日

資 利 星

九日 標、費・士・ BILQUIS INDUS MARU RHINE MARU 九日 NEW HYDE

保 衡 省 SL.DEFENDER 十日" .海 加拉加斯丸CARACAS MARU 遐 球 糖 TRANSWOLD BRIDGE歐洲 OCEAN SINCERITY 南非 STRAIT CONTAINER 基隆 海 中,决 BONITA ACE 嘉 慶

CHAR NING 美國太空人AM, ASTRONAUT 太平洋貨權PACIFIC CONTAINER 美國 香。島 FRANCE MARU TRANSWORLD BRIDGE歐洲 ANHSING. DYNAMIC ACE DONG NAM SHINANO 嘉 慶 十二 CHAR TAH 加勒比海 海聯 OMEX PIONER += 海運

ORT EXPERT

東方閣員

海皇翡翠 N.JADE

大朗加 TARONGA

資利伯美利PABLOEVERETT

ORT.MINIOTER

七海 糖 SEVEN SEAS BRIDGE歐洲 UJUNG EMPAP 速 行 十四 BENARMIN MALMBOS MONSOON美洲 十四 百保利 十四 港 興 DONAM 7 截郵時間 馬來亞,西澳洲、台灣 新加坡、沙巴、印尼、沙磨越 正午十二時 澳洲、斐涛、紐西蘭

孟加拉

十三

十三

十三

十三

十三

港

福來

百保利

▶利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹後、芬蘭 • 葡萄牙 • 西班牙 挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦 路斯、美國(紐約市)、荷屬安的列斯、蘇里南、Ⅲ 非、肯雅、墨舌爾、也門人民民主共和國、毛里褒斯 ·牙買加、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、馬達加 斯卡、西屬北非、加拿利島、圭阿那、千里達、巴基 斯坦、西德、伊朗、奥地利、坦桑尼亚、巴林、黎巴 巇、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼 日利亞、巴西、吉布底、日本、琉球草岛 美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪利安娜島、沙巴

刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、印度、意大利

摄盛行 百保利 馬士基

釜山錢 日本 五日 海 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 基隆 飛航雅士 CLIPPER ACE 五日

> 分類廣告每 古 革

査

十日

拉高斯阿巴巴十一

S.K. LINE 協成汽船株式會社

KYOSEI

日五月十年一八九一歷公年十七國民華中

郭日橋墨

, 時境之跌崩入進市產地房及市股、化面表退衰業商工港本而, 際之化軟價息際國在 可不頓整力大非了到已均勢弱元港與衡平不極濟經港本見可,息加度幅大然竟會公行銀 牲犧干若出作能都家大盼祗,局大全顧爲但,重更創受動活濟經使會舉此管儘。步地的 已而策計效有期長生產否能後今與,大多果效,計之標治個這是只題問,

億;的口 六 反二貨

 香州银行公會於十月二日决定提高劃一存數利息,各期間收效,環顧目前最易,急切大幅度加息加以股抑以已別無不等,理學及在打爾大銀行同時宣佈提準不禁從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當準本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當準本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當準本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當準本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當準本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當學本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當學本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當學本業從事投機炒賣日衆,整體經濟陷於極度不平衡情勢當學本業從事是一個月以前已不可以發表了。

有限公司 廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情: 利率 存款期 17. 250% '-- 個 月 南 個 月 17.375% 三個月 17.625% 六個月 17.625% 16.375%

最低存款額HK\$50,000 (利率如有更改, 恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續 詳情請致電5-433476

改產外內物一十,時月都 該機,地,七該仍份有 月椒外貨比其啊月未回不

考參供書專資投 述撰德威夏家專由

富豐很容內港運量少 滙豐財務有限公司

定期存款利率行情 進豐財務及 期限 极信財務 投信財務. 廿四小時 16.5% 16% 十八個月 通知 17%6 兩星期 附年 15.5% 17.75% ---個月 12.5% 17.875% 二個月 18% 三個月 11.5% 18.25% 六個月 11.5% 五年 十二個月

最低在款額; 避豐財務: \$1,000 / 微豐投信財務: \$50,000 超過一年期限之存款,每半年付息一次。 **遭豐銀行各分行均代辦理** 查詢電話:5-7909728・3-322571 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心上樓

新鴻基財務有限公

有關美元存款利率

歡迎隨時致電查詢

WOC Finance Co., Ltd.

汽車分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低

現更提供「車會贈現金」服務

使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

兩個月

六個月 17,50%

17.500

5-771459 5-661011

5-685245

3-7216102 1-301348 3-856033

3-742991 3-450291

0-790236

郭日橋業

貨

界

#88 : 3-330137.

電路: 12-430115

18 SE : 234-7030

電話:5-246011

章题: 5-246011

3-66337

3-63330

8-642313

3-325666

3-232889

3-894211

0-247121

0-444108

D= 794183

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作,業務遍全球

海洋大厦分行

红磡分行

土瓜海分行

九龍城分行

新浦崗分行

觀塘分行

菱涌分行

至消分行

元朗分行

總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231

總分行均代辦理本行全資附屬機構

廣安財務有限公司。港幣存款・利率優厚

5-496321

5-460185

5+538135

5-681141

5-776072

3-805358

3-964167

3-944215

香港仔分行

深水埗分行

居

民繼通

利率
17.375%
17.50 %
17.625%
17.625%
16.25 %

建利銀行國際集團成員

WING HANG BANK, LTD.

經營一切銀行業務

歷史悠久信用昭著

利率行情	
期間	利率
一個月	17.375%
二個月	17.50 %
三個月	17.625%
六個月	17.625%

最低存款額港幣五萬元 詳情請與分行經理接洽。 或電5-440712區永怡先生查詢

堡壘是隨時可以建立起來的

提高

稅

激走

負

更重

業受

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

0-794265

獲多利有限公司香港上海通豐銀行全資附屬機構

	港幣及美金	存款利率行情		
期限 港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
		三個月 六個月 一年 兩年	18.000% 18.250% 17.000% 15.000%	17. 5000% 17. 7500% 17. 0000% 16. 5000%

(最低存款額HK\$50,000或US\$20,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處 中區辦事處 网络鸡肉果皮 北角辦事處 旺角辦事處

中最和記入厦五樓 中最和記大厦三樓 智德新街2一20號和降中心1803~5室 北角英皇道49-455號二樓 開教。直625號聰斯人展二十樓

電話:5 263095 電話:5-213166 電話:5 766206 電話:: 5 626248 電話:3-854027 9

政府註册接受存款公司 各項存款利率行情 美金 港幣 16. 250% 廿四小時通知 17-375% 16.500% ---個月 17. 500% 16. 750% 二個月 17. 500% 17. 250% 三個月 17. 625% 17. 625% 六個月 17. 000% 17. 250% 九個月 16. 500% 17. 000% 一年以上之存款利率面洽

欲知詳情講電:5-258202-8 或5-215277-8

或駕隔中遺康樂大厦27樓

亞洲耶合全融投資有限公司

(實收資本港幣肆仟萬)

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

. 德輔道中 120號 電報掛號:HONCOMBANK 舒: 5-458111-7 香港商業銀行大厦。電 5-495131 西區分行:文成西街68號 5-8183130 西夏分行:卑路乍街162號 5-7906726 銅鑼灣分行:波斯富街69號 5 -685143 笛箕灣分行:笛箕灣道 155號 3-960236 九 程 分 行: 蒲敦道711-713沈 九龍城分行: 衙 前 園 道 15 號 3 820147 3-265127. 新湘崗分行:彩虹道66-68號

D-404191-4 荃灣分行:荃灣青山道185-7號 經營予切錄行業務 代理過達全球 本行全資附屬機構 香港哲業財務有限公司

元 朗 分 行:元朗教育路窜好大厦

香港香堂銀行(海外)有限公司 香港 常 銀 5千(代理)有限公司 香港香業銀行(信託)有限公司

恒生銀行有限公司企果附屬機構。 地址。香港德輔道中七十七號。電話。近後的 港幣存款利率行情 存款期 年息 16.500% 17. 000% 1- 四 天 17. 750% 一個月 二個月 17. 875% 三個月 18.000% 六個月 18. 250% 17.000% 一年半 16.000% 15.500% ____ ____ 12.500% 最低存款額:港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

去週

價

全面

息率

普遍

并

合油電匯信置工九 和藏話豐託地商龍 地公銀A公銀會 小司行

三个人四四五五二三个四五五二三个四五五二三个四五七三二

海外信託銀行新城市 一三

從列根總統 再 橋

看美 或 財 政方 四,才可有效。公共支出來刺激經濟復甦 削 減 案的 預算 考

不大可靠

驗

銀行利息



【蛟則製造率下跌了百分之三•一•《十五輛亦比日本同業爲多。

__.

出口率下跌百分之十二。

車

售

席

銷

首

聯比較小型及耗油量少的汽車。同時日本政府於五月加收汽車政策削減了汽車出口往購買力强的國家例如美國等。另一方面

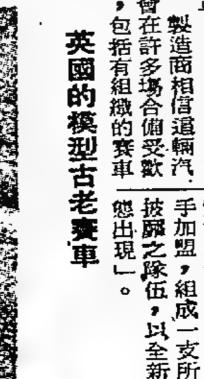
从新型怪油的

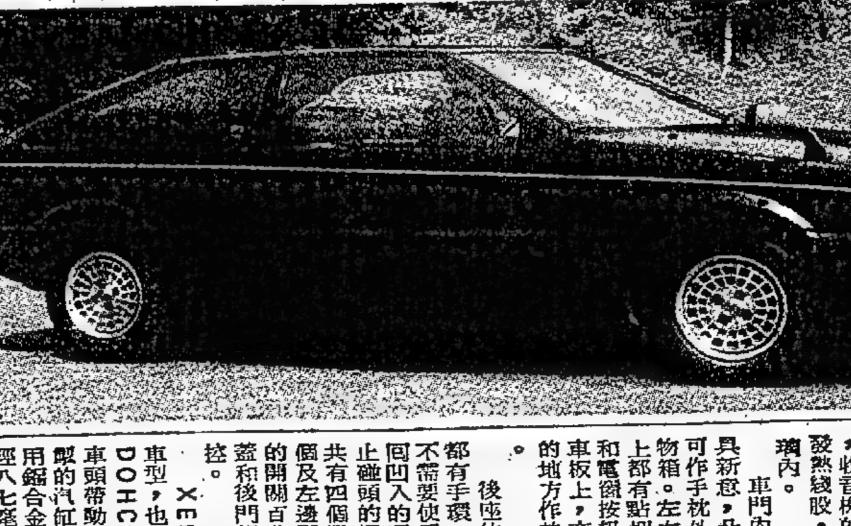
車像全新設計的CELICA

來扭轉局面,

提 及其 息

金價





在英國一所華宅的園地 有學與一輛模型古老賽車 有學與一輛模型古老賽車 的特神。 遵輔集油引擎 的特神。 遵輔集油引擎 一种工艺,是一度名閩國 一种模型古老賽車 一种工艺,是一度名閩國 一种工艺,是一度名閩國 一种工艺,是一度名閩國 一种工艺,是一度名閩國 一种工艺,是一度名閩國 一种工艺,是一度名閩國

藏大 () 本 () 和 () 本 () 和 () 本 () 和 () 本 () 和 ()

靑少年新

術。和個別測驗駕駛者的

萬寶路與德利

衛冕澳門

型古老賽車

玩意

車。
東國國際
東國國際

最高時速爲 六 六千

星馬(檳城墨陶沙島)豪華團

特價七天\$2290

(逢星期二、三、六出發)

星加坡印尼七天(椰加達·萬隆)\$2990 星加坡印尼七天(多峇湖·棉蘭)\$2750

(逢星期一、二、六出發)

膳食全包*絕無自費*乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟 遊花葩山可瞰覽星加坡全景,曼谷,芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、泰皇夏宮、鄭皇廟 印尼、椰加達、茂物、萬隆、覆舟山、本哲、棉蘭、馬達山、多峇湖、沙摩西島、北拉八、仙達

星馬(檳城) 七天 \$2290 逢星期二、三、六出發

- 香港一吉陸坡
- •吉隆坡市區遊—乘直升機遊雲頂高原 罢頂高原一黑風洞一怡保一檳城
- . 檳城一市區遊覽一星加坡 5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6. 星加坡一聖陶沙島
- 7.星加坡一香港 住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

星加坡印尼七天豪華團 \$2750 |

- 逢星期一出發
- 1.香港一新加坡 2. 新加坡市區遊一花葩山一聖陶沙島 3. 新加坡一棉闌一馬莲山 4. 馬達山一多峇湖一沙摩西島 5.沙摩西島一多峇湖一北拉八
- 6. 北拉八一仙達一棉蘭 7. 棉蘭一新加坡一香港
- 住宿:新加坡阿波羅大酒店、亞沙里酒店 多峇湖濱酒店、武吉古武酒店

★本團優點★

一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店

*星馬兩晚夜總會一阿坡羅及雲頂酒店*泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯 ★贊助機構★ 星馬旅行社

印尼專綫電話:5-430044

星馬印尼專綫 分社直營・專人領隊

專綫電話: 5-434681-3

或請向各大旅行社查詢 特快印尼簽証

全泰國

淸邁——曼谷內陸機 芭堤雅·桂河橋

清邁九天 \$1990 曼谷七天 \$1490

逢星期二、三出發

專人領隊·依時出發

曼谷、金佛寺、睡佛寺、蛇園、水上市場鄭皇廟 玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅珊瑚島、玫瑰 花園、桂河橋、大成佛統、水門區。

- 住宿一流大酒店
- *清邁一蓬賓大酒店 *曼谷—洲際大酒店 *芭堤雅—海景大酒店 *桂河橋—桂河橋大酒店
- 五晚豪華夜總會:
- *清邁一康篤、詩英豪華夜總會 *曼谷-泰式昭柏耶、藍天、

嘉樂斯豪華夜總會

率九週年紀念。凡報名均有特徵優待。減價\$10

强用我。冥国

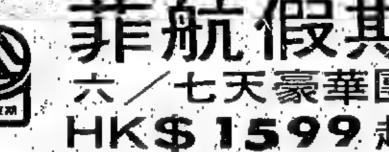
依朔出發 特廉機架

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

九間尖沙咀彌孜道東英大厦 207 室

菲律賓航空公司查詢



行程過遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡

ł	$C_{ij} = 0$		A STATE OF	The state of the		图 1770年18月	Who have
	4	小猫	聖士	舒正 (三晚四日) 單人	房330
۱		10 In	和人		三晚四日	一个人	75 300
ľ	開直	國四	天。	星期五、	法人一出	1發	1790
н		港四		天天出象			1090
п			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	A			
1	標。	是七	大	至期二:	六出發	is the	2290
Į	農業	東代	西岸	每月有	即出發	- A.	6240
ł	1 7	4市原	:HE:	每月有图	11日韓	4	7790
				735 444 BS	4 1 1 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	14 to 15	15条件

彌敦道748號A始創行803室

\$12800 \$ 8390

日本本州フ天遊 \$ 3100 通遊·華克山莊、景福宮、 民族村、臨津閣、陸立博物 館、古郡唐州替門湖 出 扱 白 期 。 造 座 期 — 、五 菲律賓7天遊 曼谷芭堤雅6天遊 芭堤雅、曼谷酒店(每晚十早餐)\$195起 *代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店* 香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中大旅遊 H-431331-3

桂林、陽朔、靈渠 中山、石景山兩天 水翼船往返\$ 350 五天直航\$1590 逢星期六 逢星期六出發 住冷氣雙人房

北京直航七天 \$ 2888 住宿國誼賓館 9月4,10,16,22,28日,10月4,10,16,22,28日 **承中旅社委托代辦各国**

川田 5-259241(10線 3-670091(3線 多款行程任君選擇

多明尼加旋運公司 5-772013 5-7908531

香港德輔道中45號永隆银行大厦8学炒

富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 \$1733

代辦各國廉價機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

請向各大旅行社或



塗星期 三、四、六出發

代書各地廉價破票十代簽各地派遊簽證

\$ 2399

中華航空公司 中心,漢城、華克山莊等

回程可停台北及高雄(不另收费) 的城市度·朝鲜·奥天·巴纳沙·撒·斯·高尔登大酒店

星馬豪華團 八天\$2388 逢星期三出發 台北白沙灣

八天 \$1790 逢週三、六出發 圍華豪國韓 四天\$1990 四天\$1150 逢星期六出發

台灣豪華團

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台北—樂園飯店\$65 台灣八天\$1688 泰國七天\$1688 星馬七天\$2388 星馬泰 \$3288 日韓八天\$3388 夏威夷 韓國四天\$1888,菲律賓 \$1688 銅鑼討恰和街9號莊士商為大厦1407室蒙華戲院對面

飛機往京, 軟臥包廂火車返穗 直通車返港,住宿北韓或同級 10月15,23,30日 \$2350 11月5.13,24,27日

旺角彌敦道636號銀行中心711室 3-309259 3-301387

大發行地產旅遊公司 5-446749-50 0-440169-60 博羅惠州、溫泉、羅浮山三天 \$ 250

日期:%。%。%。啊便德、西湖、從化、廣州五天 550 廣州渡假體育旅遊團三天

中學永安中心10樓1002室

H-739228-9 H-8911325

\$ 1650 \$ 1850 菲律賓七天團\$1699 台證特快 \$ 150

代售各國廉價機票 香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

3-677450 3-678734 3-696729 機票部鄭線3-7216171

大韓自韓8天縱橫遊豪華團 塞航日本福岡韓國5天遊覧 新航假期美國西岸8天遊覧。 \$3989起每天均可出發

一律減收 \$100。諸鎮存永遠有效。

全北京航美

遍遊紫禁城、頤和園 香港直航桂林 天安門、萬里長城

3-673107-0 5-216131

1388 1488 曼谷芭堤雅6天遊 台灣環島8天遊 1688 日本本州8天遊 2988 2288 夏威夷檀香山フ天遊 3488 新航美洲西岸8天遊 5388 新航歐洲14天遊 代訂適店廉價機票及各國特快簽證

5-222822 5-222851 5-222300

代理中國旅遊園及代訂國內機構

九龍尖少阻金巴利道68咖啡/

香,卷中區增球商場 303 至

台北酒店十機票十接送

||來來・財神・希爾頓(四天三晩) 天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 各地廉價機票 特價簽證 英美加包機 中環域多利皇后街利隆大厦203室

酬4天\$17884天\$1098 寛6天\$2388 フ天\$1599 逢2,5,6出發 ★免費停台北★ 特快台證 星馬特選團

星馬 \$80 7天\$2288

泰國美s1599 菲律賓美s1733 乘國泰超級三星豪華噴射客機 早機去晚機返。天天出發

5-232171 ★臺光行 3-662668 3-7216181 ★京草 銀行大厦 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282

日韓縱橫遊

八天團 \$ 3480 \$ 3550 曼谷芭堤雅 菲 航 假 期 六天團 七天團 \$ 1799 1690

中環德輔源中185號李寶權大厦1215-6室

海\$ 洲 \$ 2050° 溫哥華 \$ 2300 菲律賓 \$1100 英 國 \$1800 國 \$1250 國 \$ 1850 韓日台 \$1650 多倫多\$2800

\$1380 北京開封鄭州十一天》 \$1940 從化、星湖、佛山、廣州五天(直通車來回) 從化、廣州三天 逢星期五出發 石景山、中山、翠亨二天遊(水翼船來回) 逢星期二出發\$ 375 逢星期六出發\$ 405 代辦機票·各地簽證 香港灣仔所尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

旅運企業有限公司 3-7215277 (4線)

七星岩、鼎湖、佛山、廣州四天遊 \$ 520 石景山、中山(住溫泉賓館)兩天遊 噴射船往大船返 % \$ 450

逢星期五、六(雙日)出發

昆明、峨嵋山、長江三峽、洞庭湖十四天 三程飛機、直通車返 3%%% \$ 3780 海陸空運動渡假團兩天遊 免費射擊、跳傘、遊快艇、坐過山車·新鮮刺激

尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

\$ 380

吉時吉中國遊覽團

星期五 \$420 廣、佛、西樵、星五天 呈期六 \$ 595 廣、從、佛、星、西樵六天、星期五、\$720 星期六出引

九龍尖沙咀加達威老道21號 A 德立大廈四字 K -- 694971-4 K -- 695545-8

長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3 953429 3-910852



逢星期一 十天北京華東 \$ 3890 逢星期二 九龍旺角亞皆老街33號還生銀行大厦1102字

海外旅遊機構 5-246196 5-268407

5 1488 進星期一公六日出發

\$ 3290 通星期五、六出程

· \$ 1790 造星期──>三·五·六出经

只收工本赞

3-306331-4

九天\$1750

台證 \$ 35 台北機票十酒店四天\$ 799 永安 東亞 麒麟 天成 樂園 芝麻 財神 天天出發專人接機住宿三晚雙人套房 韓國仁州五天 \$ 1699 曼谷七天 \$ 1699

H-442777 K-301988

旺角調敦道636號銀行中心905室

韓 或 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890 \$ 1599 西樵、星湖、廣州 中秋節航空團

中環德輔道中130號大化銀行大厦501堂。 州敦司466與息佳大阪 9 A 。敦煌清惠計面

著名台証由\$760至\$1280 特平機票台北

5 257148-9-0

\$ 224765

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡 香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室。 明日重陽節投注站照開

今日將可分別編定公佈

本週賽馬仍是日以繼夜

定,週末(十日)跑日餐,夜餐躺師配搭排位位 等,週末(十日)跑日餐,夜餐躺師配搭排位位 今(五)日下午六時至八時在跑馬地舊公衆席地 今(五)日下午六時至八時在跑馬地舊公衆席地 時日爲重陽節公衆席看台馬牌因假期關係,提早 下預售,如果售不完,留待星三下午五時十五分 下預售,如果售不完,留待星三下午五時十五分 下預售,如果售不完,留待星三下午五時十五分 一時日爲重陽節公衆假期,但投往站仍照常期 一時於公衆假期關係,便例明日在沙田舉行的 一時的對政治。

馬會虧

日五月十年一八九一曆公年十七國民華中 快靈登操足態口

日夜賽

四次

合倂報

度續見增强

學能推理練習

文字推理練習七 文句的理解

B組合 C字取 D結合、E找存

B發展 C伸長 D菱延 E派太)

意志(A 整張 B 浅薄 C 薄弱 D 決 治、E整浮)的人、不能抗拒金錢的 (A夕陽 B騎陽 C斜陽 D旭日

E落日)的金光·棉囊了晓墨的残碎? 这是干载一時的機会,你遭(A把握 B猶豫 C抱奈 D失掉 E思慮

这工威具有 (P军事化 Q 紀律化 R现代化 S藝術化 T白热化)的 設備,所以能生產高級的產品。 适件事我實在(P提不起 Q鲜不來 R忍不住 S抽不出 T來不及)

並不是不肯幫助你。 18. 高什麼狗兒在那裏(P悄悄地,Q舒 静地 R独独地 S偷偷地 T徐徐 地)狂吠啊! 時鐘那(P不疾不徐

Q不明不台 R不偏不倚 S不盡不實 T不倚不 翔)的學音、是在告訴我們光陰在不 停地泊走。

我們做事應(P積極 Q迅速 R有 決心 S貫徹始終 T小心),切不 可半途而廢。

哥倫比西中學

CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626

八二年一月份海外新生開始接受報名申請 ★本校招收十二·十二·十三班及英語課程進修班·畢業可直升著名大學。

★本校早經加教育部批准註册,並供應規模龐大完善設備校舎。 ★有專員負責協助註册及申請入境證,附設新型男女生宿舍。 ★海外辦事處設有加拿大移民及各項人學資料室,歡迎各界家長參閱。 海外辦事處地址:香港母仔洛克道五十三號占飛商業大厦6A座(近照信大樓 生散和一年散

包

到。

田金豹可

吳廐夜馬實力強

各談事

(Please fill in English) Attendance Date:

藍星石

晨操

No. of people: Please send completed forms to:

CP Air Student Desk Room 1702, Swire House Hong Kong

全港唯一免费留學輔導中心 提供资料及協助申請入學

夜校英專部新學年度

新生亦同時接受報名

TEL: 8-7 1 1 9 2 0 6-7

Park Avenue Academy of Arts, Science and Commerce 校園優美 設備完善 特開設一月及三月課程

应届會考生五科合格者 可免試入讀十三班 趕及明年九月及一月進入美加大學 校方直接委任之招生代理:

多倫多留學輔導中心 Toronto School Service

德輔道中300-2號華傑商業中心11B TEL 免役代訂機栗,安排接機及住宿: 另招82年五、八、十月十二及十三班學生

加拿大、英國、美國各中學、大學及 專科學院、現接受申請·本中心宗旨:

(一) 為同學們在最短期內爭取到海外學校 如加,英,美等地的入學許可証 (二)對同學們指導及解釋海外生活之情况

(三) 爲同學們選擇適合之 大學及中學 (四)為同學們代購廉價的學生機栗 (五)為抵達如美加等地的同學們安排接機

,膳宿及介紹朋友 (六)爲同學們準備各國留學簽証資料及補 習簽証會話

☀·歡迎購閱本中心之美,加升學,移民手册☀ 海外留學導教中心 产九帮强致道六五五號胡吐生行一五〇七室 電話: K-968078 K-951230 K-948213

Baptism Institute of Commerce & Careers 英語、日語、電腦

十月份日夜間課程招生通告 一、一年制商科全科證書課程 1. 秘密全科班 5.銀行學全科班 6、工商管理全科班 2.行政秘密全科班 3.合計全科班 7.商業學全科班 8. 法律學全科班 4. 高級台計全科班

3.ACCA試選修科班 4.10B試選修科班 三、商科選修課程 銀行實務 香槟税例 工商管理 中級簿記. 電機打字 商築法律 人事管理 公司法 高級會計 聽賢打字

商用英語 行政英語 秘掛英語 市場學 Telex 成本會計 契約法 體務英語 CLF 商用電腦 股票地產 遊金期貨 四、英語課程

5. 會考英文班 3.英文文法及無作班 1.英語會話班 .6.GCE 英文班 2.英語拼音班 4.英文全科班 五、語文課程

1.日文班 • 2. 德文班 • 3. 法文班 • 4. 図語班 • 5. 托福英語 Toefi 六、電腦學課程 設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic碳型電腦供賣管 1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試)

2.一年制商用電腦學證書班 4.電腦學全科班 5.電腦入門及操作班 3. 半年制衡型電腦學證書班 6.Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN, RPG [. PASCAL ·旺角翼敦道719號, 3-951494 亞皆老街梭極道33號 3-7110224 油藏地彌敦道483號 3-7125200 亞皆老街勝利道36號 3-7110225 3-7140301 太子道214-6號 官斯裕民功輔仁街

所各 福 教 ? 解 界 有 章 善善攸助囊長歸學

穎 雜華》歡訂近閱 誌 僑迎閱向户

GCE英文(OL)

GC E企業學(AL/OL) IGC E法律(AL/OL) GCE歴史(AL/OL) GC E附加數(ALIFOL) GC E商業學(OL) GCE化學(OL) GCE統計學(OL)

亞皆老街勝利道3-7110225 太子道214-6號3-7140301 大南街18 -22號3-967433

爾敦道483號。 地尾道197號

會考及 GCE 課程招生

合考附加數

GC.E會計(AL/OL)

GCE地理(AL/OL)

GCE数學(AL/OL)

GCE附加數(OL)

GCE物理(OL) ·GC E生物(OL)

GC E B文(OL)

3 - 71252003-7142810

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO

★特設獎助學金數名,以鼓勵勤奮向學學生,個別指導英文自修。

電話每二七六九八〇 • 二七八二五九 • (星明六全日照常辦公)

about this you can

ask your teacher.

"In what ways?" ---

examination. What

happened in the past

often followed common

sense, so there is no

reason why you cannot

understand them with

your common sense too.

Spend 15 minutes or so

every day, instead of

12 hours every week,

thinking when learning

a topic. Ask questions

questions that you can

like "Why?", "How?" or (vii)

2. Think and keeping

expect in an

(b) Laws of logarithm

(i) $\log_{\mathbf{A}} \mathbf{x} \mathbf{y} = \log_{\mathbf{A}} \mathbf{x} - \log_{\mathbf{A}} \mathbf{y}$

 $\log_a(\frac{x}{y}) = \log_a x - \log_a y$

loga

Worked examples:

Solution: 1

 $3\sqrt{x-1}$ y

2. Solve the following

(a) logx+2=log(1+x)

(b) $686-49^{x}+5(7^{x})=0$

(a) logx+2=log(1+x)

(b) The equation can be

 $49^{x}-5(7^{x})-686=0$

 $(7^2)^{x}-5(7^{x})-686=0$

 $(7^{x})^{2}$ -5 (7^{x}) -686=0

(y-49)(y+14)=0

7, y=49 or

-14(neglect-

written as.

 $y^2 = 5y - 686 = 0$

where y=7

7.7 × 49

Exercise 1

1. Simplify:

 $\therefore x=2$ (ans.)

 $(a)^{x^3} \cdot 2y^4 \sqrt{xy}$

logx+log100=log(1+x)

log100x=log(1+x)

100x=1+x

equations:

Solution:

 $-\frac{1}{3} - \frac{2}{3}$ $y^{3} - (-\frac{1}{2})$

1. Simplify:

base)

substantial book, and

中學會考試題預習專欄

HISTORY (1) MILL & DALE PRESS LTD.

It is often said that the study of history calls for a super memory on the student's part. This is not so. Every one of us has a super memory. It. depends on what kind of. things you want yourself to memorize, and how you try to memorize them. You won't forget your home's telephone number, because it is just one telephone number, and you have plenty of apportunities to use it. Likewise, when studying history, if you can pick out the really significan things for learning and revise them from time to line, it is difficult for you to forget them. A man required to memorize thirty telephone numbers a day can perhaps succeed in the first two days. But on the third day he will then have forgotten the first day's numbers. However, if the 30 telephone numbers have some kind of a pattern, like 234567 or 234432, then 30 numbers a day is not the slightest problem. In the same way, if you can memorize dates, events, facts, names and so on in a systemutic way, in some kind of a pattern, then the study of history is

Of course one cannot invent a pattern for history. Historians study written records of the past, and then try to explain a period of history - in short, working out a pattern of the past as historians think it was. To give you an example, those of you who have studied Chinese history must have come across events like the Sino-Japanese War of 1894-95, the Hundred Day Reform of 1898, the Scramble for Concessions of 1896-99, and the boxer Uprising of 1900-01. These separate events were in fact related to one another in a way.

in no way difficult?

The Sino-Japanese War showed the failure of limited reform (that is, the Self-Strengthening Movement of 1862-94). So young reformers like Kang Yu-wei attempted deeper and more thorough reform in 1898 -- institutional changes rather than military-technological ones (which the Self-Strengthening Movement was mainly about). Reform measures of the Self-Strengthening Movement were carried out in the provinces, so the 1898 reformers effected changes in Peking, the capital, in the hope that the reforms could be nationwide.

Japan had made much benefit from the Sino-Japanese War, so the western powers feared that their interests would be badly affected. They scrambled for exclusive interests from China, interests that they alone enjoyed. They alone enjoyed. Hence the Scramble for Concessions. In turn, foreign imperialism as such made the 1898 reformers all the more eager to reform China, and their over-eagerness was one of the reasons for the eventual failure. The failure resulted in the re-establishment of conservative influence at the Ching Court, notably under the Empress Downger. This in turn explained why the Ching Court invited the boxers who practised boxing) to Peking to act against foreigners in 1900. It was the Boxer Uprising.

You can see that these. events and topics were each separate but it you place them in relation to each other, the significance of each topic or event will hecome more obvious, and then the period of history (1894-1901) can. be better appreciated. It's like playing a game of jigsaw puzzles. You can look at the separate jigsaw pieces without trying to fit them together, just as you can study the separate events in history without trying to find out how they fall into some kind of a. pattern. Or you can try to assemble the jigsaw pieces together to form a picture, just as you. can try to put the different events in history in sequence, in order, and then try to know about the relationship between

Yes, so far so good, isn't it? It's important to form a picture, or pattern, of history in mind. But how? It may discourage you a bit but there is never a shortcut. If we are told that we should study history like listening to a story, that is only the. proper way of learning history; that is not a short-cut to history learning. Perhaps you can cramp facts and dates and names in your memory in a few days' time, but (a) you can never reason, think and ask questions about history and memorize facts, dates and names at the same time, (b) as we have learnt, these things may not be. relevant in an examination(depending on what is asked which therefore determines what to be answered), and (c) even though these things are relevant, you would often formulae: fail to recall them under examination pressure.

There are these important (ii) a" + a" = a"-" (m>n) points to remember: 1. Choose a concise, tothe-point and

(rebellious common people

(a) The Index Laws: $(i) a^m x a^n = a^{m+n}$

 $(iv) (ab)^m = a^m b^m$

 $(iii)(a^m)^n = a^{mn}$

(iii) log x =nlog x on history. Don't over-burden your (iv) log b= - (change intelligence at a time, even though you are a genius. Before jumping to a new topic, go through what you have learnt (v) log_a=1 the day (or days) $(vi) log_1=0$ before quickly. Then because you would come across the same names

would become so familiar. with them that you could spell them rightaway. There's no need to spend some sparate 15 minutes on reciting these dates and names and so on alone. They would enter your memory automatically because of your persistent efforts. If despite your persistent. efforts you still fail. to memorize some facts, those facts are too minor to be important. And you can forget them: conveniently without problem.

and dates and facts

again and again, you

(We will continue with this discussion in the next issue.)

附加數 明德出版社岑俊彦提供資料

Additional Maths. (1) MILL & DALE PRESS LTD. S.F. KO

This is a series of excercises on Additional Mathematics, Paper I and Paper II which cover the syllabus for the HKCEE. In each exercise, the topics from the syllabus and a summary of formulae and notes on these topics are put forward as a revi revision for the candidates. After working t through all the topics, a general revision in the form of the HKCEE, papers will be given. Candidates will surely find that these exercises are of great help to them in preparing for the examination.

Topics in the syllabus: Theory of indices. Properties of logarithm(including change of base

2. Simplify:

3. Find the value of $\log/8 - \log/125 + \log/127$ log6-10g5

4. Solve for y in the following equations: (a) log(y+3)+logy=1(b) $\log_3 x - 1 = \log_x 9$ 5. Solve for x in the.

following equations: $(a) 3^{2x} + 2(3^{x}) = 15$ (b) $25^{x}=125-4(5^{x+1})$

Economics (1) K.K. Wong & L.T. Chan Mill & Dale Press Ltd.

Basic Concepts

1. Wants

People have many wants, ranging from the primary wants arising from the biological requirements such as the need for food and drink, to the secondary wants created and determined by culture such as the desires to watch movie, listen to music, study at university, etc.

Since resources available for each individual are limited, he or she cannot have all his or her wants satisfied, but only some of them. Therefore, for each. individual there is a hierarchy of wants. Wants which are basic and important will be given the first priority and will be satisfied first.

2. Utility

By utility is meant the level of satisfaction which a person obtains when consuming a certain commodity. The measurement of utility is subjective and varies from person to person, as well as from commodity to commodity: Different people may obtain different utility when consuming the same commodity.

as a person, increases the consumption of a certain commodity by one unit, the extra level of satisfaction he obtains is called Marginal Utility. Marginal Utility tends to diminish as one increases the amount' of the consumption of a certain commodity successively. This is called The Law of Diminishing Marginal Utility.

5 3. Wealth

Wealth, can, be, defined as a stock of goods existing at a particular, time. Wealth possesses utility and money value. It is limited in supply and capable of being transferred. Wealth can be of an individual a society, an organisation, a nation, or the world.

4. Economic and free

Goods are defined as those which yield satisfaction to the consumers who use. them. They can be classified as free goods and economic goods.

Free foods are unlimited in supply e.g. air, sunshine. They do not bear prices because consumers can get them for use as many as they need:

Economic goods are limited in supply. They bear prices hecause they are demanded by consumers but cannot be supplied with unlimited. quantities, e.g. car pen, house, book, etc.

5. Scarcity and Choice

People's wants are many, but resources for making goods and services are limited in supply. Resources are scarce in the sence that everyone's wants cannot be satisfied fully or forever, even when all resources have been well utilised to produce goods and services. Therefore, it is natural that people's innumerable wants are constrained by limited supply of natural resources in the world. 'Scarcity' grises when everyone tries to maximise his total level of satisfaction derived from the consumptionof certain commodities and services.

As scarcity arises, -- people must make a choice since they. cannot have all their wants satisfied fully. They have to sacrifice some of their wants in order to meet other needs. Choice is therefore very important for every individual as long as: scarcity of resources exists.

6. Opportunity cost

Since scarcity of resources exists and people must make choice in arranging resources in different lines of production, the production of certain commodities implies the sacrifice of other commodities that could be produced by the same resources.

By the opportunity cost of production is meant the alternative uses of factors of production which are necessarily sacrificed by using those resources in a particular way.

For Example, a: person with a certain amount of money can " buy a new car or a new boat. If he buys the car, the opportunity cost of his action would be the boat:

如耳

毛織

地區

選問

都?

裝雍容華貴

威霆

千得確奇明天假期特別場門際出于明察出于

新聲樂聲金門民樂園寶城多利龍華寶國黎國泰羅星願聲樂聲金門民樂國寶油藍國黎國泰羅星願聲樂聲金門民樂國寶油藍國黎國發樂聲金門民樂國寶油藍國黎**國發樂聲金門民樂國寶城多利龍華寶**

陳飛道

何相光

國是很和時,必

國國國 東 東 東

給白蹄我看!!! 門,但却從!! 媽媽還要細心

掌

· 並認識性的英文字。 五九四七期 へ小成不完成

兒童天地

步行 到藺相如家 **負期請罪**

情緒。新以找到答案。 當你向人伸訴時,更能帮助 就可人伸訴時,更能帮助

來真正的發弛享受。

《十一》稍作髮弛——不要因爲工作繁重就

在是家長於門天(四日 部主辦,目的是將該部 在是家長於門天(四日 部主辦,目的是將該部 在是家長於門天(四日 部主辦,目的是將該部 時期放日及會員同樂日 彩旗驅扬之下。由該會 該開放日由報雅各 總幹事温李自賓主持期 該開放日由報雅各 總幹事温李自賓主持期

四〇内线十八。 四〇内线十八。 内容:梵影欣赏、小組計論、茶點。 聖雅各同樂日

會舉辦

が強力を延 良好心理健康 以避免精神困擾

互相了解和接納。 地點:邁道理機場。 地點:邁道理機場。

下段二〇四室。

香港灣仔溫莎公爵社會服務

以提供的一般都有的人。如此,但是是一个人,是一个人,是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,不是一个人,是一个人,

步威理,認滑經重,就能一一辦安,不必該愁了一一(六)按步就班——如果担于太大,就要逐可以增加自信心,及忘配自己的煩惱。

《七》一笑匠之——想清楚。勝利真的是那 《九》将原本和得多。 《九》将原本和得多。 《九》将此此解,抱怨來得有建設性。 《九》将此此解,抱怨來得有建設性。 《九》符止作戰——經常爭取優越的地位是 不必要的,為什麼不試試合作?對方可能正等資 不必要的,為什麼不試試合作?對方可能正等資 你選樣做。

武武主助接觸對方,就能與對方的意見達一) 開心見誠——不要將不滿情緒埋藏在



新李政。农用成人每位四元,十二歲以下小 員間的感情及稱通,香港家庭福利會九龍分會 人在物目備),團體遊戲,照合家歡像等。 人在物目備),團體遊戲,照合家歡像等。 一活動。地點定於粉徵沒會園,節目有烧烤 一個十五日(星期日)舉辦一項「家庭旅行 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 時間則属下午三時正,集合地點在九龍元洲 一個檢快的假日。 促進成員間感情及溝通

幸福和諧家庭 要建設和學習 婚姻輔導會舉辦兩

∵ ,

仔中心爲促進家庭袋。特别於十月份級辦兩機台去建設和學習,香港公教婚姻輔導合灣學關和諧的家庭,是需要花心思和藝用·項活動)家庭榮

○二)總說服新鮮水鴨血可治肺病。你問適心口有點問。不能平服。稍勞動則心跳氣促。
 (一)現年廿六歲。數年前曾惠肺症。有空间身體複弱。受不得冷氣。虛不受補。晚上睡覺個身體複弱。受不得冷氣。虛不受補。晚上睡覺不得冷氣。止不受補。晚上睡覺不得心提出問題如下。

下),雲茯苓五錢,花旗登三錢。(华,土茵陳三錢,鶏房錢中,川黃連一錢,香樹二錢,青皮錢中,川黃連一錢用,紫胡三錢,赤芍二錢,枳壳錢出 **砥框等,油類可用花生油** 低脂肪及高糖,高蛋白質 息,勿過勞,食物要避免 **○ 朴**競半 **游錢**,, 水华山甘

因

虚設

內裏原

經已值回 高空特技 單看 性的 雙倍票價 影片 作 生猛 足

1982 中學會考試題預習專欄

英文 立基出版社提供資料

ENGLISH [2]

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we come to our discussion of Paper II. Let's begin by examining the format of the paper.

The paper is divided into two parts: Part I Comprehension and Part H Usage. There are around 75 multiple-choice questions (MCQs) in toto. Two significant changes occur in this year's paper. First, a new type of testing, namely the cloze multiple-choice format (see below) has been added. Second, the number of questions in different sections of the paper has been altered; i.e. the weighting has been changed. Comprehension questions take up some 30 per cent of the total; MCQs set on a cloze passage represent a little more than 25 per cent; and the rest goes to standard MCQs on

. There are two comprehension passages, each about 500 words in length. The response from candidates was that the two passages were not very difficult and were within their comprehension. The questions were, again, not too difficult, but not straightforward; candidates had to do some thinking.

Part II of the paper begins with a cloze passage written in standard formal English. I have always liked to liken it to passages set in Interpretation of Rules, Notices, Regulations, Reports, etc. in the Scaling Test (JSEA). And this resemblance reminds us of a new trend in tests (or examinations) of English at the F.3. F.5 and even F.6 levels: the daily use of English is the aspect which current learners of English should pay attention to.

Now, the learning, as well as teaching, of English is, and should be, different from that prevalent in the old

days. In the past, people emphasized grammar and favoured long, often tortuous sentences. Nowadays people change to stress usage and prefer short, direct sentences. Thus, some students may just completely ignore grammar, thinking that it is something oldfashioned. But I've always thought that these students are going too far. Grammar is somewhat similar to mathe-

WAH KIU YAT PO

matics. Both provide us with rules (grammatical rules and mathematical formulae) into which we substitute variables suitable to the occasion and then we get an answer which is grammatically or mathematically acceptable. Think what would happen if all these rules did not exist. We'd have a hard time learning each sentence and each equation one by one. However, exceptions are bound to occur and in some cases grammar has to bow down to usage. So, a reasonable knowledge of useful grammatical rules is necessary

before one can talk about usage." Some students, however, might argue that if native speakers who do not go to school and learn grammar can speak the language well, there is no reason why grammar is mandatory. Yes, they may be correct in this deduction. But they neglect the fact that these people are living in a community in which English is their mother tongue: they hear it and use it every day. But foreign learners are different; they often only use it during English lessons. A well-known linguist has discussed this problem. He said that it was the unconscious sense of grammar which governs a native speaker's speech or writing. And this sense of grammar can only be got after a prolonged exposure to the language.

Coming back to the main track, think I should give you an exercise on this kind of cloze passage, to give you an idea of what it is like. This exercise is taken from my book, Towards Better Certificate English.

Below is an extract from the school regulations of Cosmopolitan Boys School. Decide which of the choices following the extract would best complete it if inserted in the blank spaces.

COSMOPOLITAN BOYS' SCHOOL SCHOOL REGULATIONS (EXTRACT)

The registration of a student in this

School is (1) as a token, on the (2) of the student and his parents, of confidence in the school and of willingness to (3) fully by all its regulations.

Politeness and respect for others should be the (4) of each student. Students are expected to maintain the highest standard of (5). Anything which gives offence to others is to be avoided.

(a) Students should stand up and (6) teachers or visitors politely when these enter or (7) the classroom,

(b) Students should report, if they come (8), to the teacher before sitting down. (c) Students should (9) at the

door before entering classrooms, offices and the Teachers' Rooms. (d) Students should (10) good order when they are in the tuck shop, waiting for the school bus after school, or waiting on the (11) to go to drill.

(e) Students should show good (12) when they are travelling on public transport.

(f) On the way to drill, to the laboratories, to music lessons and up and down stairs, all should keep to the right, two (13) , in absolute silence:

(g) Any damage caused by a student 'to the property of the School, or of others, besides (14) the offender to punishment, must be repaired at the parent's (15)

(h) Eating or drinking inside the classroom is (16) The General Office should be (17) of changes of address or

telephone number. Students are (18) forbidden to bring offensive literature of any

kind to school. (k) Without the (19) permission of the Principal, card playing is forbidden within the school (20) on any day on which there has been

given. taken C thought D remembered

whole shoulder hand

obey keep abide agree

attention (4) A mark possession

一期星

D., belonging (5) A conduct action attention D acts

thank. ask , call ... salute in

B inside C stay D leave A lately

B late C early back (9) A kick look \mathbf{B}

knock strike \mathbf{D} (10) A keep have

classroom door school .corridor

(12) A appearance looks -manners D sequence

(13) A abreast aside groups lines liable

B forced eligible. D subjecting (15)A loss B expense

C expenditure prohibited (16)A prevented C stopped

D. ceased.

(17) A notified B known -C recognized

cared only (18)AB strictly

very . merely said real

true (20) A life time apartment

express

campus

The remaining MCQs are standard usage questions of the form exemplified below:

(1) Helen: Do you like this book? Thomas. Not half! According to this A. Thomas does not like the book

at all. B. Thomas likes the book very Thomas does not whole heart-

edly like the book. D Thomas does not like half of the book...

(2) Lily the accident had she been more careful.

can avoid could avoid

could have avoided avoided

Miss L.M. Wong will give you ample

practice in these MCQs later. For your convenience, this year we. tend to put the exercises and their key together on the same day. So today's key is given as follows:

For the cloze passage. taken as = regarded as

on the part of (somebody) = on (somebody's) part = of/by (somebody). Abide is followed by by.

abide by = obey Here mark refers to the quality each student should be aiming at. Usually the world possession is not used with abstract nouns. When we are talking about things that belong to a

person, we use the noun

belongings, e.g. These are his personal belongings. It should be an easy one.

salute = honour in a formal (It does not mean "to make a salute" here.) It doesn't make sense to use

. thank, ask or call. It is a logical answer following

enter or. 8. \blacksquare lately = recently

So, don't confuse late with lately. Surely a student is not ex-

pected to kick or strike at the door of the Teachers' Room. 10. A. Note this usage. Note that the preposition be-

fore the blank is on; thus, it leaves few alternatives. 12. C Good appearance or good looks are not shown by somerone to another person; rather, someone has a good look/

appearance. 13. A abreast = side by side.

14. D Instead we can say; the offender is liable to punishment.

15. B. Hopefully, no one would choose the loss of one's parent as a punishment for causing

any damage in the school. It should be an easy question.

In other words, the student should: inform/notify the General Office.

The word forbidden is not modifiable by certain words of degree, e.g. very.

Here, express = explicit/clearly. stated. In general, we won't say that the permission of the Principal is true or real, otherwise we may imply that sometimes the Principal's permission. is false.

campus = the grounds of a school, college or university.

For the usage questions

The answer is self-evident. (not half = very much)

The second type of conditional sentences. (More about conditional sen-

tences and subjunctive mood will be discussed in the future.)

-二月十二晚上八時假-七日至十一月卅日在

(九月九十十

全僑

新 彩%無報請

9

聞 萬

(本報訊)新鮮出

· 手令斯。已被一致科為 · 做士大賽車中。連勝二式賽車中新勝的冠軍車 - 將是首位可有澳門格廣

李斯再臨濠江望中三元

屆

級方程車賽冠軍

是據《英)組《原於天龍《中共)及本院國際羽球大賽週中

(李碧徳〈英〉組〈圖一〈李碧徳〈英〉組〈圖一〉/ 一晚比賽, 臨時

幽一)獲勝 臨時加挿一

_

合表演響

學 敗蔣國良 光成光 與中英混合表 原何國良 與加阿國良 與加阿國良 與加阿國良 與加爾國良 與加爾國良 與加爾國良

荃灣

何龍贵 國志兆 光成光

胡國雄 一半場の比の荃灣攻 史唐華希恩先 俊建功

組聯賽荃灣勝精工一比〇組足球聯賽精工對荃灣。



項刷

主席:梁遊華,剛王海林:《《是一胡法光,剛王海林 新紀錄

王澤梁,省英南 賣預售劵

單 車 會同

梁適華蟬聯 **南條大戰** 群,義務秘咨羅永海。 建幹事兼司庫陳百

國際賽成績輝煌 大報告

· 賽後由副會長几 深水埗區,季軍屯

沙理へ白衣者

友第二比〇 金鷹三比〇 一比〇

勝会

所料,精工缺上属砂赛之 。故此在賽前一般人均 。故此在賽前一般人均 幾經辛苦才能護級成功 幾經辛苦才能護級成功

荃灣 精工改變戰略長傳 急攻奏效

以二比〇壁

贺是成本身

事持。 初度相逢,定然仓城野,七時十公對達 张野,七時十公對達 张上演,六時雄青對

昨足球戦果

首席領導群場 E 太月

結門



余振强中国

教英文型 東海藍球隊 崩軍局由華書院。 **网彩虹村天主** 郊英文中學。

九月三十日假九龍大理 一月三十日假九龍大理 組《雙冠軍》:1879x 李宮强,薛漢中。 李宮强,薛漢中。 內組:李宮体。 全場總冠軍白社 全場總冠軍白社 赴星泰訪問

(路透社縣梁世二日電)歐洲盃足球賽第二 一級公司的比賽,但我們可以肯定至少一條前冠軍 一次能管入半準決賽週。 一級於於,艾瑪阿是去年足協盃亞軍。 一次能管入半準決賽週。 一個問題主賓非加將迎退七四至七六年冠軍 一個問題主賓非加將迎退七四至七六年冠軍 一個別治,艾瑪阿是去年足協盃亞軍。 一個別治,艾瑪阿是去年足協盃亞軍。 一個別治,艾瑪阿是去年足協盃亞軍。 一個別治,對意大利勒旅租雲遠斯。安德烈治是政策第二 一個別治,對意大利勒旅租雲遠斯。安德烈治是政策第二 。(尼盐)

《格圖流浪隊,但他們會發鐵巴騰騰拿極雞應付西班牙巴騰隆拿之戰。達拉隊御汰丁七二年盟主亞新五大巴騰隆拿之戰。達拉隊御汰丁七二年盟主 拜仁巧逢賓菲加 物浦對艾瑪阿 首仗廿一日次仗下月四日舉行 週抽簽 進泉期 借屍還魂術古怪象諧趣 (1984)鳥龍天師招積鬼頗熱鬧 (1984) 團論部 皇皇金帝小嘉麗紅好珍帝國南滿光山多河后都明后,禾華磡景寶國際昌堂華城利 百萬 絕頂瘋狂·認真烏龍·夠晒愁笑。 撞鬼! 呃鬼! 撚鬼 牙烟·雨聚七都膏









文學與

影

藝術

處要

山街前送檢

賜 令修剪問 要親 自審視 題鏡頭

一等。大會將於下午七 原野——原著與電影 中國電影的觀感」。

門簡介」中發表他的見解,此外,該地便等上校,對該場日後發展充滿信心,在今晚對工年來澳門工商業日益蓬勃,娛樂事業更可表演觀案,参加考可得名黃獎品。不飲指揮壁勢,舞蹈名家顏木臟等人担任某機指揮壁勢,舞蹈名家顏木臟等人担任某機的演奏,自編自填新歌演唱與及鋼琴合業



·月展新猷

天凉好箇秋

龍狄 灣 辛 拍 台 簽 名 接應

在美國大

鐵漢俏佳人

八新

的二台今起蓬周

刀棒新血

連導大

(内。如金鰲勳,便是 肾敏佩的,是他敢於 一來,在明**政**的領導下

舞蹈。雨打芭蕉。夠性感







而他的名字則提也沒有 所及莊靜而三人身上:

林建明生日會上 7忘為影片宣傳

於生日旦糕上沒有一樣。然生日旦糕上沒有一樣。

皆同毒業心重

歡樂今宵介紹澳門

天才横溢SIN聲星

海(人) 多考,希望 海(地) 教治片時 海(地) 教治片時



婦女新鍾精淡繪藝播 台簇新 節 目

工」影片走紅影響,患影後投名師學畫,節目將訪問她暢談近況及其畫展女新委」,內容富有特色。設宜各階層婦女收看。 [民間傳奇]之帝女花,二時十五分「婦女劇場」之天虹,四時播映「婦「民間傳奇」之帝女花,二時十五分「婦女劇場」之天虹,四時播映「婦」 無線電視特別為各階層婦女提供婦女時間節目,下午一時十五分播映播。由藥藥、陳齊頌主持,逢星期一至五,每日下午四時播映。

十美」,考驗觀衆眼光,既可得名貴獎品馮美儀主演,大談銀色花絮。 明珠台好戲

為霍元甲收視

黄元

ル申マ

人失望



湯鎭業談結婚對免 定要識煮飯湊仔 **砚衆都被艙去了,自己在劇情至藝員努力上,都得較髙成績,但可惜磡上無錢「紅顏」的瓦聲,** 此成績,他也無話可說,更莫說要度功了無綫收視九十多也未臟,如今「當元甲」 祝不錯,而他也覺得此劇效果很好,以 黃元申表示,大俠鑑元甲推出的第 幾便擺慶功宴,自己食了 新元申又謂:上次拍黃飛鴻,收至極佳的表現,但也失敗,無可奈何? 唐絲・黄敏儀・祝賀 No.

收視百分之三

林建明生辰快樂。

(徐)



個月的薪水,條件不供 專心拍戲,除了支給供 個月是沒有新水支的。 個月是沒有新水支的。

於賞云。(徐) 今(五)晚推出午夜場 「阿燦出千」定於 當局

施政方 針令 八迷惑

林青霞將來港

螢影星聲

拍徐克的影片

陳欣健有意邀林青霞主演兩部影片,現時合約談陳欣健有意邀林青霞主演兩部影片,現時合約談林青霞、秦祥林,日前來港渡假。劉亮華、

场医括的 捧等會是

來香港履行合約,先拍徐克導演的「搜神傳」,林青霞定今(五)日返台北拍戲,八二年才安咋日正簽約。 因目前重心是要拍戲。林青霞表示 「務所限,不得不待八二年才來了 林肯度與秦祥林雖巳訂婚,但還未打算結婚拍陳欣健導演的「等待黎明」。 (徐)

即文雅 一路得 一路得 一路得 一路,除了辦事之外,並探訪母親及母母。 英國,除了辦事之外,並探訪母親及母母。 英國,除了辦事之外,並探訪母親及母母。 一月尾與周吳亦景聯袂前往 相識了十年,十多歲拍拖拍到廿多歲,但她 一月尾與周吳亦景聯袂前往 一月尾與周吳亦景聯袂前往 一月尾與周吳亦景聯袂前往 一月尾與周吳亦景聯袂前往

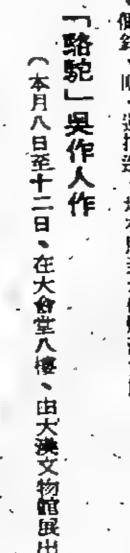
相識了十年,十多歲拍拖拍到廿多歲,但 相識了十年,十多歲拍拖拍到廿多歲,但 暫時不會結婚,因爲他的事業尚未達到理 有更大的發展。 中華中華的男友時表示,她與里 有更大的發展。

樂理界想

婦女新麥編導會國强及主持人陳舜頌森森



定本月十七日揭幕 口畫家龍展雲畫展 在大會堂入樓連展三天







才感到:他真真正一個人雖不能作了在我的紀念册上題



行歌更莫談時事,下會 一樣中誰著意,論文座 一醉揮狂草,設色暴劳

杨楚、王程

今日追陪今末席,且傾倒歲月如流水;異地風盛筵迎百會;縣人逸興盈世能傳。兀兀軂經年至世能傳 謝季哲

惆悵天南佳願地,年年泥瓜踏添新迹;雲漢高主人菩是客;詩爲家事生人菩是客,詩爲家事

《知月月催。百四雅集酒》 一番 說底 · 一次陪末席,原從掩社 · 詩聲肚,四座高朋酒 · 張江美

日。洗翠琴。依約經過共发春風詞中。洗翠琴。依約經過共发春風詞。然南陌。花光亂寒聲。邁邁香校上歌南陌。花光亂寒聲。邁邁爾縣





遊

企型展館「壁秋」 (棟八堂會大出展、日九十至七十月本 **)**

羅,強上獨文云:「古新」。佛堂內有一四千秋著,德澤內有一四千秋著,德澤所民,而民而民,內供一佛像,至」,內供一佛像,

質旗天 民市好 帶挑對隨時隨 證份身

· 為宋度宗成淳十年(- 為宋度宗成淳十年(- 另有古石刻二塊,可供 - 另有古石刻二塊,可供 - 另有古石刻二塊,可供

大,其他文字已不能睹 可見「荔慶八年(西元 一八〇三年)萬明爐造 一八〇三年)萬明爐造 一八〇三年)萬明爐造

李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李
 李

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

 本

演大,

海講提綱在本刊登載。2 入會堂演奏廳舉行,主譯 人會堂演奏廳舉行,主譯 人會堂演奏廳舉行,主譯 人名 編者按:香港學校奈

今經何先生同為完學藝講座一次完委員會主席何家

中華民國發光局審定

香港華爾

旅遊協會會員

建

名-

TH

時治

廣東民間藝術團 表演節

九月三十日至十月五日在新光戲院演出

鹿囘頭(雙人舞)

的歌唱和熱烈的舞蹈。

龍頭鈴舞(舞劇「珍珠」片斷う

醒獅(民間舞)

根據流行于廣東各地的「獅子出山」「獅子啟球」等民間舞法加工編 。它講究獅子的神態威武,故又名「醒獅」,一直爲人們所喜愛,至今 流行于废東和各地勞僑之中。

雨打芭蕉 唱豐收調」「雨打芭蕉聲聲脆,洒滿愛情洒滿笑」的幸福景象

潮汕英歌(民間舞)

做法穿插于舞蹈之中,融匯其他地區英歌的特點動作加以編排再創作而 。表現樹汕地區人民茲衆逢喜慶之日,跳起傳統英歌舞,歡渡節日的熱烈

数樂的瑤寨

活盡,某日,他所进的美女下进起裤,被豪門花公子發現,痴想搶佔,美 女陷入丧中,花公子迫李子長再把美女茁出來,李子長給他盤了一個美女

,狠狠地憋削了這個妄想少。

為了自由(獨舞)

敦煌彩塑(獨舞)

這個舞蹈是以我國古老的絲網路上,偉大敦煌真高窟壁畫中千菱百態。 的菩薩造型匯編而成。舞蹈通過各種端莊、恬靜、委婉温柔的菩薩神趣和 辦委造型 → 塑造出我國古代一位深沒文群 • 高雅賀模的婦女形像

塔里木夜曲(雙人舞) 描寫新疆塔里木地區青年男女牧民的戀愛生活。



風



馬尼拉上演

伽

里



3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

行程輕鬆 五天行程勝九天

①香港一高雄(早機)一佛光山 住國 山 ②澄清湖一延平郡王祠一溪頭 住漢光樓 ②大學池一日月潭一八卦山一台中 住全 留 ④梨山一天祥一太春間一花蓮文化村住花蓮輪 ⑤野柳一陽明山一故宮一自由活動、在機返港

成受百全九,修大究前科者歷活理旨先者術開入浸稿報五期時達。事。節。錄屆動,在乘,一一一會 十十上星定學適評講會朗之指聞教歷,項年學

台北市

旅團總滙

天天出發

講授教奔覺黎 程課術藝誦朗

平價機票市場

美國、加拿大、歐洲、中、東、南美 酒店三晚十接送 台北\$200 韓國\$600

曼谷\$330 東京\$730 特快多次台証 \$ 180 代辦各國簽証 旺角登打士街56號稻裕商業大廈20字2010室(運輸署權上

全日本九州本州八天豪華團 \$3880

台灣理島九天養華國 - \$1850 逢星期三、六出發

曼谷芭捷雅六天賽華團 \$1490 漆星期二、五、六出發

日本北海道八天饗華風

泰 六天\$1490 八天\$1780 全台灣 七、八、九天 **眭七、八天\$2290 達星期三、六出發** \$1780 日 本州七天 \$3188 代售各國 ★ 日韓海陸空聯遊 \$ 3450 糜價機艱 日韓八天 \$3390

西北日本(本州)8天姜姜團 \$3190迳受期一、四、五、六

旅遊公司

四天:\$1288 七天:\$1450 HK \$ 850 九天:\$1588 ■機栗十酒店(三晩)十接錢 住圓山·希爾頓 逢星期日出發 特快台証 ·九龍旺角通菜街2A鴻光南場17室

世界旅業3-932697 3-936585 3-942530

中國及世界各地旅遊

擅辦旅遊兼體育活動

代訂各國機票十酒店

服務忠誠

請向各大旅行社接洽

中國民航包機

逢二、五、日

\$ 760-1280 專辦特快台証\$150

\$ 1645

\$ 1590

美國西岸七天 \$ 5499 冲 繩五天 \$ 2399

香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室

代售世界各地廉價機票

5-237184-6

七天 \$ 3989 菲律賓六天 \$ 1699

代理航空公司機票

日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 九州七天團

CARRY ON TRAVEL" 佳麗安 旅運有限公司 ⁹ 5-254549-0 5-241845

台灣本地團天數行程任擇

皇后大道中14號大夏行1001室

\$ 1588 \$ 1599 \$1690 台灣週日環島七天\$1780 \$ 3190 日本本州八天 \$ 3288 星馬泰十一天 \$ 5389起 新航奏洲假期 新航歐洲假期 \$ 5990起

5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6

全4天 510 今5天 650 台証 今7天 850 90 8 天850 達星期四·六 嘉樂斯夜總會 豪華食宿・超値享受 九龍油麻地彌敦道534嘉榮大厦19福日

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

寶 團 美加日韓星台泰芭菲 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

旺角先施大厦5字樓510室 九難分行:九龍深水埗南昌街154號地下 星馬

乘巨型適升機遊覽孁頂高原・騰食全包・絶無自費 受谷、芭堤雅、珊瑚島、鱈魚潭、玫瑰花園、水上市場、酃阜縣、泰豐夏宮印尼、椰加達、萬隆、多峇湖、棉蘭、沙摩西島、仙蓬、北拉八、茂物、本哲。

国 點 ②四晚豪華夜總會一阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會

桂河橋、佛統、水上市塲、芭堤雅、珊瑚島、鱸魚湖、蛇園 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河構大酒店。

鸿德大厦203室 電話: 5-458384

香港德輔道中

106-108號

5-452370

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

非 第5-705352 共动的3-694447

.**⊭0**−432631

10月29. 11月29. 12月20.

\$2990 逢星期二、五、六、日出登

\$3380 .10月19. 11月23. 12月22,25.

達壓期三出發

事機服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室

5-434681-3 5-430044 星期日全日辦公

台北四天

東京四天

韓國四天

泰國四天

夏威夷七天

、泰、印尼平價機票·天天出發

頁一第張八第 日	八初月九年酉辛曆夏	WAH KIU YAI PO	郭日福举	一期星	日五月十年一八九一曆公	年十七國民華中
7776年 高50 中 高50 中 高50 中 高50 中 高50 中 高60 中 高	時期 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	德福 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓	上海 大河 大河 大河 大河 大河 大河 大河 大河 大河 大河	本极分類廣告、收迎名 一大字四個,小字冊四個 大字四個,小字冊四個 大字四個,小字冊四個 大字四個,小字冊四個 上期數費, 和 一個位速增計	有性相接 对助分類版 的资本,是一日本 对助分類版 的资本,是一日本 对助分 類版的。	RICOHAIP® 20項 全能自動植物
古得崇子 1	程 を を を を を を を の の の の の の の の の の の の の	海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海	中間♥大埔五工場有為 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名	一大 一大 一大 一大 一大 一大 一大 一大 一大 一大	RICON I	RICOH 全写一名
不不可能 不可能	中央 中	中門 中門 中門 中門 中門 中門 中門 中 中 中 中 中 中 中 中 中	K34源中層 120 萬電K214235楊治 電K214235楊治 電K214235楊治 上海 120 萬電子元有影場 電K214235楊治 上海 120 萬電子元有影場 全屋冷氣及車位吉售 上海 120 萬電子元有影場 上海 120 萬電子元有影場 上海 120 萬電子元有影場 上海 120 萬電子元有影場 上海 120 東 12	大子道高所洋樓430 呎 平生20餘萬K 629286 平生20餘萬K 629286 平生20餘萬K 629286 平生20餘萬K 629286 平生20餘萬K 629286 平生20餘萬K 629286	頭獎叁名: 各得麗確 AF-2 20 項全能 自動袖珍相機乙部。	使你對攝影信心十足 随時均可拍得滿意佳作 特別概七名: 各得壓確35EFL自動曝光 35米壓袖珍相機乙部。 附有內礙閃光燈系統。 每部價值:HK\$368.00
幸福行為 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國	有四个高等的一次〇七岁治 有四个高等概念而不是一次〇七岁治 有四个高等概念而不是。 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治 一次〇七岁治	高麗斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯	京の 京の では では では では では では では では では では	一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次		原
世界 花園 世界 花園 世界 花園 132H 96259®790259®790250永麗 250 東 167 明 188 187 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	不当。第一年	京京	通行 中央	39.5 (表) (表	和 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	一大樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓 一樓
		用道落。	1 8 地段多 1 地上 5 村 1 4 - 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	一大型	A	
	元學是第一年 125 32	官 中 環	作呎圍樓 均三街樓 3100—3萬呎 樓1652 樓1652 萬光 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一樓 150 第一 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150	6261何先生治經 問怨呼麗士 13百住甸	79 學科 李公官字 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名 一名	商業洋樓 出國洋樓 出國公司
家清養養道山道打海 和水泳高與大學 和水水水 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	一方中では 一方でで 一方では 一方でで 一方で 一方で 一方で 一方で 一方で 一方で 一方	日 月				
多的百多次一名所多次 各的百多次一名所多次 於亚士尼亚岛东亚州中央巴西岛 地域使性、莱林冷亚亚维斯 市中州·大杉传承的最佳直来是他 17 中州·大杉传承的最佳直来是他 17 中州·大杉传承的最佳直来是他	3 — 88003 大興 ^{專收購交記}	3	三言不交吉洋 最高價收 不用及歸樓數 物質接數 物質接數 物質接數	少 上 較	文	当 ★★★★★★★★★★★★★ 信即大· 7 3
1 齊富和 二 集 二 集 二 集 第	一個	是都大厦三面單邊三房 中的一大大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學	神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神 神	環業 第二242738		が表示を が表示を が表示を を が表示を を で で で で で で で で で で で で で
★★ 題	能全八 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	海海海河 7 第 3084	中 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	一	717家宅 花	明 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯 特斯
日	少6萬起之材。 地產H635186H635188 性英皇道1052號地下 性 快捷無比 佣金全免 9873 交	古不可認認是護樓	古不 恒楼 5-7904111	天星 675尺3200窓榕H 1232尺7000 高安 600尺3400級楊F 複式速家低	中 字	
空日上一五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五〇八五	下 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	華基B座中層1300年743248 工廠合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 正職合金七六式一七五 一方前四線電水電話水 電話水 電話水 電話水 電話 一方式一七五 一方前四級 一方式一七五 一方式一十五 一方二 一方二 一方二 一方二 一方二 一一二 一一二 一一二	和瓊洋僑麗史華五 5葉	507呎西南高 43萬5 449呎西南高 43萬5 200呎四房二晚路台海 200呎四房二晚路台海 第十里 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	[25] [25] [25] [25] [25]	西住大屋 1500尺 120 萬 62 120 萬 62 120 萬 62 120 萬 120 萬 120 萬 120 第 120 8 120
時元大电荃美紅何寶 遊遊 新灣 在	年四時電83384型操作四時電83384型操作四時電83384型操作 本	修架性 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 大東道三房一 で運免者 大東道三房一 で運免者 大東道三房一 の 大東道三房一 の 大東道三房一 の 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	中華 東海區 東海區 東海區 東海區 東海區 東海區 東海區 東海區	本工作。 一次 一次 一	中 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	元合各小工業或貨倉 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次
下午五時里21-22號地下後 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	作 治 命 治 イン・ 包付費有	大厦 招租 公備齊 土瓜灣道掮免 大學家	在 第 本	上海 大	中 1 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2	院第50 映租2300第74632中發音不少學問行之的明祖2300第74632中發音不够的明確。 一門巨輔之門的學術之門的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的學術的
(五司) (五司) (五司) (五司) (五司) (五司) (五司) (五司)	東 オ ハ ト	工業大厦招租 場待46號四樓六千呎官塘 號四樓一萬呎地下一萬呎 資倉及修車廠用請電 ③811382	775樓下連閉千五尺。近龍都酒樓汽車陳 以、西藥、電器,各行門市基旺。 5298—302樓下閉樓兩層實用五千一百呎 日通五百百牌近上海市各行基旺分間和亦	單邊商住2个樓會 所族行社教琴補智班全新裝修 所族行社教琴補智班全新裝修 所放行社教琴補智班全新裝修 可則多窗光猛五百餘呎售三千 製等工程 製等工程 製造工百餘呎售三千 製等工程 製造工百餘呎售三千 製造工百餘呎售三千 類別路臣街15 新工程 新工程 新工程 新工程 新工程 新工程 新工程 新工程	型製衣廠房 出 租 大厦出 大厦出 大厦出 大厦出 大厦出 大厦里 大厦里 大厦里 大厦里 大厦里 大厦里 大厦里 大厦里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂里 大厂	業租所等的 行業®級の公司 行業®級の公司 行業®級の公司 1 238151 1 238151
克兹兹兹兹兹兹兹兹兹 工人	學新柳 <i></i> 務 門街邨街 麦	与解請 翁仁長		大道	中82號 珠子 453101 453101 第一82號 第一2264呎 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本	第一天 京塘海道 京塘海道 京塘海道 京塘海道 市流裝修像低,月租大 市流裝修像低,月租大 市流裝修像低,月租大 市工式愈治 大型工業

日五月十年一八九一曆公年十七國民華中 頁二第張八第 日八初月九年酉辛曆亨 本和大字四個,小字所四個 出字教持一個位建增計算 出字教持一個位建增計算 一本和分類廣告,收迎各界 一本和分類廣告,收迎各界 一個位建增計算 一個位建增計算 一個位建增計算 商業樓出租 接洽處・ 小字卅四個毎天 640NN3 廠房租售 洋 字 樓出售 售46 萬H 723068 山山装海 山山装海 東東 易 交 公 欄 產論權 急 尤為及 一租交 涌 購不交吉 昌 二九二五六 歡迎委託 12.55 P 姆羅科威菲老道佳景大 短3700呎@3.70 集灣安莱街新藝工業大 2670呎@4.60 2670呎@4.60 人道中中源中心中居 400 呎40萬 391 呎38萬 次樂街永達商業大厦 高層 391 呎38萬 次學街永達商業大厦 高層 ★ 代記代售★ ★上中環 ★西港仔★ ★北野黄 租 售 心旺 康業服務 有限公司 歡迎委託 大厦598 呎808 呎 北京 1306呎@13 北京 1306 北京 1 蒙地卡羅 ★ 新和 崗 樹 ▲ ⑤8325369 ⑤8912111 ●演基 **⑤**8325370 盾國售園 餘多82高 萬月 1280 萬 1280 别 27343432 ★ 英萬萬萬 香港住宅 96.97 **美亞物業代理公司** 每日24小時提供指數 清電: ⑤441441 24小時歡迎委托服務週到 董留作鐵閘水電煤氣齊 整四2 向南平台有上 1002 向南平台有上 四電(5441499治開 71號率山工業大厦2樓 71號率山工業大厦2樓 大厦2樓 個景園相售 電景道高尚住宅2000呎 電景道高尚住宅2000呎 電景道高尚住宅2000呎 海軍位租四百3600 座高 中環寫字標 全層出租中聚 期魚角 新裝修地板選入牆柜合 新裝修地板選入牆柜合 新裝修地板選入牆柜合 一千九元正晚上©4772 28@952341甄拾 即用請電學536722至 海高群 平租 お請G 地胞 徐軍座成馬 灣仔寫字樓招租 寫字樓分租 招租 宜大厦 德與大厦軒尼詩道396 -樓招租 五樓實用面積 500 至3000呎灣仔區 交通方便綜合性用途 520 呎550 呎電話5-227765 大小寫字樓實用面積計 即可用平租電 浩華有限公司洽⑤一753981大 5-742247洽 請電⑤239859 厦管理處引着 即用 字 合件路試車 0422150 海 EDWARD 經路 道201 號三捷(575036 道201 號三捷(575036 至 1201 章 120 管K8804709 學是家文憑女師般授各 學是家文憑女師般授各 完年會窩打老道路班 第四下午三時至四時 第四下午三時至四時 20050 英人日人 打字標簿記 王 **三型の である。 である。 では、 9/2381 である。 である。 では、 9/2381 では、 9/2381 である。 では、 9/2381 では、 9/2381 である。 りょうに、 9/2381 では、 9/2381 では、** 蕭文安妮授 你要學 金剛 季 新亞\$464511 琴 班各利講話流法 中馬 - 9. 30 少學各級學生補習 小學各級學生補習 企 號永葉大廈 剪東校栽 8學街港會 3校171考會 3樓號 3樓號 5上樓 4 % 日 多斯染級話1 7概色中10 國語 各 德誠烹飪學院 遠東裁剪學校 師實表質素質學問題★ 大概要是對 大為級連成 大統領要求 ★政府註册★ 話翻譯 會 末週 日班 錄音各國人授個别小組到府來校 F.5會考補習班-保証合格 德法羅羅學校 德信 協韻音樂院 結他電子琴 李

馬鋼琴學

售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話: K 九五七五三一 K 九六二五〇八

美國外讀學位課程

小學升中/生一版 聘用現職高等教師 由專人編定致初 並用新穎之方法教導、與家長保持密切聯絡 並用新穎之方法教導、與家長保持密切聯絡 一三五/二四六/每二個半小時 / 每堂一小時 下午: 補足五天 會考班: 逢星期六/日/下午 地址:中環干諾道中137 —139 電話: 5—433110

公辦常照日假

香港岛業管理學

銅鑼灣高士威道16—22號高威

香港海等學校

82 養殖高小會成異人府多家体年邦 97 種記録學話由英仕使五指的經大 52 慶會英會交易文必任位學學歷

語 英 浸信

分校:旺角道50號新旺樓四框

港九樂聲琴行主辦 專教 | 古結 | 民結 | 電 | 鋼 | 提 | 樂節授 | 典他 | 歌他 | 琴 | 琴 | 琴 | 理 德輔道西 279 號⑤468646⑤469580 亞皆老街 120 號B ③ 7137968 ③ 7137662

三口厦敦有及法重究年課新 |海四道精取。點及教程班 辦主學同業畢學大港香 三外字召要分提趨分授由十 **吐化學**

中英打字·中英簿記·國語日文·裁剪編練班 繪畫版查·拚音會話·英專法文·Toe fl速記 珠寶設計·成本會計·西班牙文·CIF廣告畫 在冏什而言 音师 花園街 | 30 號近旺角道K 9405 | | 院長:伍進濃 旺角彌敦道 607號新興大厦三樓電K K 858440 | | 全內設計學系專業文憑課程 香港灣仔軒尼詩道 439號式樓電H 7906835

商業全科班·秘書實務班 英英會日法拼文裁廣設中部會速信打 文婦話文文者法剪告計英記計記札字

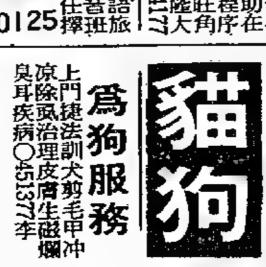
663760音號 大埔區驻地新裝作期長 大埔區驻地新裝作期長 大埔區驻地新裝作期長 一千八百 千八百 上午H 570429甘母光治 上午H 570429甘母光治 上午H 570429甘母光治 上午H 570429甘母光治

全新電子琴 割愛山業名廠新款 会K 314888K 314141☆



香港標準商科外文學文 教署立案·招十月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話:611601 商高洋商初英英國日室別打 業級行業學文語文語文內文字 第會實信英拚會文會文設速。 記計務札文音話法話班計記班

僑 助 華 救 學 報 重 善 善 解 請 囊



彩色電視 ★★★★★★★★★ 大批各國名廠機14至26 时清倉大平寶毎部七百 起包安天終有國內終路 石塘咀德輔道西 430均 益2樓3室H 403014南安 屈地街電車總站斜對面

九成新15,20匹冷氣機雙門四門內食櫃蔬菜櫃不銹鋼按枱焗爐 切肉機打蛋機粉磨熟茶櫃點心車及廚房用具銀器法國碗碟吊燈 大帮柚木椅仔摺椅雀枱Щ枱大小內食柜汽水柜切肉機粉磨機焗 體廳禮堂大批意大利枱椅鷄罵枱屛風名名畫古玩24寸三星公仔 酸枝椅几花瓶蘸雀枱蘸雀燈碧燈全自動網電閘門一律平沽歡迎 參觀選購。地址:香港德輔道中170-174號地下,前金龍酒樓 上南昌街近元洲街口小西湖酒家二樓內洽

避免用電版引至糢糊不清的效果

英、数、理、化、附加数 報名時間: 下午2時至8時 深水埗順寧道306號 ③618913

432 471

433 472

434 480

:439 481

274

141 279

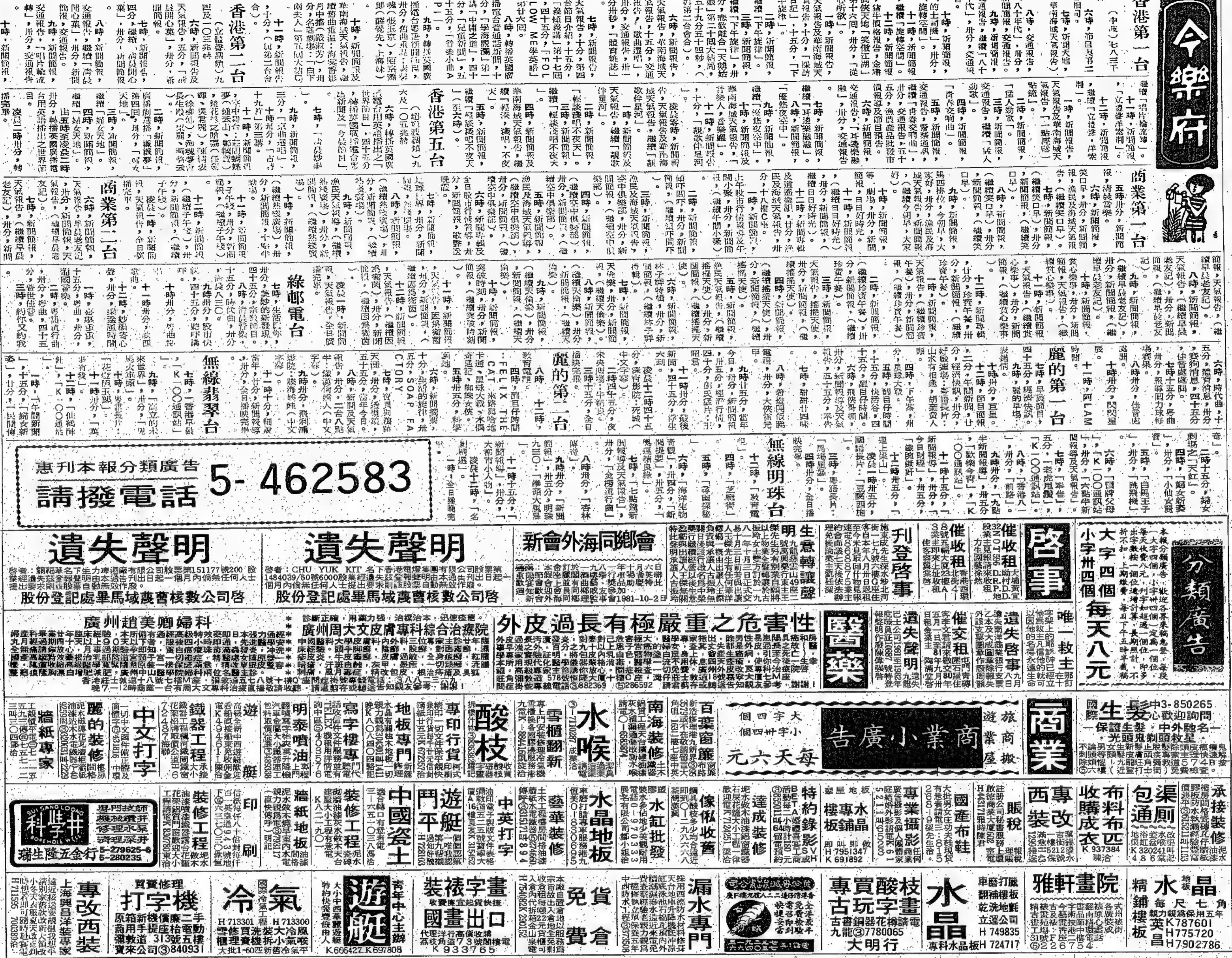
142 280

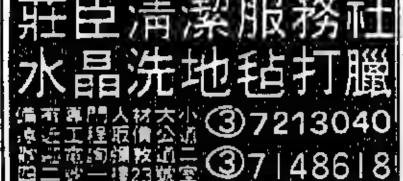
146 370

139

沓

香





六個月

19, 50%

格毎套 \$ 5800 餐枱 來款定造 修理 装飾設計 度箱 安全妥當 **「木塚仏公司** と選集下D 1 H 247122

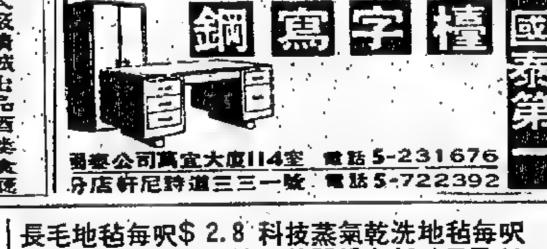
遠東

港島私家偵探社 第188435138847655 第18847655



三個月





電話·⑤三七七八六 神経承遊人小三程 東方公司 東方公司 東方公司 東方公司 紫藤遊人小三程 東方公司 紫藤遊人小三程 野路 第二一四號

得其利

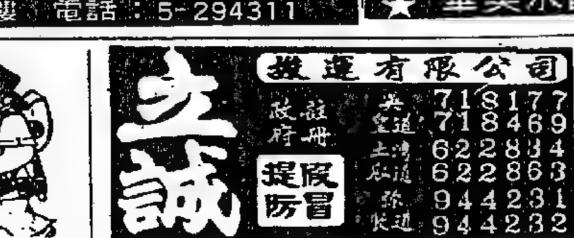
招牌响噹!噹!

不均知升阶型衣架 K-92.1805"H-292734;

	港幣利率	. 18.75%	19. 25%
11.	美金利率	16,50%	17. 25%
1) 1)		鐘道95號統-	-中心22字模
Ī			3

西4200

超巴漢







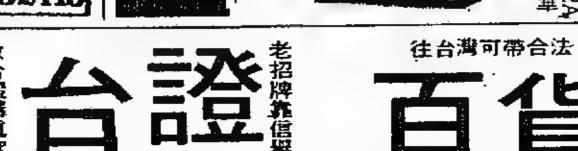




后大道中25號商業大厦603室 1550 倫 敦1590 溫哥華1700

機票全港最平經不 ⑤246196—7 ⑥268407 ⑤233912 台北 630 ★免費協辦簽證 東京 950 ★美加回港提票 日 第四天780 星 馬1450 ★特價優待★ 新得利

韓台四天豪華團1750 台灣百貨零沽批發 九龍油麻地彌敦道363號 K 304367 恆生銀行樓上911室按9字((四線)



總 **旺** 再 彌 敦 道 607 新 興 大 厦 1817 室 電 社 梯 18字 ③ 301 275 ③ 849562 ③ 859555

國1550 約2600 黎1850 城1200 僑 重 E 喜

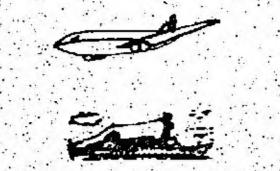
免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦 906 室239147 加拿大970 英國850 荷蘭 1500 椰加達700 日本720 巴西3500 星加坡670 台北390 南美2250 馬尼拉350 曼谷650 巴黎 1350 台灣團 750 曼谷團1490 星馬團2050 歐洲團5200 美加團4650 非島團 900

學 留

特保 200元起

本公司專門代客裝箱附遭至世界各地安全快捷妥當僱有專業人任包裝及處理一切文件查詢請電 37214158 亞洲捷運包裝有限公司





方便讀者 選擇旅遊

可騎馬各類槍械射擊、游泳、放烟花、炮竹麻雀耍樂住宿石景山酒店豪華冷氣套房 中心附設酒吧餐廳表演場、購物部二天養華團達3,6及週日出發

另省內外長、短各線、歡迎查詢。代訂各地交通、機震、酒店

總社、尖沙咀、漢口道6號、戰興大厦4標 香港置富花園商場426號 恆安旅運公司

海明威旅運

3-958807 \$ 1250 3-958547

★韓台百貨 可賺機票

★韓國四天旅行團 1788 ★台證保證三天辦妥 ★台北來回機票640

旺角開敦道655號胡社生行801室

一人后小声 \$EE

二貝不可廷

康樂旅遊女特平機票腦質緊 台灣四天三晚自由國 \$ 990 (單人房) 菲律賓四天三晚乘搭國泰 \$ 1390

特快泰馬証(24小時可取) 華國·代售世界各地廉價機票

惠刋本報分類廣告

5-462583 請撥電話

出口價

豐儉任君選

冷証 免费代訂 各地酒店 亞洲旅運大免費黨

亞 庇 800 漢 城 700 星加坡 650 洛杉機 1400 紐約 1900 巴 黎1700 溫哥華1690 澳洲 1200 南美2150

各大城市、

財神\$ 1180

京王\$ 1840

新宿太子\$ 1645

星加坡 假日\$ 2132

馬尼拉 麗晶\$ 1560

阪 新阪急\$ 1745

喜來登\$ 2420

第一金堡太平洋飯店 雙十節期內價錢照常 乘大韓航空公司每日飛台北

四天三晚單人房連機票 只售860

歡迎參觀選購

四海旅行社 H232065 H216148 四海貿易

韓

三语 高 七海旅行團

台灣旅遊·日本旅遊 服務中心 韓國旅遊 泰國旅遊 代理各地特廉機栗 星馬旅遊·菲島旅遊 直接發售歡迎垂詢

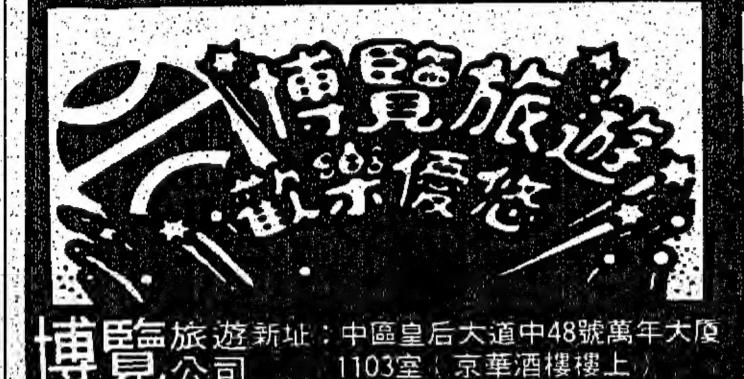
毎週有團出發 T: 5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦 | 702室 電話:5-4|308

探親 觀光及公幹佳訊

另有多款選擇,欲知詳情 請電:H-259241 (10線 250361 (10線) K-670091 (3線) 百福旅遊有限公司

吉隆坡 美倫\$ 1990 (連早餐·接送 曼 谷 帝皇\$ 1830 (連早餐) 香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字樓

核 城 沙洋\$ 2450 (連早餐·接送



星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

野生動物園

增加成本300元。兩程內陸機 台北入高雄返七天(逢星期三)*持證參加者送銀行現金禮券

*全程高級豪華,減少行車時間16小時。

*住圓山、希爾敦、來來香格里拉,阿里 山資館。

*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程

*團團獨立、分社經營。

逢星期一、三、六出發

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京・大阪・箱根・富士山・京都・奈良・名古屋・日光 西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士 尼樂園》,白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹綫(子彈火車)

住宿一流豪華大酒店。 天天出發\$2990 特有優熟:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。 ②不用坐內陸機,往返機場,多餘漢變時間4小時

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

動物園、別府地獄噴泉、宮崎、青島、日南海岸、錦江溝、長崎 鼻、樱岛活火山、鹿兒島指宿、森林夜總會。全程住宿一流大酒 店,獨立成團,專人領隊。

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

九潭爾敦道343號永安置業大厦1504-1505室《大華戲院對面

逢星期三出發

八天特價 \$3360



回程可自由停留

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-210341-3

九州本州九天豪華團

行程包括(九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎勇、指宿、青島、宮 崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲 仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園 (日本廸士尼樂園 之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店 及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團,專人領隊。

逢星期六出發

\$1890

九天超値特價 \$3790 00

代理廣州



專車免費由機塲及火車站接返賓館

景星旅遊有限公司 香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3.5-235078-0.5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0 星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

北京直航豪華團

• 直航北京七天豪華國

• 住宿北京外賓級飯店, 冷氣房間 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室、 私家浴室及彩色電視等。

• 品嚐北京烤鴨及皇帝餐

• 團團出發, 專人領隊

日期:8月16,22,28日 9月3,9,15,21,27日 10月3,9,15,21,27日

\$3190

桂林・陽朔・靈渠直航團 四天 \$1490 逢星期三 五天 \$1590

逢星期六 • 住宿桂林冷氣房間 特别安排往秦始皇三大建設之靈渠 日期:10月3,7,10,14,17,

21, 24, 28, 31日 桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車,

九天 \$2990 逢星期六出發 • 香港直航上海、107程可自由停留 • 住宿冷氣房間

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)

• 品嚐江南名菜及蘇州點心 日期:10月3,10,17,24,31日 江南、北京十五天豪華團

香港直航上海,一流住宿 日期:10月10,24日

\$4690

雲頂高原、曼谷、芭堤雅

蓬 直升 機遊響頂 高原 *住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機,早機去、晚機返

1103室(京華酒樓樓上 **皐期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305**

全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

酒店靚、膳食好、免費任意品當泰國生藥 * 三晚芭堤雅、六次夜總會· 節目全港最多

*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 *乘泰航·早機去·晚機返。逢星期一,二,四,六日出發

七天遊\$1699

逢週一、四出發 六天精華遊 逢週三、六出發\$1850

七天豪華團 \$1999 逢遇四出發 邁遊華島勝地·特別安排遊覽最 豪華與樂場所一蟻島樂園。

住宿養華五星大酒店。

*獨立成團、專人領隊。達星期一,三,六出發

星馬(模城)七天

\$ 2488 達馬世級 風洞・怡保・模城・聖陶沙島・ 圏友亦可不去模域・停留星加坡

泰國 曼谷芭堤雅六天 \$ 1590 逢週二、 遇遊佛國勝跡·多晚不同情調在 總會·曼谷住魔澤·芭堤雅住假 四天:\$1790 六天:\$2490

逢週二五出發 : \$1890 暢遊漢城・板門店・慶州・普門 湖・品階人参燉鷄・韓式銀板焼 ・早機去・夜機返・回程可留台

大山 多是 建进六出级。 沖縄島五天 \$ 2399 熱帶風情・優悠自在。



風華旅行社 813.電話:0-210373 日本之縱橫遊本州八天 代訂各國 機聚酒店

等社会德輔道中50號格片大度40世328。電話 5 256243。假日東南岸公

災效阻分付多失沙阻碼通望光行等於企業国站。支票科學、被實際當該公

北角分社工英层面投资改英原中心的推商中原电话5009352506666

九州觀光 八天棄睾團 \$3680 東華航飛編岡·行程緊凑、真正環遊全九州 晚晚一流大酒店

\$3190逢週五

逢星期六出發

台灣 理想假期台灣八天

> 逢遇一、三、六、日出發 北國豪華火車往花蓮·噴射客機 返台北·暢遊六福村野生動物園 ·溪頭,變丁·佛光山等名勝。 住宿美琪、統帥、明潭。

> > 台牌\$ 150

\$1790

16,23,30日(建盟五)

乘豪華客機往返,住宿之首級國館 實館冷策套房。全程冷氣旅遊車。 品嚐著名博覽宴及聽疆館宴 出發日期:9月16,22,28日 10月 庭山南麓九江五天航空團 \$1788

处京

北京七天寶寶團

\$2888

歷史悠久 清 信用可靠

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店·同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪牽遊覽車,保証有實至如歸之感

- 早機出發,下午機返港。 A 組:曼谷六天豪華酬賓團 \$ 1490 逢星期二出發(住亞洲大酒店 B組:曼谷六天豪華團 \$ 1590 逢星期五出發 (住文華大酒店) C 組:曼谷六天超級豪華團 \$ 1890逢星期六出發(住律實他尼大酒店) D 組:曼谷布吉島七天豪華團 \$ 1990 逢星期五出發 (註:布吉島及鑿牙灣風景遠勝淸邁)

馬

南海天堂,椰樹園香,熱帶風情,如詩如畫,往馬星遊覽,四季皆宜,

行程遇遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,點淘沙島等, 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡股有分社者只有永安旅行社一家)

A 組:馬星模城七天豪華團 \$ 2690

B組:馬星關丹七天豪華團 \$ 2590 C 組:新加坡配淘沙島五天豪華園 \$ 2290 逢星期六出發 港門分司。罗思洛大学银行大论。四学的国际高兴等 由1972年開始,本社之星馬泰族行團已譽滿全港,参加人數超逾五 萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、雞牙灣 合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 名勝·新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。

理上角份計畫理例的2000年時間提行中心2005度。實訊表為2004年,是新成绩下来於

等等分量工事山紅海型银行大厦地下。至1756年至286年至186年(1874年)

A組:星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % % % 1117 % % 光光光光 B組:泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 了 C組:泰馬星十天聚華團 D組:馬星泰十天超級豪國 D組:馬星泰十天超級豪華團\$ 3880 % % % % %



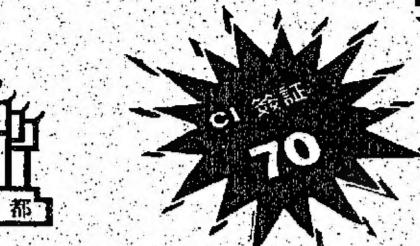
⑤216409

黎日橋華

方便讀者

選擇旅遊

曼谷芭堤雅六天豪華團



*團團獨立*專人領隊

*分社直營*超值享受*

香港(回程可自由停留不另收费) 谷 MANHATTAN. VIENGTAI

增辦淸邁八天超值豪華團 \$1748

芭堤雅 ROYAL GARDEN. SEAVIEW 逢星期四、六出發

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

桂林直航五天

遍遊桂林、陽朔等名勝,住宿桂林最豪」直航北京,來回住宿北京外賓級飯店 華之丹桂飯店,雙人冷氣套房,全程採工京烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各工 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊 名勝等,團團獨立,專人領隊出發。 ,依期出發

北京七天豪華團

專業安排



華東北京十五天豪華團 華東十天豪華團

上海、蘇州、無直航飛機往返,暢遊杭州,上海,蘇州 、南京等名勝,全程住宿奧資**」,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿** 雙人冷氣套房,品嗜名菜及精美|外賓級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 ,獨立成團,專人領隊隨團服務。團,專人隨團服務。 9月11.20.29

10月8.17.26

\$4488 \$2988 9月9, 15, 23, 28

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤—216131—3



GEGRAGE

保障

食住考究 與眾不同 吉時吉旅行社(香港)有限公司

尖沙咀加連威老道21號A德立大厦五樓 電話: 3-694971-4 3-695545-8

北京直航豪華團

物館、天壇、北海公園、景山公園、碧雲寺、大 **鐘寺、雍和宮、王府井大街、北京動物園等** 特點:(①乘搭直航噴射客機來往香港二北京。 2)住宿特級豪華賓館。中央冷氣:私人浴 室,全地氈雙人簽房。

3)採用至新大型日野空調遊覽率 ⑤安排多晚精彩文娱節目,包括夜景觀賞 10月2,8,14,20,26日 \$2988 ②住宿最豪華之丹桂飯店,雙人房

及乘船漫遊漓江風光。

10月:3、7、11、15、19、23、27、31日

遍遊:桂林、陽朔、盧笛岩、七星岩、獨秀溪:

\$3388②住宿江南黄蚕极雙人套房 ③採用最豪華空調遊覽車 日期: 10月8, 22日11月12, 26日12月10, 24日

高遊:上海、杭州、南京、北京、及城、十三陵、頤阳 和國、故宮、天安門等名勝。 \$4288 ②使宿豪華特級套房

廣東精選遊

一)惠州西湖寺(逢星期六) 二)廣州從化美(逢星期五)

(三)廣從佛星西樵公(逢星期五)\$720 (四)高級航空團五天 遍遊:廣州、星湖、西樵、佛山、鼎湖

①住宿特級豪華冷氣雙人發房。 ②採用日本冷氣遊覽車。

了是事意**为这是国际发展**

日韓八天超級豪華團

箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島國樂園(日本廸士尼樂園 。漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭場)。安排欣賞華克 山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店,東京大皇宮及漢 拔凱悅大酒店,專人領隊,獨立成團,保証實至如歸

逢星期六出發 韓國四天逢星期六 八天超值 \$3390 特價 \$1890

・穩健可能・專人領隊・團團獨立。 全部 導遊均極嚴格精選。保証實至如歸 早機去,晚機返,觀光時間最充足

直航高雄 台北返港 七天\$1690 九天大特價 \$1950

星期日及公常假期香港網址照常辦公

票務部: 5-210341-3

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

菲律賓碧瑤百島流貴賓團 全港首創獨有蓬湖火山奇峯遊●

楊遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場,百勝灘急 流瀑布,多晚夜穗窗,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機・團團獨立・ 非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 **逢星期四、六、日、一出發**

七天特價 \$1790

六天特價 \$1690

四天\$1250 七天\$1490 飛機往花蓮·豪華夜總會 六辐村、花莲文化村、故宫。 日本珍珠島八天\$2790 九天遊\$1690 遍遊:阿里山·墾丁公園·野柳 住宿:比華利套房,國聯,統帥

奉人領除·團團獨立 住宿:太陽城太子大酒店 天天出發 逢星期四、五、日出發 全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園, 觀看世界獨有水中芭蕾舞表演

日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790

SINGAPORE AIRLINES

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

遍遊三邦·多晚夜總會 豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

7天\$3790 夏威夷 美州西岸 8天\$6250 美州東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦・假日等大酒店 每星期均有團出發

泰馬尼·雲頂·檳城 企泰國·清邁·世提雅

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡 清邁 泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390

逢星期六早機出發 🕞 泰國國際航空公司特別贊助 馬星(檳城)七天 \$2390

逢星期三·六出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會 乘搭新航豪華噴射客機

桂河橋芭耀七天\$1590 |清邁芭提雅 八天\$1690

清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華·芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士

逢星期一·三·四·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助

韓 \$ 2090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL .

機栗十酒店三晚

\$ 1690

韓日八天

3480 代訂漢城酒店

東晚 U5 \$34 巴喇沙US\$44 每晚計 喜來登US\$42

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團

,而日本是一個豐健以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自

然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最

\$ 3480

\$ 3880

\$ 3080

\$ 3990

佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

本州

大天\$ 3150 八天\$3190 逢週五出發 九州七天

\$ 3550

來日航

南華快捷旅行社 有限公司

ลกๆกรุก 保障

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

七天 \$4480 列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發

夏威夷 星馬七天 \$ 2499 逢週三、六

泰星馬12天 \$3590 逢週三、日 曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六 印尼七天 \$ 2750

逢週一

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸川天 \$ 7599 逢週四 13天 \$ 9349 美加東西岸10天 \$ 9989

14天 \$ 8250 歐洲 24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

安全信用可靠 歷史悠久。

D 粗:日本南北九州南本州四國八天豪華團\$ 3480

A 組:日本本州富士山八天超級豪華團

B 組:日本南北九州本州八天豪華團

C組:日本本州八天豪華酬賓團

天安辰汀国

物社;德輔領中50號裕周大厦40)3室。韓語5/255243。假日照常辦公 出角分配员英皇前約3號英皇中心地庫商44.3 微話 5705352 5.7036 [6] 尖沙阻分社;尖沙咀碼頭星光行員26室。16話3694447。 假日照常辦公

\$ 2080 A 組:台灣阿里山九天豪華團 B組:台灣溪頭九天豪華團 \$ 1850

D組:台灣白沙灣五天豪華團 \$ 1290

参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正"永安"招牌, 不必改用其他團名 此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒 逢星期六出發 逢星期六出發

\$ 1680

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝 **潍急流瀑布,千岛辐影等名勝,住宿五星极大酒店**

原門分組《斯馬路大號銀行大阪 303室 首語8390 · 宝宝 C

理 角分配 的開發 通過630就但是行中心。DIS室 電話 含制和2000 管理 经企业

至二分社等贵山镇煤東银行大厦地下。第1話0-43263 1933 06 15 4 2

菲律賓碧瑤七天豪華團 逢星期日出發 \$1699 貝

E組:日本北本州北海道八天豪華團 F組:韓國日本本州九天超級豪華團 \$ 4280 % % % % % % %

歷史悠久*專業旅遊 有服公司

中環大道中31號陸海道大厦602室 ~ 5-240061 皇后戲院樓上 中環大道中70號建卡佛大厦1010室。5-211411。 沙咀彌敦道23號瑞興大厦 1103室 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心2011室。3-305207 機票部 奥綾3-7213381。5-240064

全表 國海邁、泰皇夏宮 景谷、水上市場 曹堤雅、桂河橋 製装 \$1490 清量 八天 \$1990

逢星期六出發

逢星期六出發

逢星期日出發

逢星期六出發

逢星期三出發

秦 \$ \$1590 ^{选谷}九天\$2090 小童收成本1000元

天天出發·全港首創 淸邁——曼谷乘搭泰航內陸機 曼谷住文華及第一大酒店。 芭堤雅住假日及 里明日全日昭南游公——亚卡佛及尖沙明公司 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

阿里山 花蓮、高雄

C組:台灣七天豪華團

E組:韓國台灣十天豪華團

阿里山酬賓團至51850(建星期三、四) 七天 S1690 九天 S2150 逢星期一、六出發 烟成本 300 元,少行率16 小時

①乘華航往台灣是最佳選擇·機票價錢全港最賣·班次 最多,回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇 2)華航兩程內陸機(台北一花蓮·高雄一台北) 3 早機去晚機返,足九天行程 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

上郊师雪医麓横城

逢星期三出發

逢星期三出發

乘巨型直升機遊覽雲頂高原 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(清邁・檳城)十三天\$3690

十天\$3390 秦七 \$2690 逢星期一、四、六、日出發 日本韓國

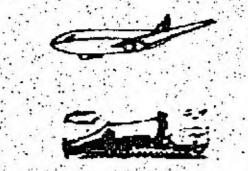
S2790 八天高級豪華團 **\$3490** 韓日九天豪華團

逢星期二、四、六出發 韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮 遍遊:東京、太陽城、鍾倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪節省行車九小時

②回程可停留台北,收100元

吉隆坡

新加坡



選擇旅遊 方便讀者

爾敦道582 - 592號信和中心1303 B 星期一台六十二九時全十五日時期後日照常 3-320409

8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 31日

9月3,5.6.9,12,15,16,18,19,21,23,26,27,30日

曼谷·芭堤雅·桂河橋

*泰國淸邁七天 \$1950

摄馬 星泰美 酬賓

安置業大厦1504-1505室 大華成院計面

8月19, 26, 29日9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日 〇月7,10,14,17,21,24,28,31日

逢星期一·五出發

かり、行政が、人主、外 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚岛、玫 現花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成團・專人

領隊,早機去,晚機返 逢星期一、六出發(核坡)七天\$2690十一天\$3390 逢星期二,三、六出發(核城)七天\$2290

美國、夏威夷群島

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

暢遊檀香山·希路市·夏威夷火山。國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 見島,珍珠港、洛杉磯、和路廸斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天嬌娜 環球片場·拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

■早機到,晚機返,觀光時間最充足

● 方便探貌 ■機栗可停留120天 返港將可停留夏威夷 東京及台北。 八天 \$5490 毎週有兩團出發,取價特廠,堪稱超值享受。 十天\$7190 逢星期六、一出發 十二天 \$8990

票務部: 5-210341-3 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅,珊瑚岛,古城文化邨、鱷魚湖,泰皇夏宫,古都大城,清 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

納萊,清邁住秦里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團 新航早機 日日出發 \$1560

来,星八天选星期六日比發 \$2290 清邁八天國\$2090

百福旅遊 5-259241 3-670091

南華(快捷) 5-436311-5 5-431414

5-431255

永安旅行社 捷威旅行社。 5-256243 3-308311-6 3-846484 5-254596-9

金龍旅運

新旅遊 5-235061

鐵行旅遊 5-266271

喜利旅運

5-456011

3-683281-4

安達旅運 5-266421 3-686231



八天夏威夷,西岸探親團

9Я 148 11Я 9 В 12Я 7, 21 В 6. 099 十一天美國西岸觀光探親團

9 д 24 В 10 д 22 В 11 д 19 В 5 7, 599 12月24,25日

三天美加西岸豪華觀光團 24日 10月22日 11月19日 4 9. 349 12月24,25日、

十天美國東西岸豪華觀光團

ол 16 д 1 д 20 в 12 д 25 в \$ 9. 999 十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 10月16日 11月20日 12月25日 \$ 13. 999

\$1790

3-602033 3-617418

北京 直航七天

10月4、10、16、22、28日\$2888

豪華專機來回 住宿國宜賓館冷氣套房

全程冷氣旅遊車 專員駐京,與北京導遊協助提供服務

遍遊北京名勝

·品嚐北京烤鴨宴,	聽鸌館風味宴	
香港軒尼舒道449號 合群大厦11樓 5-772551 3-321247	反义信 旺角上海街635號 國群商樂大廈11樓 3-951709 3-926160	非尼特道253-261號 依時商業大厦1403章 5-738356 5-737872
神田 星 後輔道中88-98號 羅信商架大廈1601堂	雅信 藥教道760號 東海大厦7樓26章	東方 旺角登打士街56號 家柴商場一樓43室

四天

逢星期一、四、六出發 從化、佛山、廣州 五天 \$590 逢星期三、五出發 ·星湖住宿松濤冷氣套房

全程冷氣旅遊車 西樵、從化、廣州四天 \$490

友威 恒利 信和中心207室 恒利大厦II字樓B座

中航 强敦道582至592號 僧和中心地庫商場 B38 3-320011-3

3-694308-0

嘉達 定岛大厦603室

\$460

5-447501 3-966923 3-849685 當諾 順興 **德報道中130-132號** 頭敦道611-615號 大生銀行大厦501室 萬隆大展1006A室 5-436798 5-433384

韶關、錦江、廣州四天 逢星期一、四、六出發 \$490

金都商場324室

3-816528 3-816629

兆欣

北角英臺道121號

七海商業中心商場149室

韶關、錦江、從化、廣州五天

逢星期三、五出發 \$590 中大 瑞興 頭數道745-747號

恒基

北角英整道121號

七海商業中心商場152室

5-662359

迅達 彌敦道469-471號 **德輔道中185-195號** 李寶格大厦103室 5-431331

新光商集大度806室B 3-850059 3-850734 良辰 深水埗飲州街 高登購物中心92號

3-602563 3-602970

・全程冷氣旅遊車 住宿雙人套房 乘船遊鄱陽湖、長江、石鐘山 遍遊仙人洞、大小天地、龍首崖、 學聯 協記

10月9、16、23、30日

全程飛機來回,早機去、晚機返

月6、13、20、27日

逢星期五

3-934007

風華 **德輔道中130-132號** 至清沙咀道224號地 灣仔新尼特道172號5B 大生銀行大厦九字 0-438178 0-210373 5-740223 5-722668 5-407672 5-407425 美倫 華羅 中華 程率街161-175號 皇后大道中59-65號 旺角先旗大厦602室 超仁商場31號地下 友聯銀行大厦1000室

陽朔五天 \$1599

住宿最豪華之丹桂飯店(雙人冷暖氣套 房)全程採用空調遊覽車,專人領隊。

出發.10月3,7,11,15,19,23,27,31日 日期 11月4,8,12,16,20,24,28日 12月2,6,10,14,18,22,26,30日

垂東 出京一天 團華豪

3-888510

全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京 住宿最泰華雙人冷氣套房上海國際飯店 杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華 僑大厦或國誼賓館。 出發日期:10月3,10,17,24,31日

11月7,14,21,28日 12月5,12,19,23,26日

\$3,480

華東九天豪華團 52980

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫 南京,住宿最豪華之澳資新賓館,雙人 冷氣套房。

出發日期:10月1,8,15,22,29日 11月5,12,19,26日 12月3,10,17,24,31日

桂林

北京

華東

華東 - 北京10天

北京 - 華東12天

直航北京七天 豪華團 53088

· 私人浴室 · 電視機等設備) 全程採用冷暖 氣游覽車 豪華膳食。(包括北京烤鴨餐晚 变及頤和園宮庭宴)乘搭豪華707噴射客機 出發日期: 9月26日

週日\$160

10月2, (滿)8,14,20,26日 11月1,7,13,19,25日 12月1,7,13,19,25,31日

廣泰旅遊貿易公司

深圳小梅沙專線海濱渡假營(兩天)

海灘游泳、燒烤、實彈射擊、射箭、

天天出發*歡迎包團

九龍尖沙咀亞士煙道18號四樓

電話:3-697803

騎馬、煙花、滑浪板、蔴雀。

冷氣房週末 \$ 190 營幕週末 \$ 130

週日\$110

請向下列各大旅行社報名接洽

分好時光旅行社

爲您安排加班機 香港⇔廣州 、 芭堤雅、 超值豪華團六天遊 \$1,490 北京七天團 \$2,888

馬星七天團 \$2,890 (逢星期一、三、六出發) 中國各地機栗、船栗、酒店。

香港軒尼詩道 345 號二樓 電話: 5-757612 辦公時間:朝十晚九。假日照常(百樂門酒家對面)

cSTS → 北脈 旅遊公司

星湖、鼎湖、廣州四天 \$460 (一、四、六) 韶關、丹霞山、廣州四天\$490(一、四、六) 石景山、翠亨村、中山溫泉二天(非假日)(假日) 從化、廣州三天 \$350 (三、六)

> 香港北角英皇道121號七海南場No.149 電話:5-661983

世界各地平價機票*東南亞各地旅行團

石景山•中山豪華兩天團

住宿石景山旅遊中山豪華冷氣專車接送 逢星期三、六出發 \$410 \$390

石景山兩天自由團 天天出發專車接送\$280 九龍彌敦道498-500號泰盛商業大厦1703室 電話:3-322588(3練)

近, 先选世界旅業。 3-932697 3 936588 3-945343 3 942530

大江南北*各旅遊線

华寺 曼谷·芭堤雅·超值豪華團六天遊 \$1,490

日韓縱橫八天豪華團

过去 中國各地機栗、車栗、船栗、酒店。

韶關、丹霞山、錦江、南華寺四天遊\$ 490

國際會附屬旅行機構 市 则 旅 行 團 惠州、廣州、從化四天豪華遊

逢豐期四出發\$520 從化、西楼、廣州四天團 進星期六出發\$490。 桂林、陽朔、從化五天團(雙程機星湖返) 毎月1,11,21日出發\$1,433

中山、石景山、石歧、西襟、廣州環遊線 逢星朔五出發——四天團\$600 北京七天豪華直航團\$3,088

九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士商業大厦五字樓 電話: 3-660872,3-697957

香港-廣州*每天加班機栗 九龍彌敦道232華英昌大厦九樓3號電梯(8字)

石景山、翠亨、中山溫泉 逢二、四\$380 石景山、江門、新會 造二、五 \$520 石景山、肇慶、中山溫泉 進二、五 \$580 石景山射擊團

澳門週末遊覽團 進星期六 下午出發 HK\$280 水質船來回,住宿全新裝修之新中央大酒店。 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿圣新落成之中山溫泉賓館 造星期二 中午出發 HK\$360 逢星期六 中午出發 HK\$410 自置物業*信用可靠

香港旅行團

八天北京火車團\$1,590特快队輸火車往返\$1,590 9月25,26,30日 10月3,5,12,17,19,20日 七天北京豪華團 \$ 2,590 飛機往京直通車返 \$ 2,590 9月6,11,16,21,26日 石景山、長江、中山兩天團 连星期六出载 \$ 385 * 连星期三出發 \$ 320 惠州、西湖、湯泉、地下城南天遊 建星期三出發+成人\$230+小孩\$150 (住宿西湖宴館)

. 九龍旺角西洋菜街荷里活購物中心一樓15號 電話:3-323269,3-323276

旺角先施大厦五字樓510室

世界各地平價機栗十酒店,代客簽証。

天天出發 \$185 石景山歌樂遊繁雜話:3-889968 地址:九龍彌敦達582-592號信和中心商場1楼138室 電話:3-324867 3-324873

綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司

光衡旅運公司。

4天

フ天

9天

\$1,380

\$2,988

\$2,980

\$4,188

\$4.088

香港中環域多利血后街15-17號頂樓全層 電話:5-260394(四線)5-255727

們歇到晚上再走如何?

「是由我們這位曾總經理經手「開封」的「大概有一半是「原封」貨。」朱寶珊笑個「原封」貨?」個「原封」貨?」。「你有點知道嗎」的成是對朱寶珊瞪眼了,追表情無異承

定是在外

總去看看你追幾位愛寵就是,這一我爲表示不是車大砲起見,

何行著

色成的口

粉望加薪機會微 買條六合從唔中 生涯苦困沒

傳通公

疑っています。 史提夫給她轟走

一期星

樂 的孩子,制止他們打那的東西吧。一他說到這

先通航小輪,再築地鐵如何開發將軍模。

將軍澳

中

YAT PO

是一个 一次,你的酒喝得太多了,不去洗手間, 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,他對朱寶珊注 一次,你的酒喝得太多了,不去洗手間,

制水聲中

「我管不着,却有人管得着(原件歷要在此打到?」

大概山,再又過對岸長洲。

什麽時候才可以把膏农大橋伸到假日往長洲梅窩,人太多了。

有厚望穩

丁章怒道

她是一朵花?

「洗鐵山,南陽的洗鐵下離敢管我們?」



· 何吩咐。 · 不要讓别人說別話才好。」胡姬瞧她 · 不要讓别人說別話才好。」胡姬瞧她 「這是他們的事,妳們一樣要遵守

小青説:「原來你身

时候,有什麽事情,我們儘可以談「請你告訴**傅先生,明晚陳大亨請**

停先生談幾句,便要睡了,困倦得! 「蓓蕾,妳回房先替我收拾,

「我也不知道——」胡生毅着眉頭胡姬故意朝胡生問。 縣衙留痕

文明!彼此談了幾分逾,陳太對大家說: 到吳靈鳳與柳金兩人,曹岡感到她們發母女也寂 他們也遇到一些熱人,當五人要離去時,泡 「就是道點變好。」苗麗笑了。

總統府臺

ーせせ・

我家私有四枝劍蘭

任看電視,勞琳對她說:

在看電視,勞琳對她說:

在看電視,勞琳對她說

京事

感奮録

楼春暖

天双涯劍

本人很希望開一間都物店,包括盆栽、魚類 本人很希望開一間都物店,包括盆栽、魚類 本人很希望開一間都物店,包括盆栽、魚類 本人很希望開一間都物店,包括盆栽、魚類 本人很希望開一間都物店,包括盆栽、魚類

手一推,說

都在想着道樣對待我,所以我跟你們鬥爭。」「你想把我變成機器。」他說。「你們全體

《,又急步走出》 「本來,請你不要緊張。」 **捧來三個那** 了夾萬,馬上分嘰,有許多應支的資獻他都採用了超大驚,又不能不依,他知道再無法隨觸的,虧空鎖匙,道:「今天,你不用返店。」胡老爺說的話

子,也没有什麽話說了,老頭子再說一句「佛觀娛惱,胡夫人也沒有辦法了,只好不作聲,站過沒有。」 土。」胡夫人選想說話,老頭子腳地一眼道:「不要·「都是你教出遺麽」偶好兒子,今天的事,你不要·「你身子又不好,何必如此窮神。」灿是要維護兒

仕爲止,她 的喜歡?」 媽媽說· 安級點

婆?

「将來的事,我現在怎能夠囘答你呢?」安「我是問你將來!」媽媽說。「我是問你將來!」媽媽說。「女微笑嘻嘻說。「真體,這樣的年紀,說什麼做妻子,發老「真體,這樣的年紀,說什麼做妻子,發老

六,

「我怎麽能學五姐呢?她跟我是兩個極端!你千萬不要學阿五,男朋友一大把!」「就說說你對他的印象吧!」媽媽说:「阿

他們是做汽車的,

微說◆

有來往,那 是對!」媽媽說。 「雅倫的家庭, 」安徽說。

做弟弟,受我關心。」

常常都是那麽美妙的。」 他躊躇了 一會。「料正 想把遣料正一

基道

下嗎?」 「本森,道樣我們可以不會再發作。」 「你以爲我需要修理一下嗎?」 「你以爲我需要修理一下,使你

2

有解電干擾擊。」與面傳出一陣嘶嘶聲。「聽見嗎?只有解電干擾擊,你可以前來聽聽。」他上了,只有解電干擾擊,你可以前來聽聽。」他